Mademoiselle Fifi.

Opéra en 1 acte

(d'après Maupassant et Métenier)

de

Caesar Cui.

Мадмуазель Фифи.

Опера въ 1 дѣйствіи

(по Мопассану и Метенье)

Ц. Кюи.

Partition d'orchestre. .	Rb. 50—	Партитура	Руб. 50—
Pour Chant & Piano . .	„ 3—	Клавиръ	„ 3—
Pour Piano seul.	„	Для фортеп. въ 2 руки.	„

Парижъ 1900 г. Высшая награда — 1896 — Grand prix. и золот медаль

Собственность издателя

МОСКВА у П. ЮРГЕНСОНА,

Коммиссіонера Придворной Пѣвческой Капеллы, Императорскаго Русскаго Музыкальнаго Общества и Консерваторіи въ Москвѣ.

MOSCOU chez P. JURGENSON.

52

Дѣйствующія лица:

Маіоръ Фальсбергъ	*Басъ.*
Капитанъ Кальвейгштейнъ	*Баритонъ.*
Поручикъ Отто Гросслингъ.	*Басъ.*
Поручикъ Фрицъ Шейнаубургъ	*Тенора*
Подпоручикъ Фонъ-Эйрихъ (мадемуазель Фифи)	*Тенора*
Пфлихтъ, деньщикъ	*Баритоны*
Аббатъ Шантавуанъ	*Баритоны*
Пономарь.	*Теноръ.*
Рахиль.	*Сопрано.*
Ева.	*Сопрано.*
Блондина	*Меццо-сопрано.*
Памела	*Альтъ.*
Аманда	*Меццо-сопрано.*

1871 г. Замокъ Увиль, близъ Руана.

Дозволено цензурою. Москва, 16 Августа 1903 года.

Электро-скоропечатня нотъ П. Юргенсона въ Москвѣ.

МАДМУАЗЕЛЬ ФИФИ.

Опера въ одномъ дѣйствіи.

Музыка

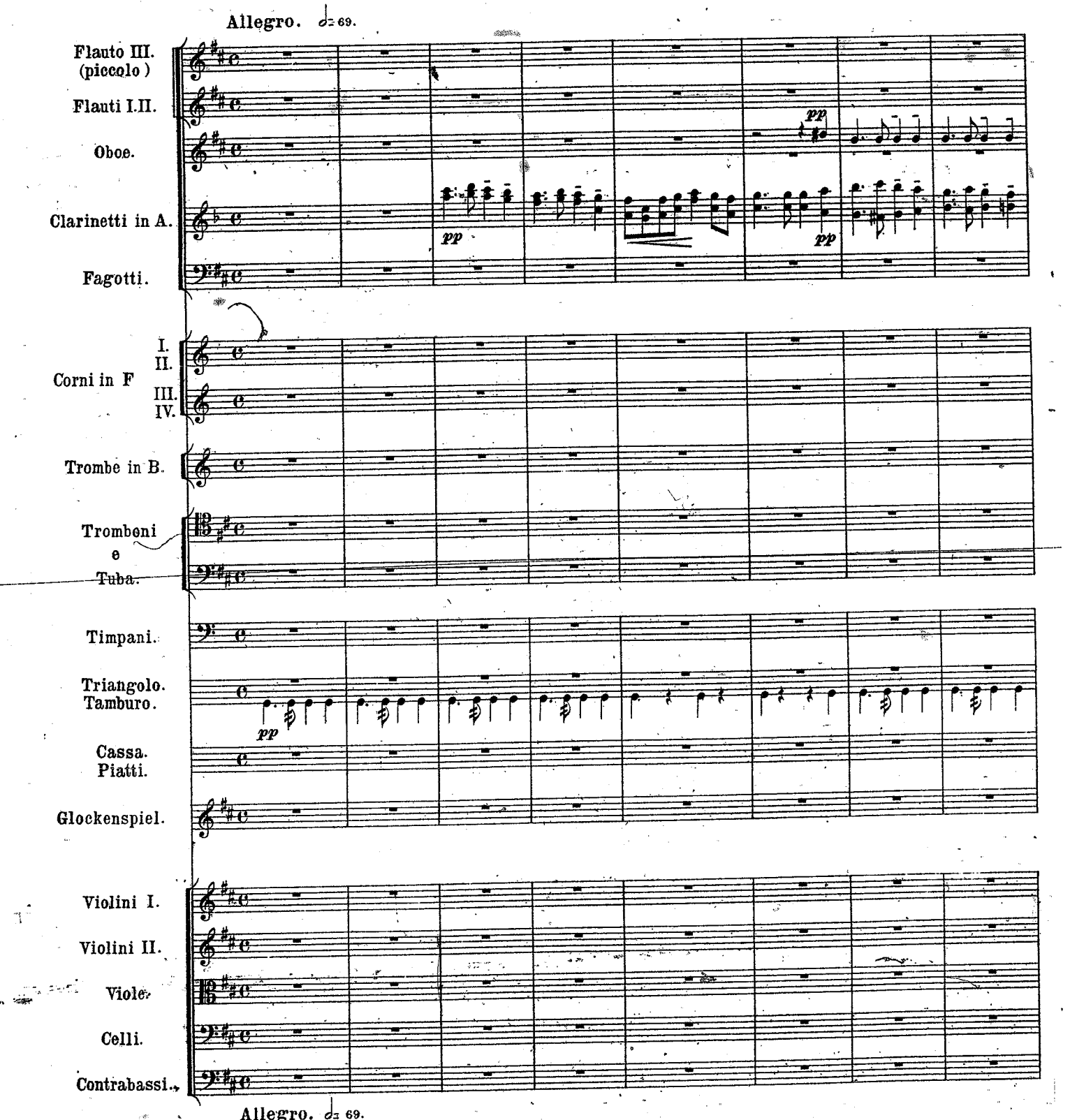
Ц. КЮИ.

MADEMOISELLE FIFI.

Opéra en un acte.

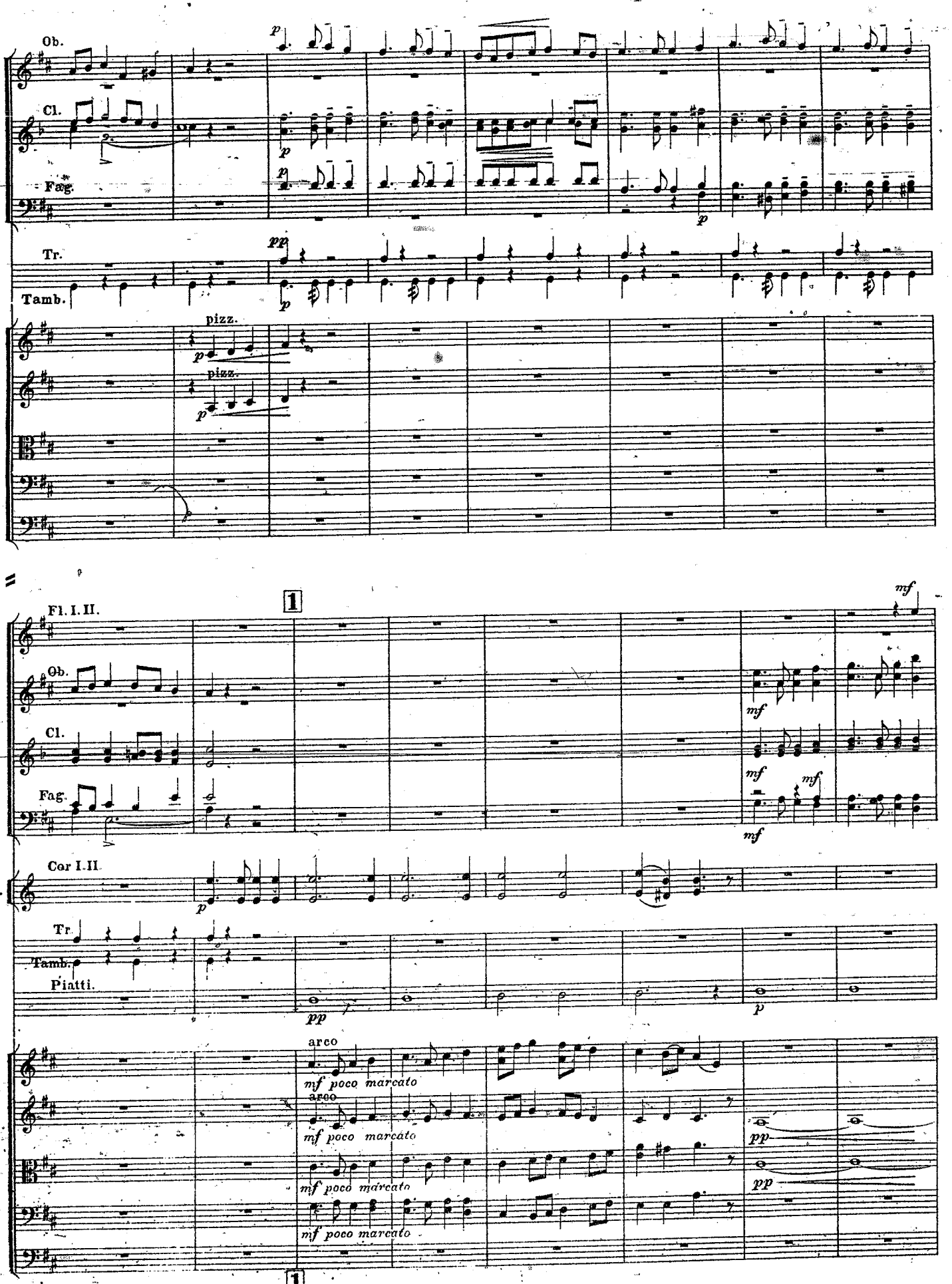
Musique de

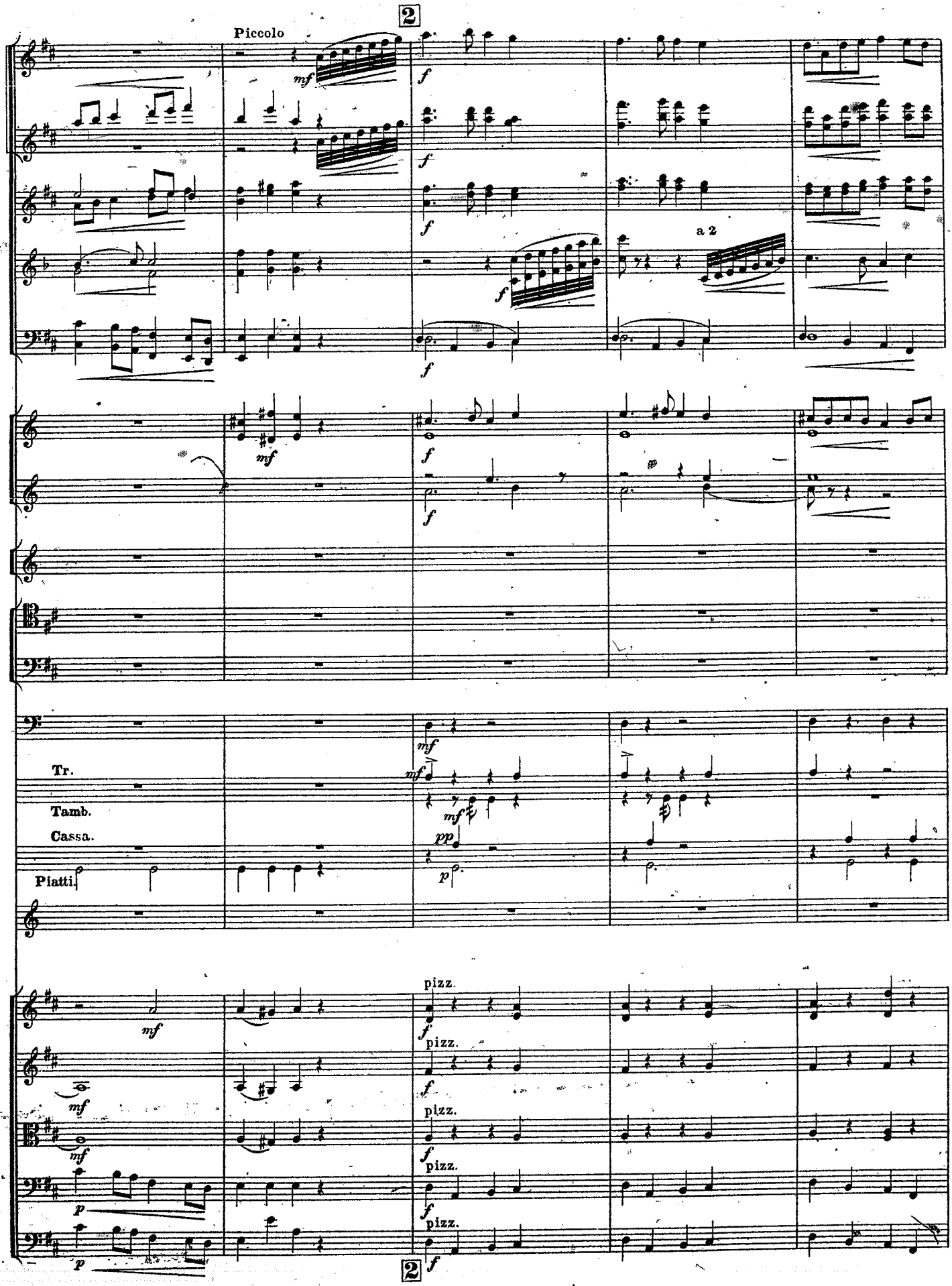
C. CUI.

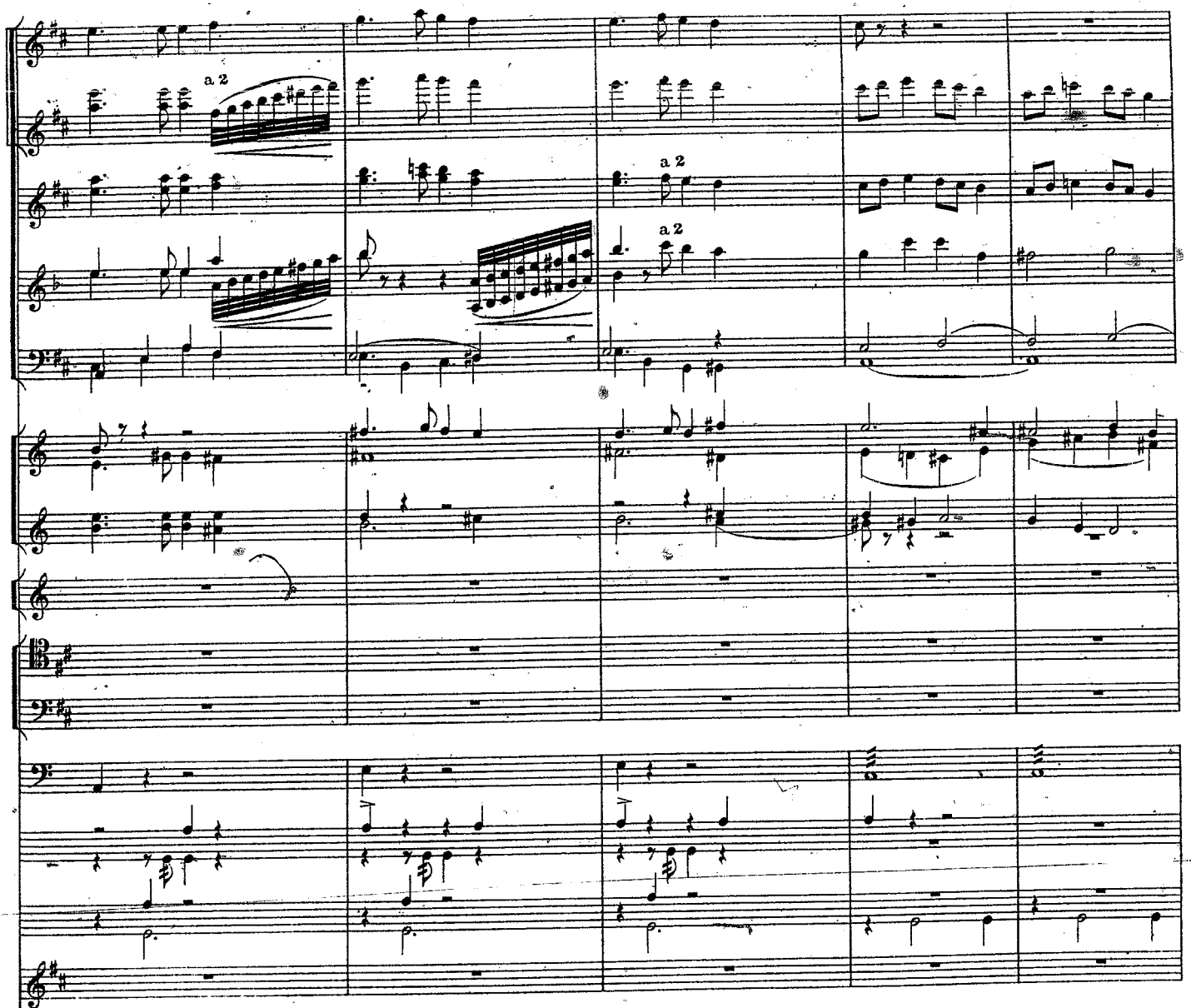


Propriété de l'éditeur

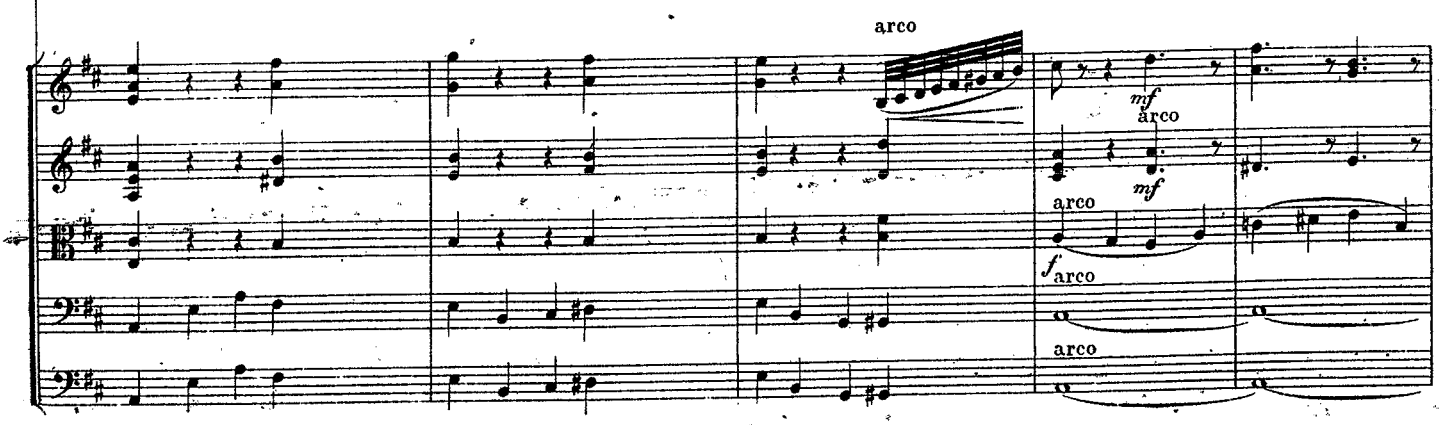
P. Jurgenson à Leipsic et Moscou.

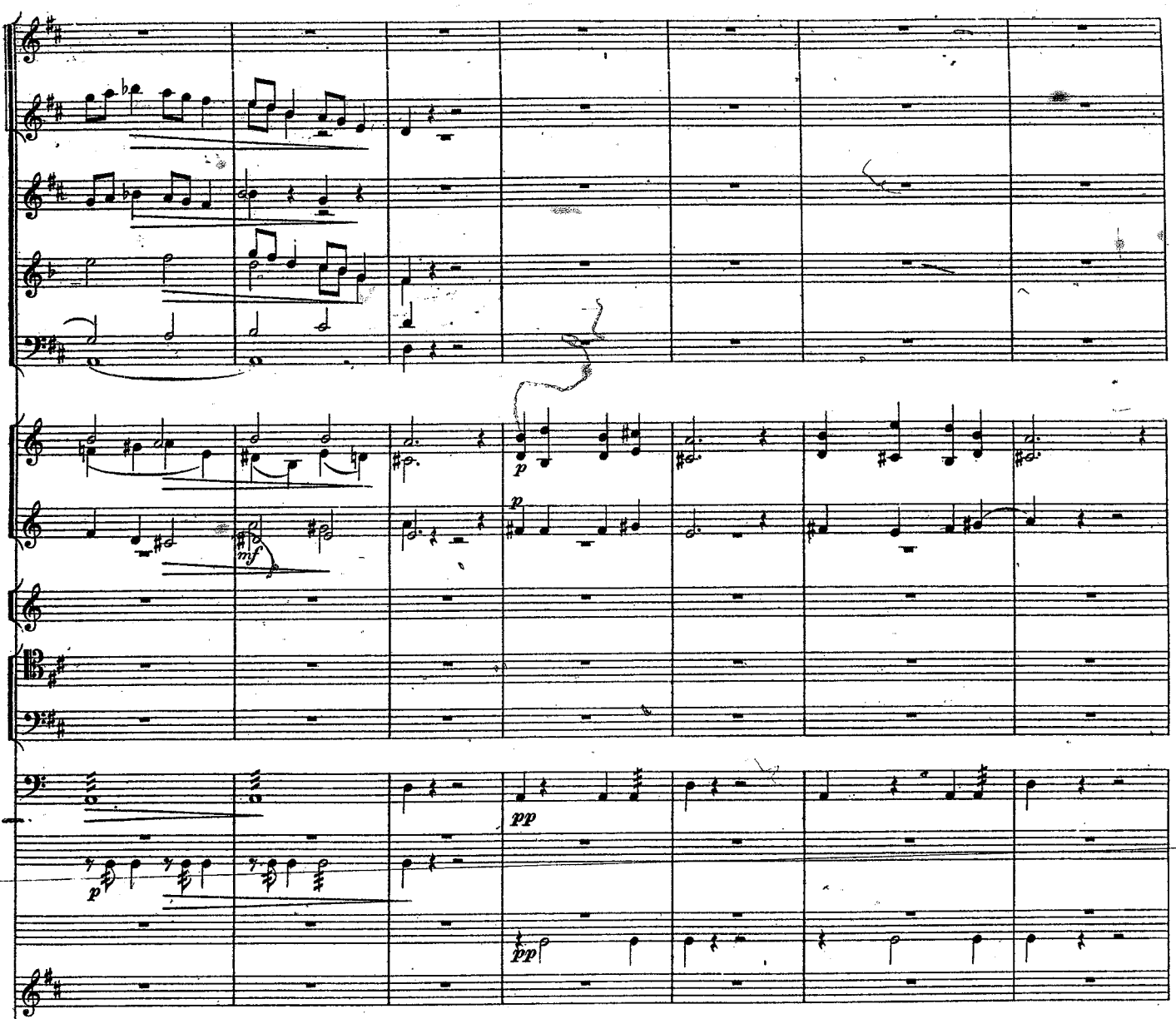

Ob.
Cl.
Fag.
Tr.
Tamb.
pizz.
pizz.
1
Fl. I. II.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor I. II.
Tr.
Tamb.
Piatti.
arco
mf poco marcato
arco
mf poco marcato
mf poco marcato
mf poco marcato
1


2
Piccolo
mf
f
a 2
Tr.
Tamb.
Cassa.
Piatti.
pp
p
pizz.
2

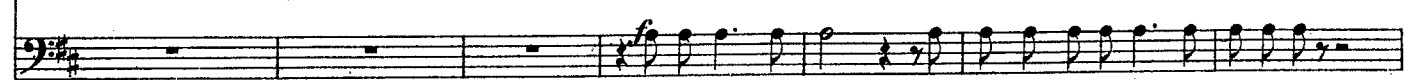


ЗАНАВѢСЪ. Большая зала Увильскаго замка. На заднемъ планѣ, сквозь большія окна и стеклянныя двери, виднѣются вдали домики городка и старинная церковная колокольня. Двери на право и на лѣво. На право каминъ, надъ нимъ этажерка съ фарфоровыми трубками. На лѣво письменный столъ и небольшой столикъ съ кофейнымъ прибором. На стѣнахъ гобелены, разсѣченные, мѣстами, саблями; зеркала, разбитыя пулями и фамильные портреты: рыцарь, Кардиналъ и судья, съ грубо нарисованными углемъ трубками во рту, и дама, въ костюмѣ временъ Людовика XV, съ подведенными углемъ громадными усами. Маіоръ подписываетъ бумаги за письменнымъ столомъ. Противъ него стоитъ Капитанъ.

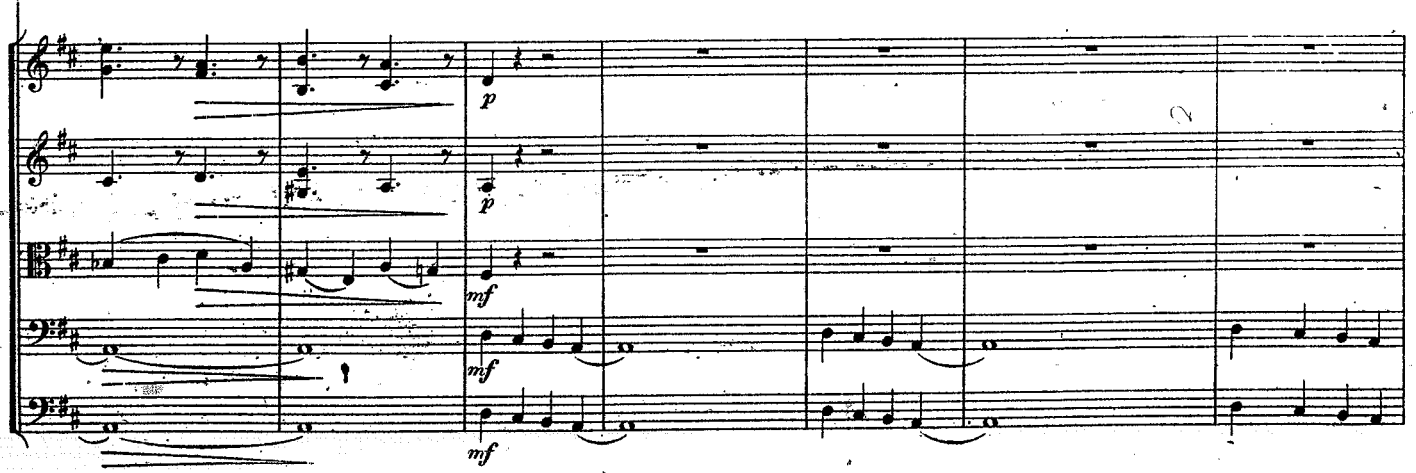


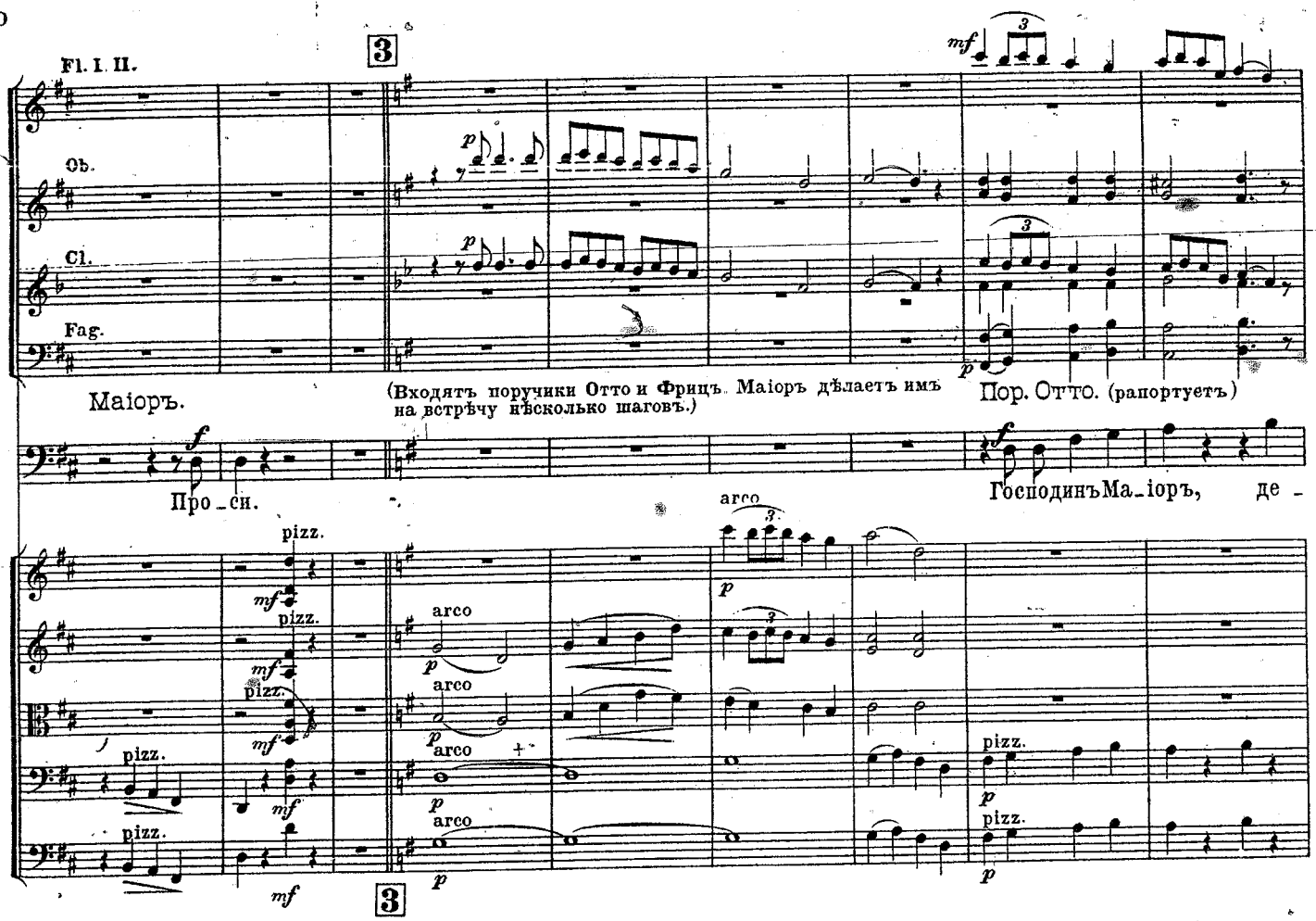


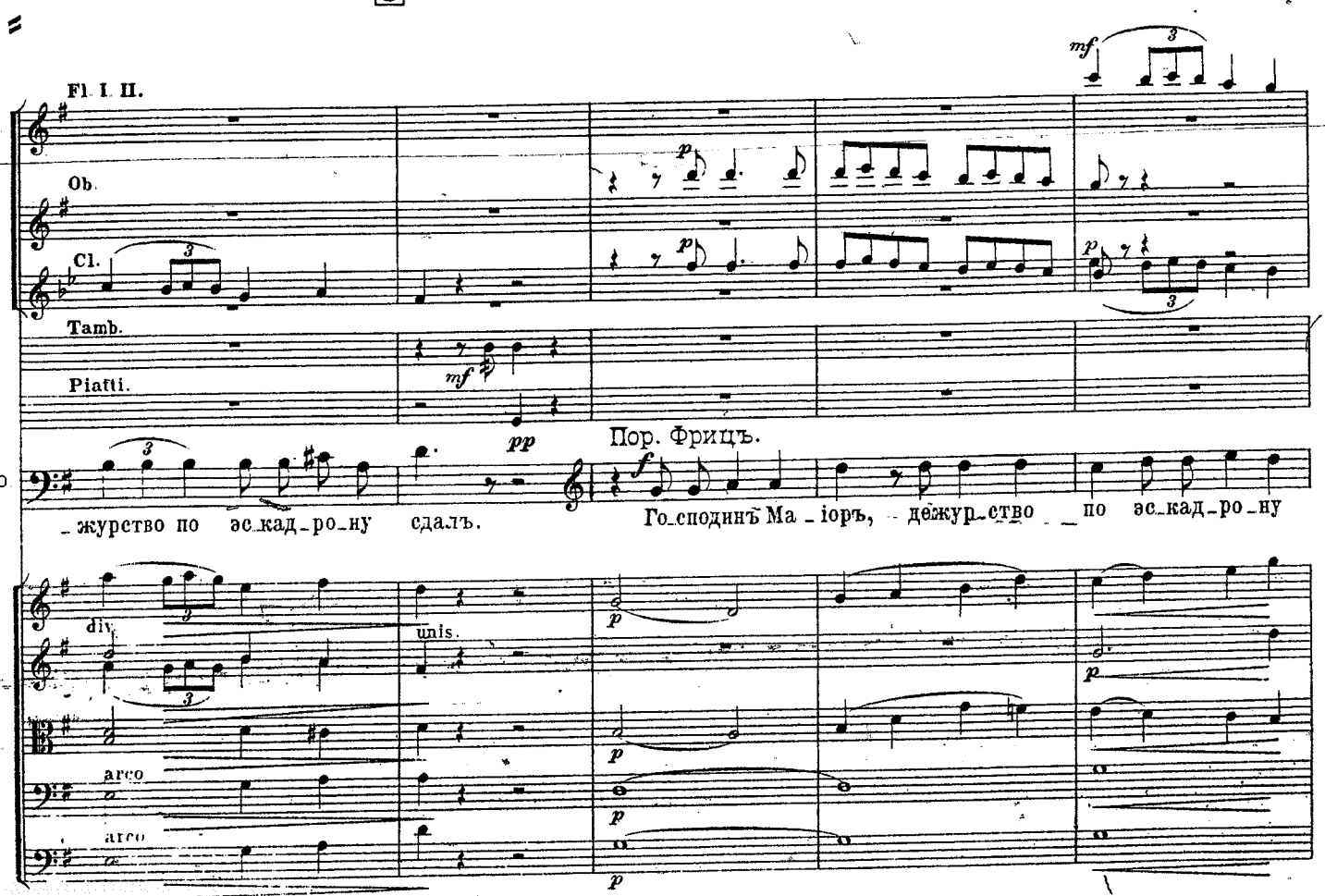
Деньщикъ Пфлихтъ. (входитъ и останавливается у дверей.)



'Господинъ Ма_іоръ! Я_вились госпо_да де_журны_е.




Fl. I. II.
Ob.
Cl.
Fag.
3
mf
p
Маіоръ.
(Входятъ поручики Отто и Фрицъ. Маіоръ дѣлаетъ имъ на встрѣчу нѣсколько шаговъ.)
Пор. Отто. (рапортуетъ)
Про_си.
Господинъ Ма_іоръ, де_
pizz.
arco
3


Fl. I. II.
Ob.
Cl.
Tamb.
Piatti.
mf
pp
Пор. Фрицъ.
по
_журство по эс_кад_ро_ну сдалъ.
Го_сподинъ Ма_іоръ, дежур_ство по эс_кад_ро_ну
div.
unis.
arco
p

Fl.I.II.

Ob.

Cl.

Fag.

4

mf

Маіоръ.

П.Ф.

при_нялъ ис_пра_вно. Въла_за_ре_тѣ се_ме_ро, подъ а_рес_томъ дво_е. За что подъ а_

pizz.

arco

Fl.I.II.

Ob.

Cl.

Fag.

Corni.

Timp.

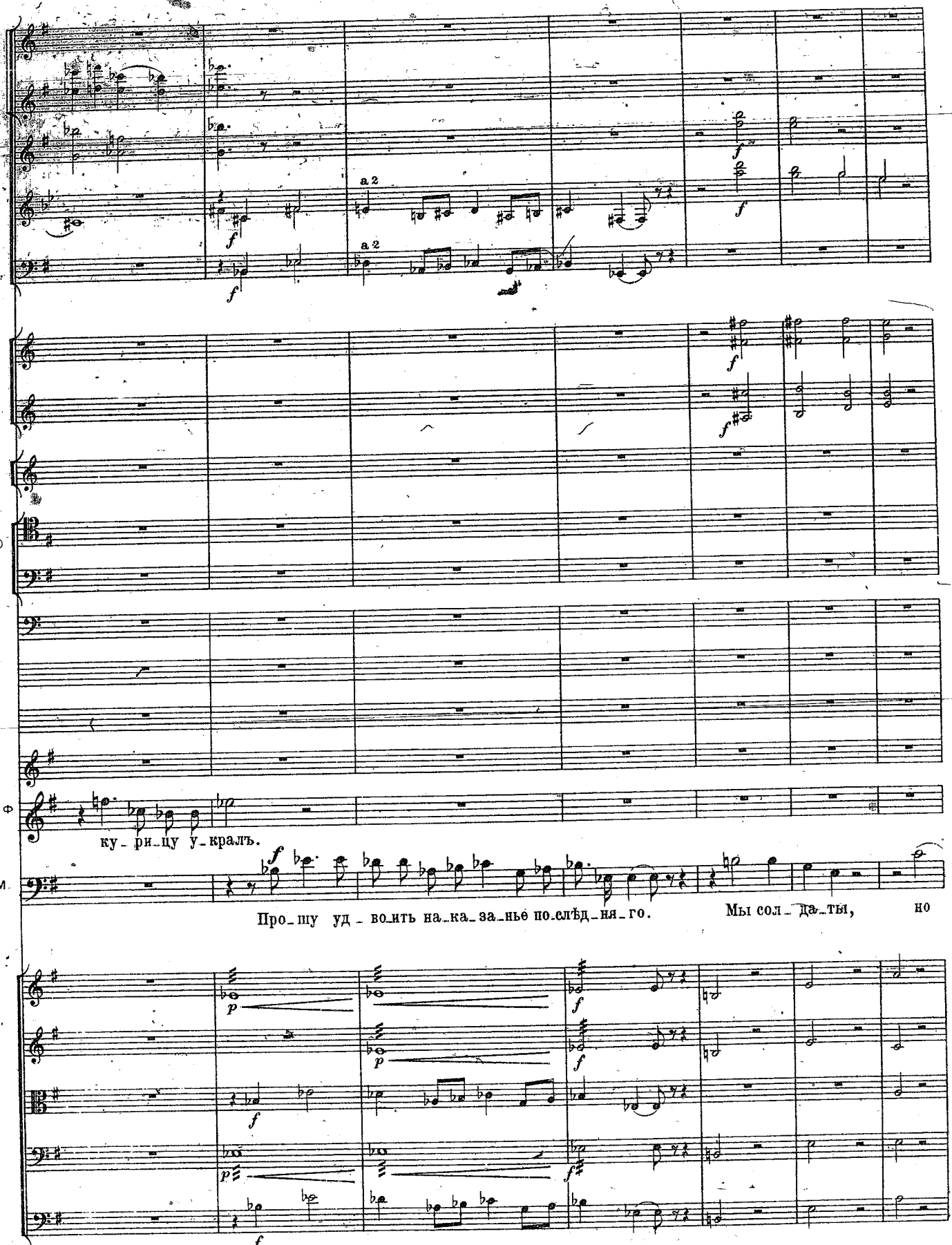
Пор.Фрицъ.

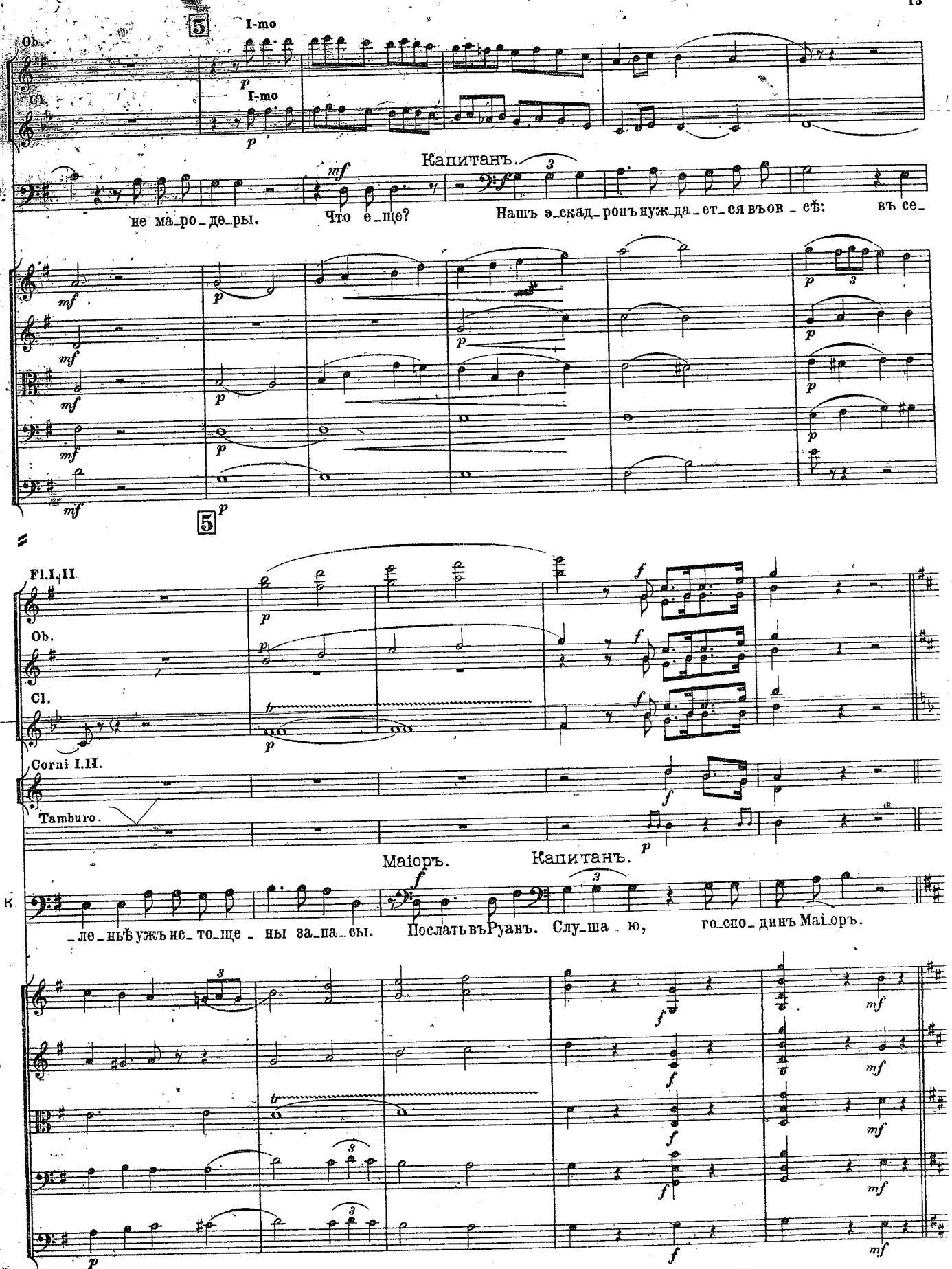
М.

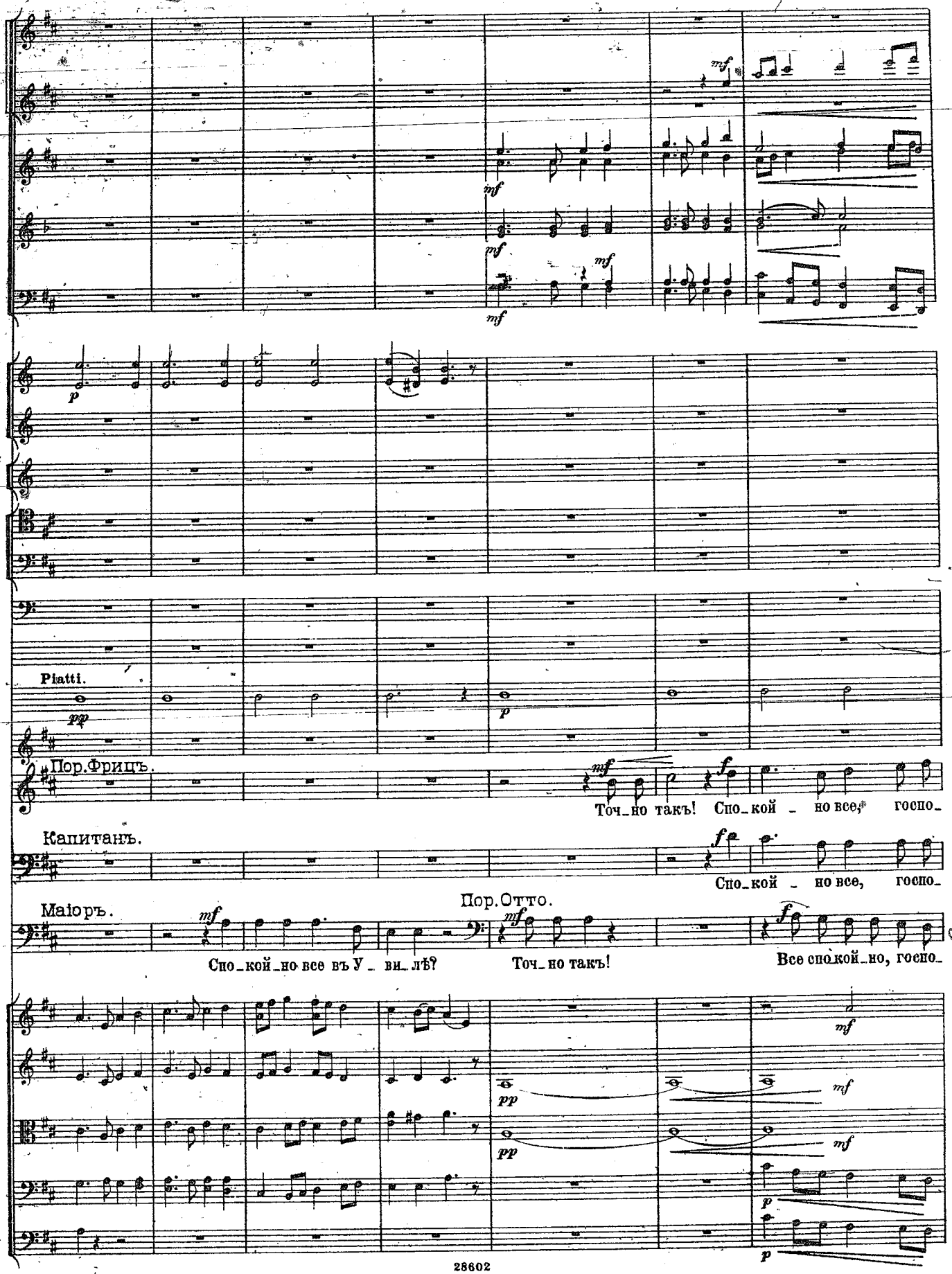
_рес_томъ? Ря_до_вой Шмидтъ бу_я_нилъ въпьяномъ ви_дѣ, а ря_до_вой Кранцъ

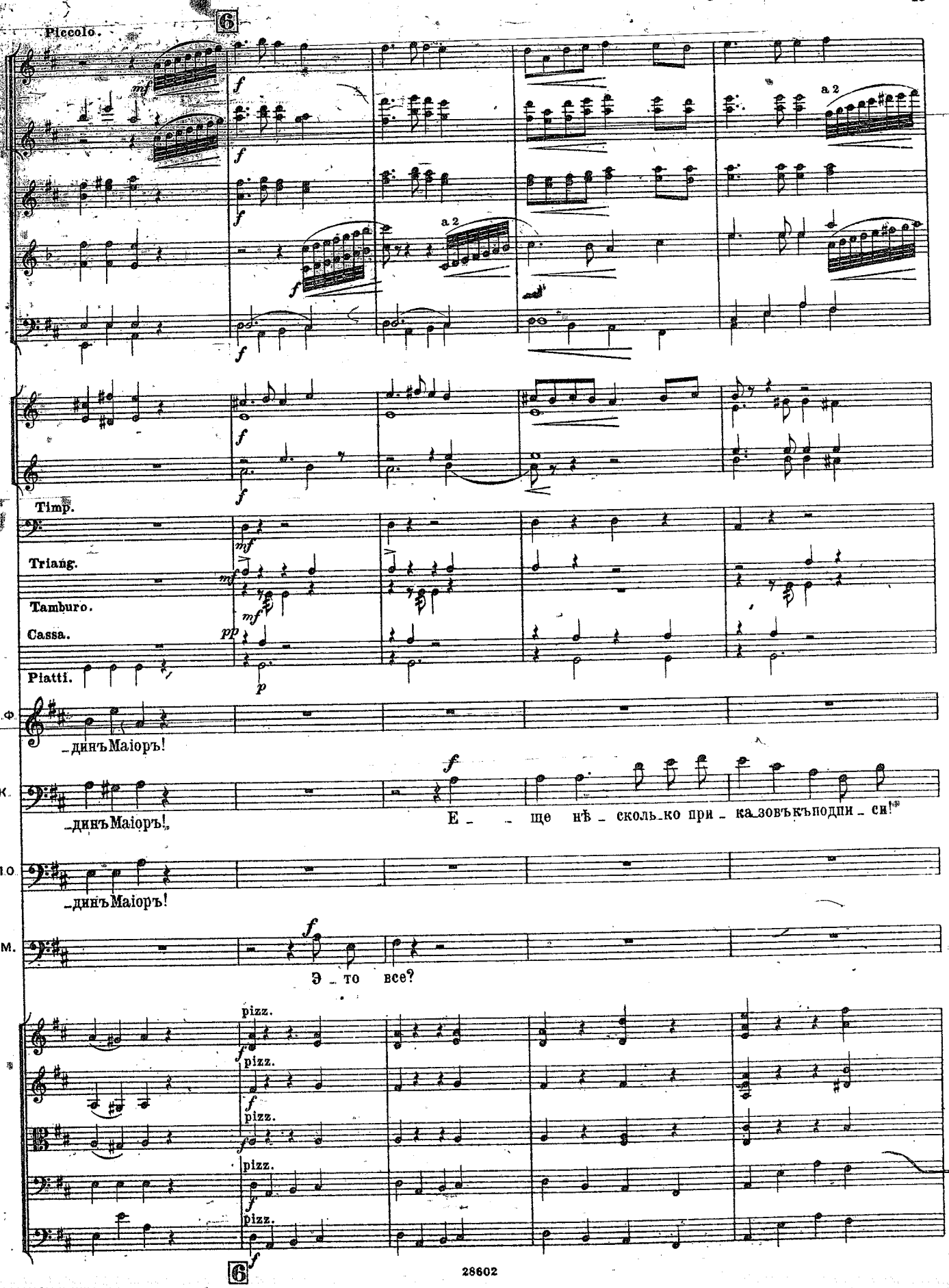
V.celli.

C.bassi.


a 2
a 2
пф
ку_ри_цу у_кралъ.
м.
Про_шу уд_во_ить на_ка_за_нье по_слѣд_ня_го.
Мы сол_да_ты,
но


5
I-mo
Ob.
Cl.
I-mo
Капитанъ.
не ма_ро_де_ры. Что е_ще? Нашъ э_скад_ронъ нуж_да_ет_ся въов_сѣ: въ се_
5
Fl.I.II.
Ob.
Cl.
Corni I.II.
Tamburo.
Маіоръ. Капитанъ.
_ле_ньѣ ужъ ис_то_ще_ны за_па_сы. Послать въ Руанъ. Слу_ша_ю, го_спо_динъ Маіоръ.


Piatti.
Пор.Фрицъ.
Точ_но такъ! Спо_кой _ но все, госпо_
Капитанъ.
Спо_кой _ но все, госпо_
Маіоръ.
Пор.Отто.
Спо_кой_но все въ У _ ви_лѣ?
Точ_но такъ!
Все спокой_но, госпо_


Piccolo.
6
mf
f
a 2
Timp.
Triang.
Tamburo.
Cassa.
Piatti.
pp
p
П.Ф.
_динъ Маіоръ!
К.
_динъ Маіоръ!
f
Е_ _ ще нѣ_сколько при_казовъ къ подпи_си!*
П.О
_динъ Маіоръ!
М.
Э_то все?
pizz.
6
28602

a 2

a 2

p

(Садится и подписываетъ.)

М

Давай_те.

arco

mf

arco

mf

arco

f

arco

arco

Fl. III.
Ob.
Cl.
Fag.
Corni.
Timp.
Tr.
Tamb.
Cassa.
Piatti.
(Встаетъ.)
(Гг. офицеры снимаютъ сабли и берутъ кофе.)
M.
Ну, го_спо_да, те_перь по чашкѣ ко_фе.
pizz.
pizz.
Fag.
7 Poco moderato ♩= 116.
I SOLO
Пор. Фрицъ.
По_го_во_ри_те съ нимъ.
Капитанъ.
Не
pizz.
pizz.
pizz.
arco
arco
arco
arco
arco
7 Poco moderato ♩= 116.

Cl. I

Fag.

(Подходятъ къ окну. Капитанъ барабанитъ по стекламъ вальсъ.)

К. будемъ то_ро_пить_ся, и _ на_че не достигнемъ ни_че _ го.

Fl.I.II. Tempo di Valse. ♩.=63.

Poco moderato ♩=♪

Cl.

Corni.

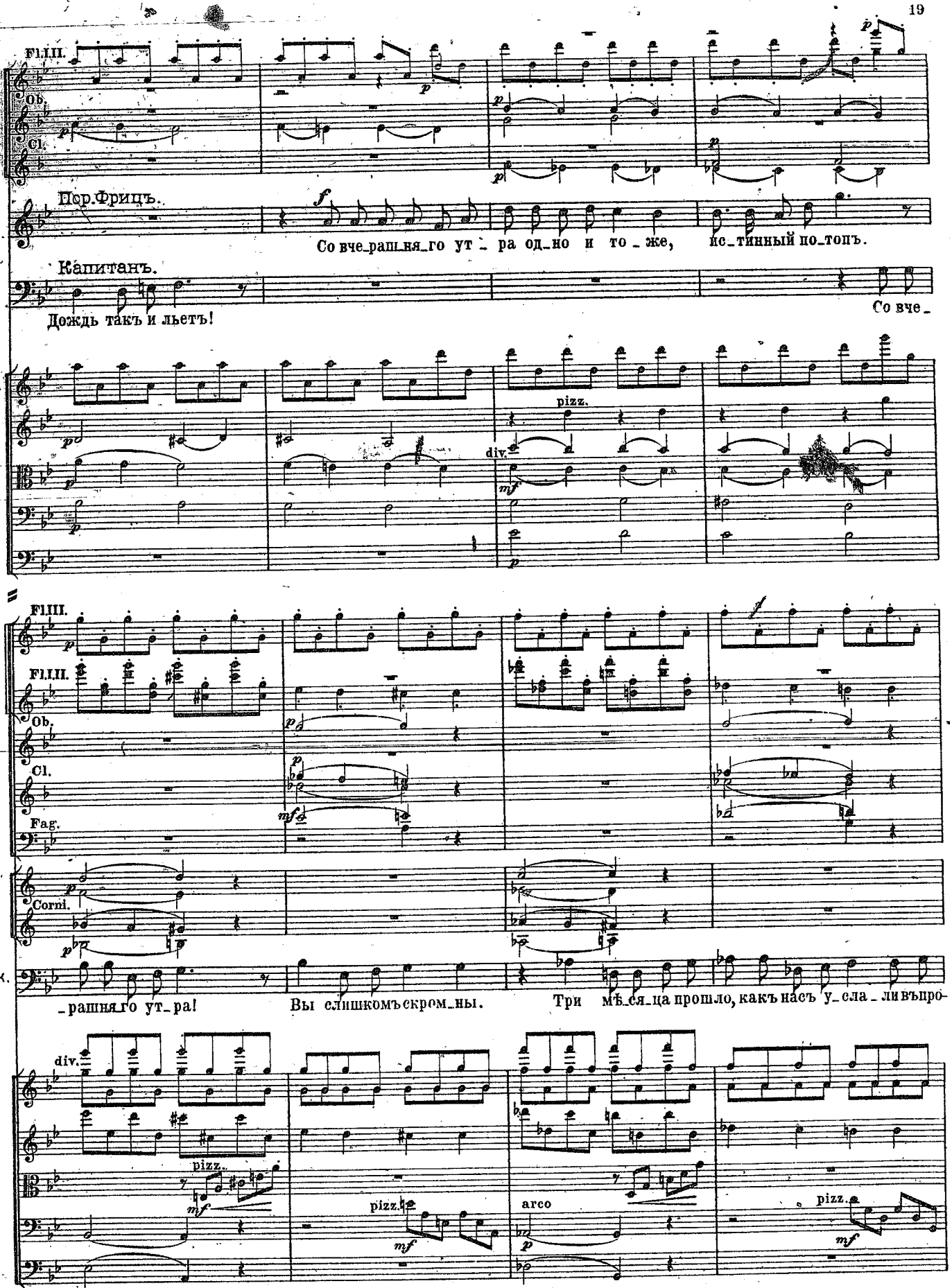
espressivo

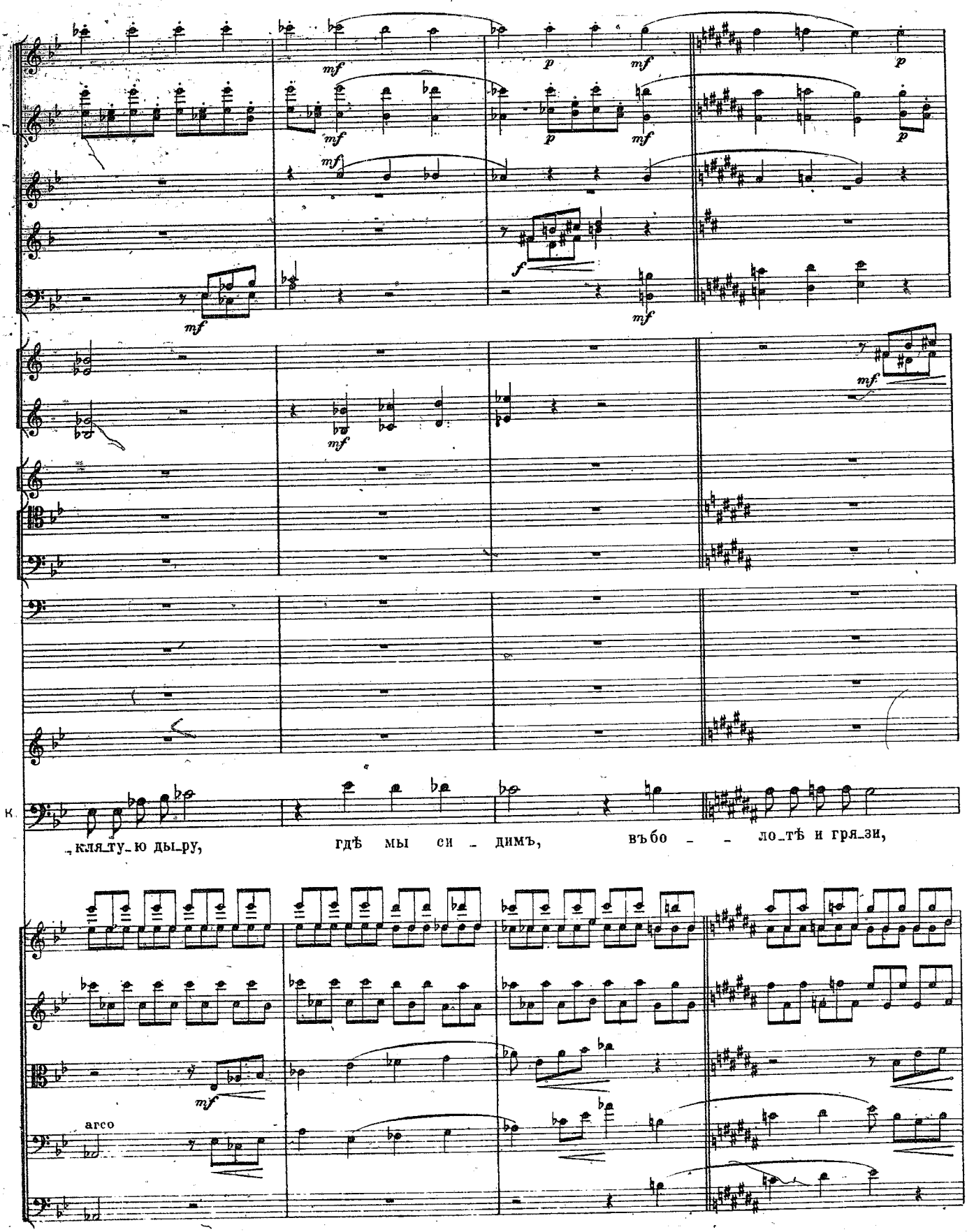
pizz.

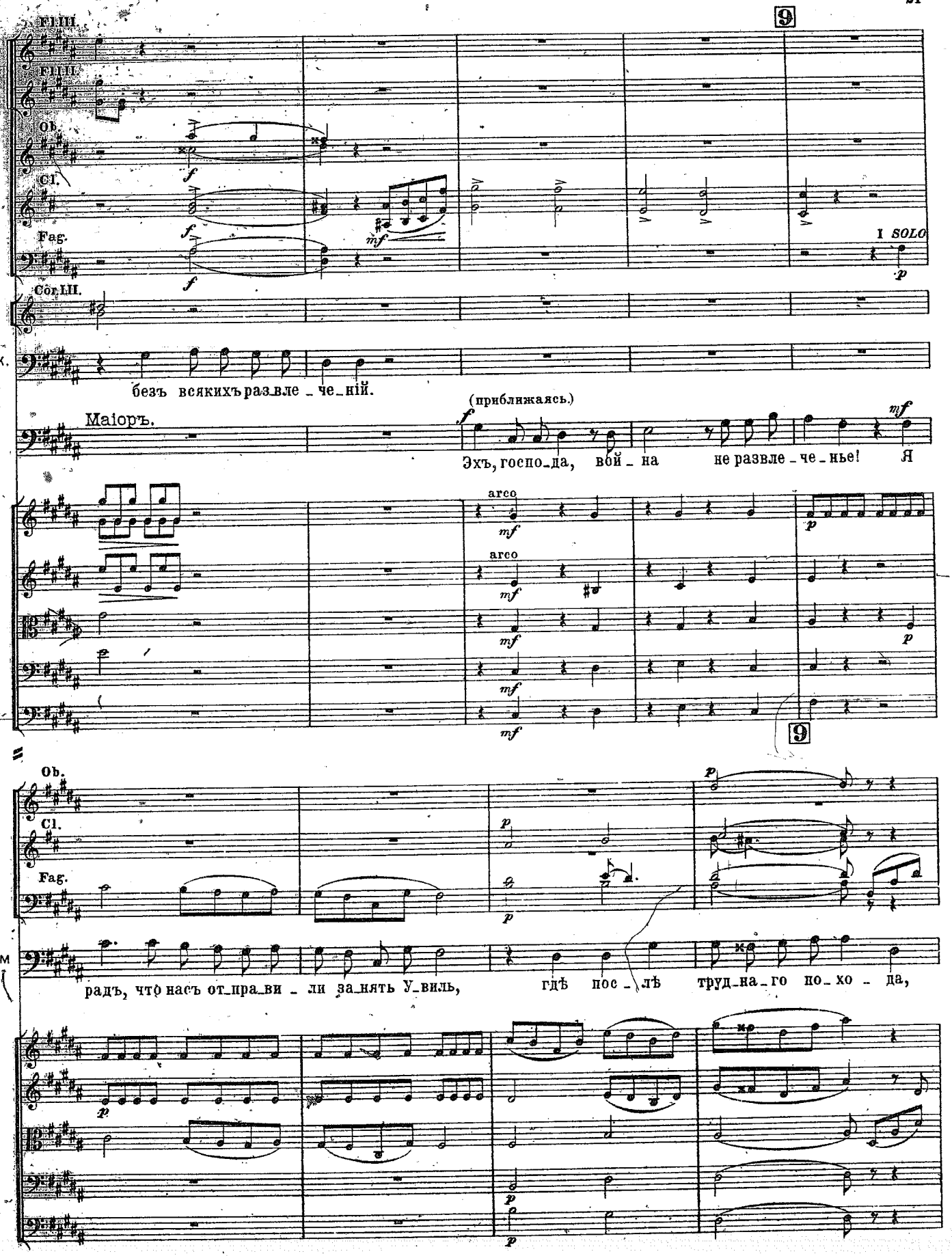
arco

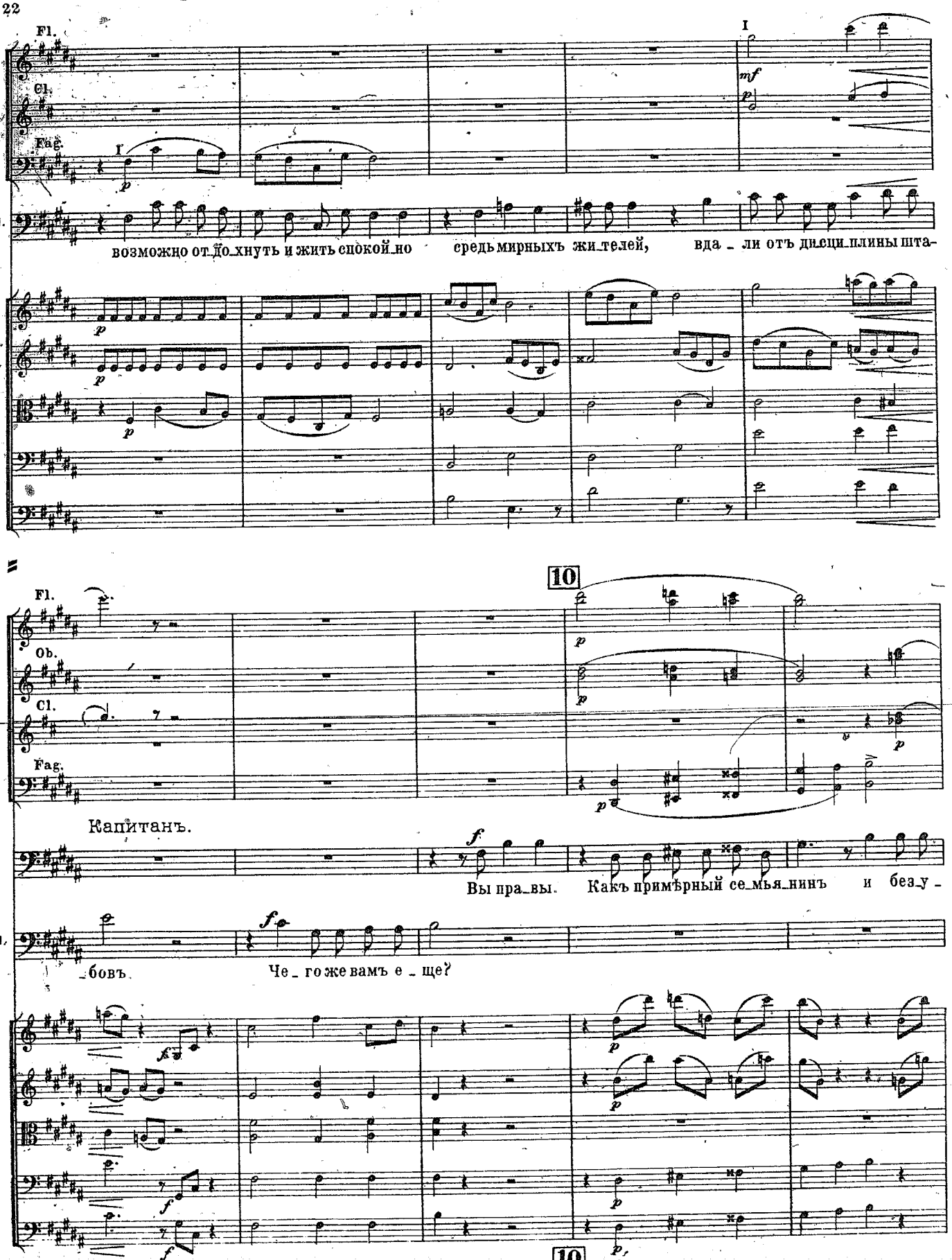
Tempo di Valse. ♩.=63.

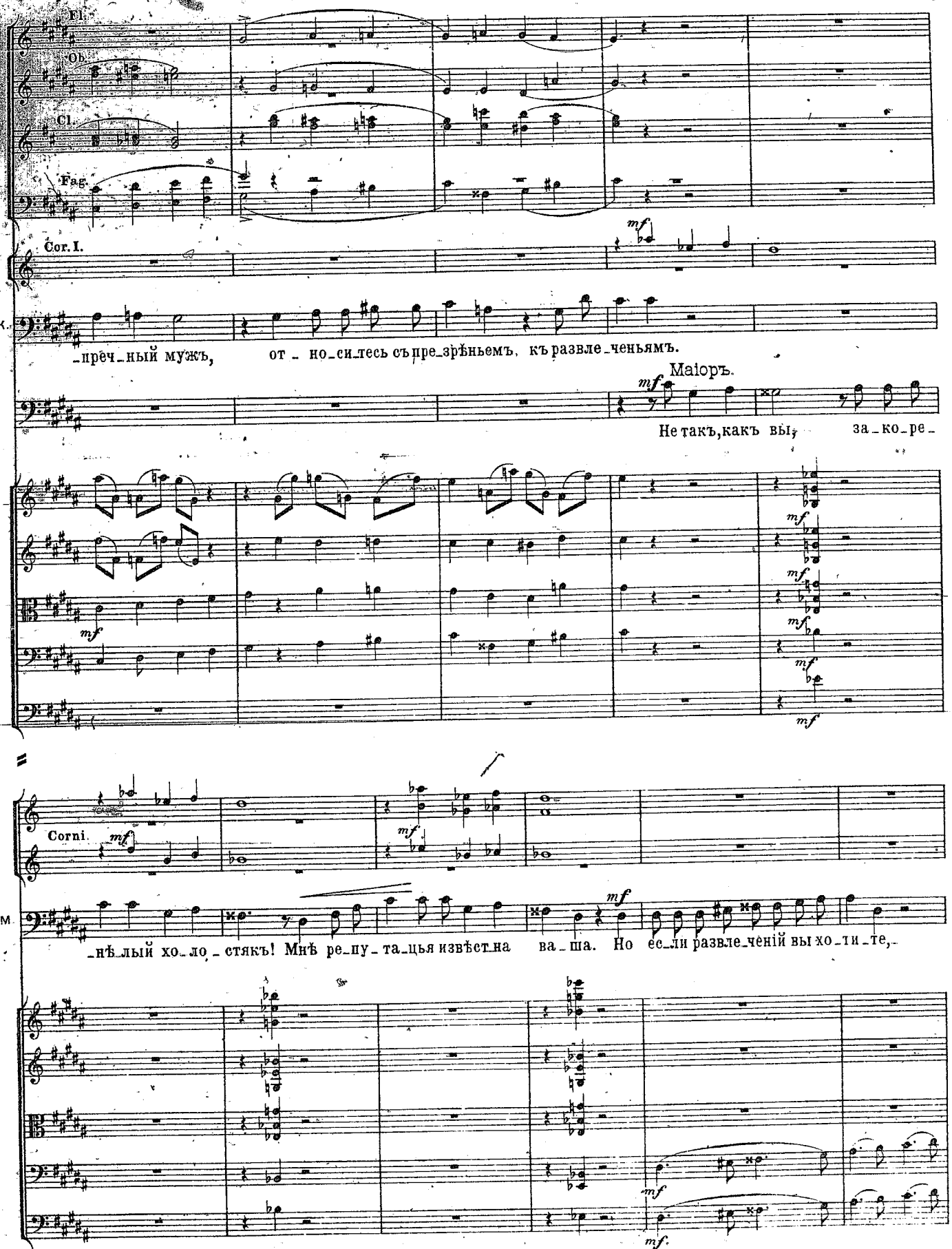
Poco moderato. ♩=♪


Fl.III.
Ob.
Cl.
Пор.Фрицъ.
Со вче_раш_ня_го ут_ра од_но и то_же, ис_тинный по_топъ.
Капитанъ.
Дождь такъ и льетъ!
Со вче_
pizz.
div.
Fl.III.
Fl.III.
Ob.
Cl.
Fag.
Corni.
_рашня_го ут_ра!
Вы слишкомъ скром_ны.
Три мѣ_ся_ца прошло, какъ насъ у_сла_ли въпро-
div.
pizz.
pizz.
arco
pizz.


mf
p
f
arco
кля_ту_ю ды_ру,
гдѣ мы си _ димъ,
въ бо _ _ ло_тѣ и гря_зи,


Fl.III.
Fl.II.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.III.
9
I SOLO
К.
безъ всякихъ раз_вле_че_ній.
Маіоръ.
(приближаясь.)
Эхъ, госпо_да, вой_на не развле_че_нье! Я
arco
Ob.
Cl.
Fag.
М
радъ, что насъ от_пра_ви_ли за_нять У_виль, гдѣ пос_лѣ труд_на_го по_хо_да,


Fl.
Cl.
Fag.
I
mf
p
М.
возможно от_до_хнуть и жить спокой_но средь мирныхъ жи_телей, вда_ли отъ дис_цип_лины шта-
10
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Капитанъ.
Вы пра_вы. Какъ примѣрный се_мья_нинъ и без_у_
М.
_бовъ. Че_го же вамъ е_ще?
10


Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor. I.
mf
К.
_прѣч_ный мужъ, от_но_си_тесь съ пре_зрѣньемъ, къ развле_ченьямъ.
Maiоръ.
mf
Не такъ, какъ вы, за_ко_ре_
Corni.
М.
_нѣ_лый хо_ло_стякъ! Мнѣ ре_пу_та_цья извѣст_на ва_ша. Но ес_ли развле_ченій вы хо_ти_те,

11

Fag. I SOLO

Corni.

M.

съ фонъ Эй - ри - ха бе - ри - те вы примѣръ: вотъ мо - ло - децъ, ко - то - рый ни ми - ну - ты

11

Fl.

Ob.

Cl.

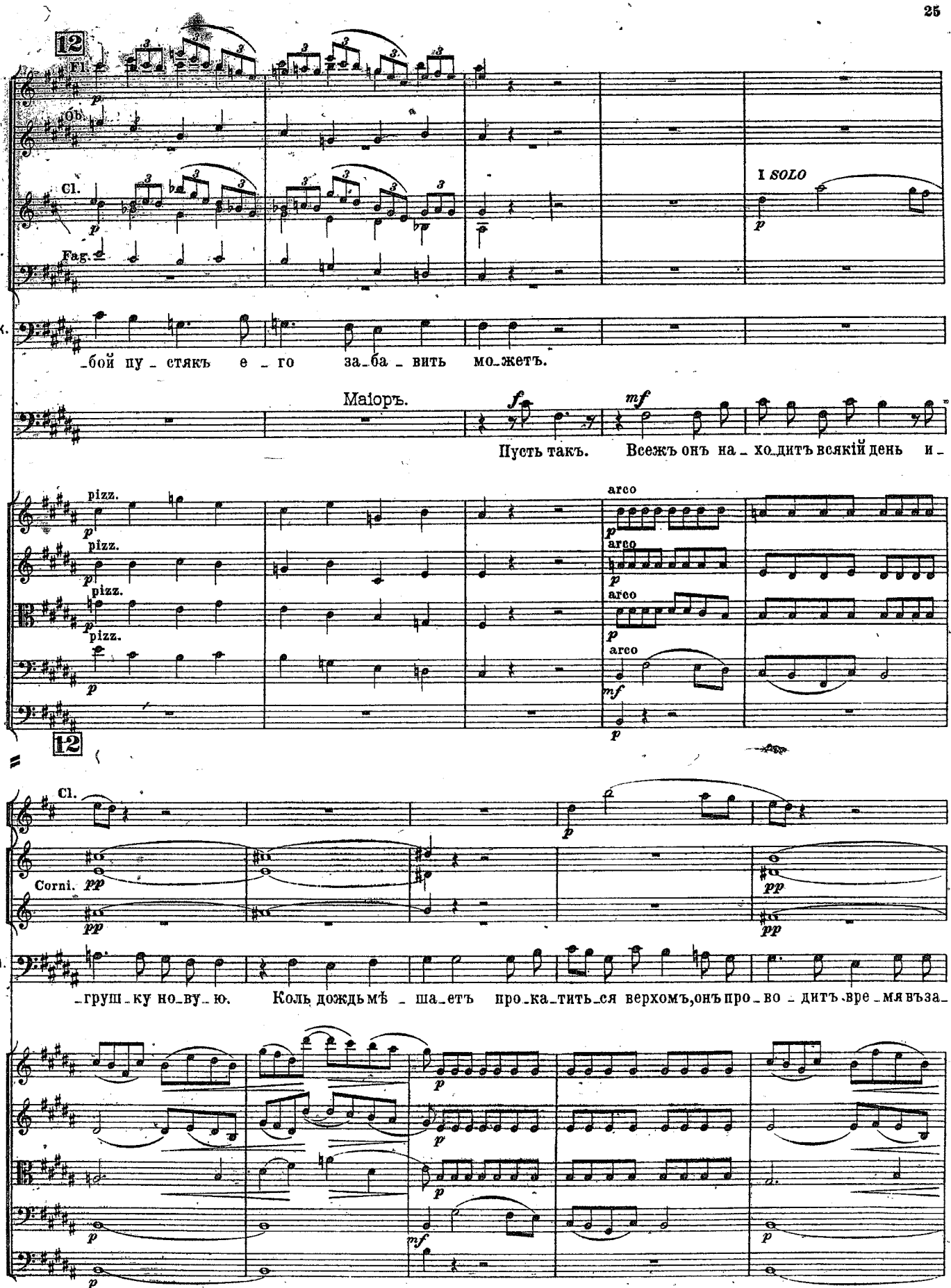
Fag.

Corni.

Капитанъ.

M.

здѣсь не ску - ча - етъ. Мадмуазель Фи - фи! Вѣдь э - то не мужчи - на, а ре - бе - нокъ: лю -


12
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
I SOLO
К.
_бой пу_стякъ е_го за_ба_вить мо_жетъ.
Maiоръ.
Пусть такъ. Всежъ онъ на_хо_дитъ всякій день и_
pizz.
arco
12
Cl.
Corni.
М.
_груш_ку но_ву_ю. Коль дождь мѣ_ша_етъ про_ка_тить_ся верхомъ, онъ про_во_дитъ вре_мя въза_
28602

Cl.

Fag.

Corni.

M. _ня_ті_яхъ ху_до_жествомъ. Взгля_ни_те, и са_ми о е_го та_лан_тѣ по_су_

pizz.

13

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

riten.

(Подводитъ къ портретамъ мужчинъ и указываетъ на трубки съ вьющимися кольцами дыма.)

M. _ди_те.

(Подводитъ къ портрету женщины и указываетъ на огромные, вьющіеся усы.)

arco

13

riten.

Cl. a tempo

Fag.

Пор. Фрицъ.

Изви_ни_те, ка_пи_танъ, се_

Капитанъ.

Безъ взрыва.

М.

При э_томъ онъ у_менъ,_ онъ ми_ну и_зо_брелъ.

a tempo

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor. I. II.

П. Ф.

_го_дня ут_ромъ о_на у_да_лась ве_ли_ко_лѣп_но.

К

Ска_жи_те, гдѣ и какъ?

14 Vivace. (♩. = 116.)

Cl.

Muta in B.

Timp.

п.ф.

Въ той гал - ле - ре - ѣ, ко - то - ра - я пол - на кар_тинъ ста - рин - ныхъ,

14 Vivace. (♩. = 116.)

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Corni.

п.ф.

сте_клянныхъ шка - фи_ковъ, вся_кихъ без_дѣ - лу - шекъ, вазъ севр - скихъ,

Fl.

Cor. I. II.

Timp.

П.Ф.

ста_ту_э_токъ, и фи_гу_рокъ, изъ_дѣ_лій изъ сло_но_вой ко_сти, хру_ста_

15

П.Ф.

_ля. Ну да! На_пол_нивъ по_ро_хомъ ки_

Капитанъ.

И онъ все э_то взор_валъ?

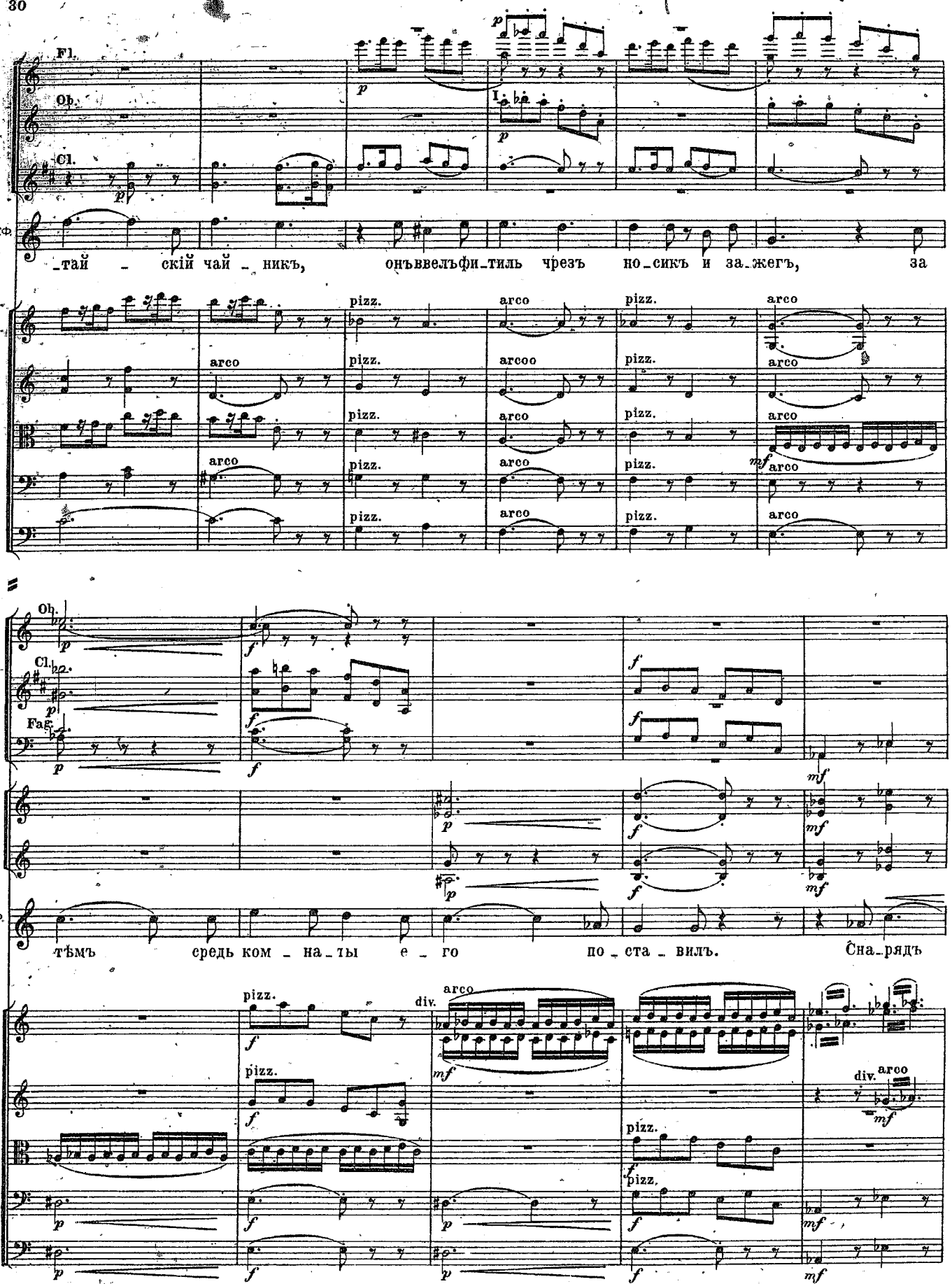
pizz.

pizz.

arco

pizz

15


Fl.
Ob.
Cl.
П.Ф.
_тай _ скій чай _ никъ, онъ ввелъ фи_тиль чрезъ но_сикъ и за_жегъ, за
arco
pizz.
Ob.
Cl.
Fag.
П.Ф.
тѣмъ средь ком _ на_ты е _ го по _ ста _ вилъ. Сна_рядъ
div.

16

Cassa.

Piatti.

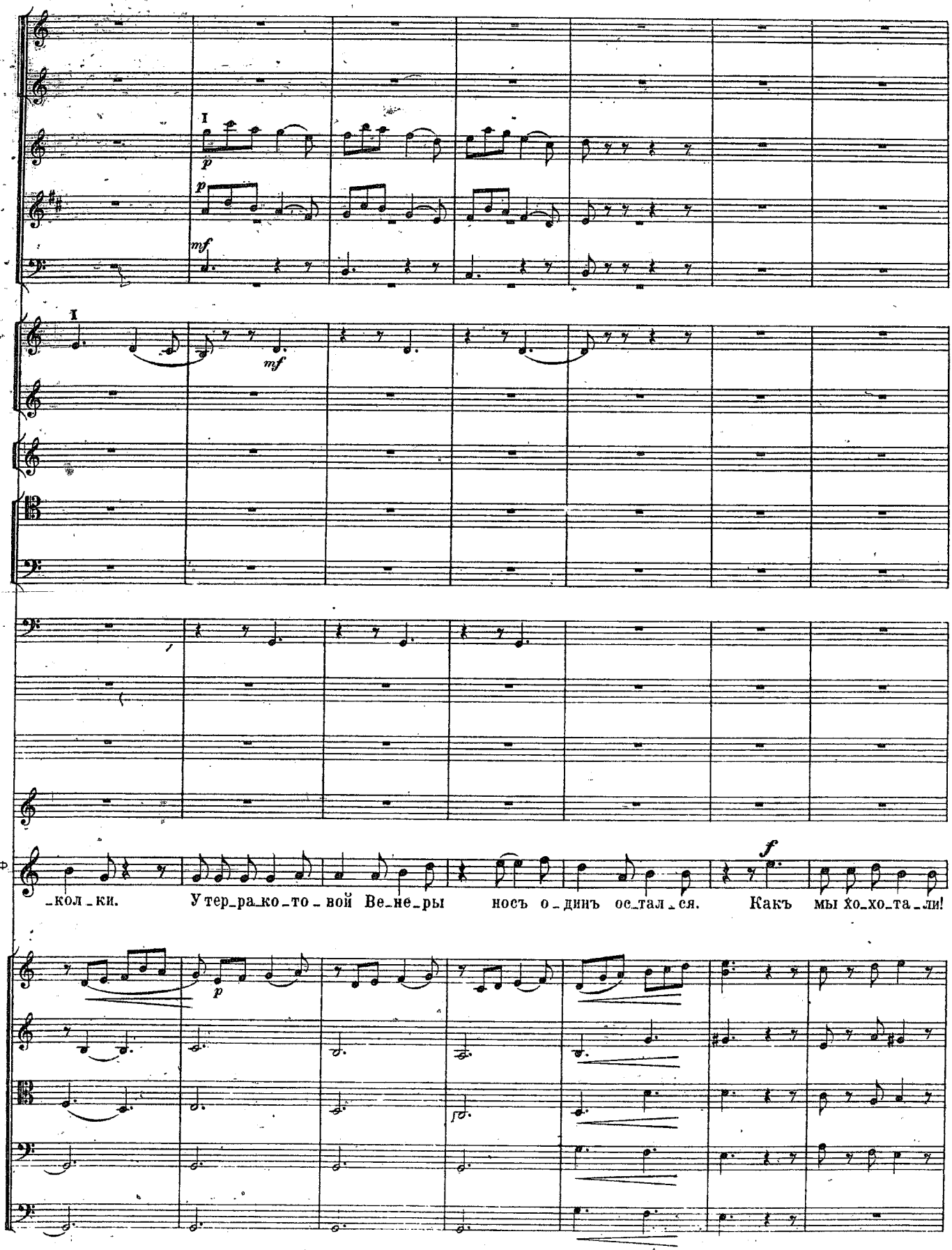
П Ф.

взор_вал _ ся сътрес _ _ ком_ъ. Въ галле_ре_ѣ все пре_врати_лось въпыль и_ли ос_

unis.

unis.

16


I
p
p
mf
I
mf
П ф
f
_кол_ки. У тер_ра_ко_то_вой Ве_не_ры нось о_динъ ос_тал_ся. Какъ мы хо_хо_та_ли!
p

Picc.

17 Moderato. ♩=116.

a 2

Triang.

П.Ф.

Слав_но по_тѣ_шилъ насъ Фи_фи. Мо_ло_децъ Фи _ фи!

Капитанъ.

Мо_ло_децъ Фи _ фи! Од_на_ко

Пор. Отто.

Мо_ло_децъ Фи _ фи!

Маіоръ.

Мо_ло_децъ Фи _ фи!

div.

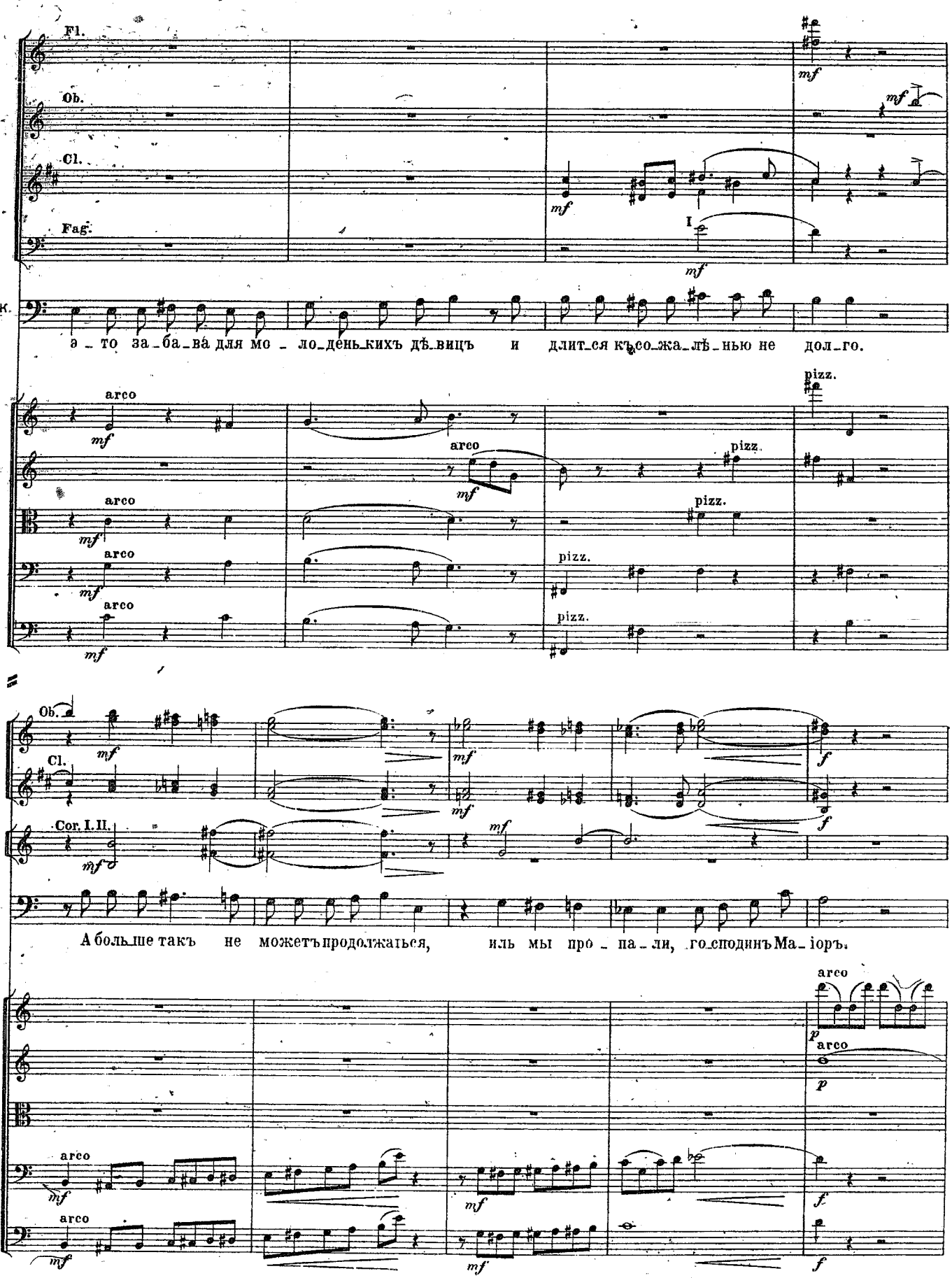
unis. pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

17 Moderato. ♩=116.


Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
mf
I
К.
э_то за_ба_ва́ для мо_ло_де́нь_кихъ дѣ́_вицъ и длит_ся къ со_жа_лѣ́_нью не дол_го.
arco
pizz.
Ob.
Cl.
Cor. I. II.
К.
А больше такъ не можетъ продолжаться, иль мы про_па_ли, го_сподинъ Ма_іоръ.

18

marcato

Tamb.

Пор. Фрицъ.

Э _ та ску_ка све_детъ насъ съ у_ма: дождикъ, грязь и сол_да _ ты, сол_

Э _ та ску_ка све_детъ насъ съ ума: вѣч _ но сля_коть, дождикъ, грязь и сол_да _ ты, сол_

Пор. Отто. Вѣч _ но сля_коть, дождикъ, грязь и сол_да _ ты, сол_

arco

18

19 Tempo di Valse. ♩. = 63.

poco rit.

Trombe

mf marcato

п.ф. -да - ты, сол_даты!

к. -да - ты, сол_даты! Маіоръ. Ахъ, еслибъ раз_рѣ_шил

п.о. -да - ты, сол_даты! Не зна_ю, пра_во какъ мнѣ васъ развлечь?

pizz. arco

poco rit. 19 Tempo di Valse. ♩. = 63.

Fl. Cl.

к. _ли вы у_стро_ить намъ праздникъ; ма_ленькій и съ да_ма_ми?

pizz. arco pizz. arco pizz. arco pizz.

Allegro. ♩ = 72.

Tempo I.

Fl.

Cl.

Fag.

К.

Маіоръ.

Все я устро - ю,

Какой же праздникъ, Капитанъ, какі - я дамы?

arco

Allegro. ♩ = 72.

Tempo I.

20

Fl.

Cl.

Cor. I. II.

К.

гос_по_динъ Маіоръ.

Я деньщи - ка по - шлю въ Ру - анъ, а онъ при - ве -

p molto espressivo

20

Cl.

К.

_зетъ от_ту_да дамъ. Мы у_жинъ при_го_то_вимъ, и прі_ят_но

Fl.

Cl.

К.

ско_ро_та_емъ ве_че_рокъ.

Маіоръ.

Вы, кажется, съ у_ма сошли, мой другъ.

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

21 Poco meno mosso. ♩=116.

Ob.

Cl. p

Fag.

Пор. Фрицъ.

По_слушайте Ка_пи_та_на, го_спо_динъ Ма_іоръ.

Капитанъ.

Э_та ску_ка све_

arco

21 Poco meno mosso. ♩=116.

Ob.

Cl.

Fag.

Trombe

marcato

Tamb.

Пор. Фрицъ.

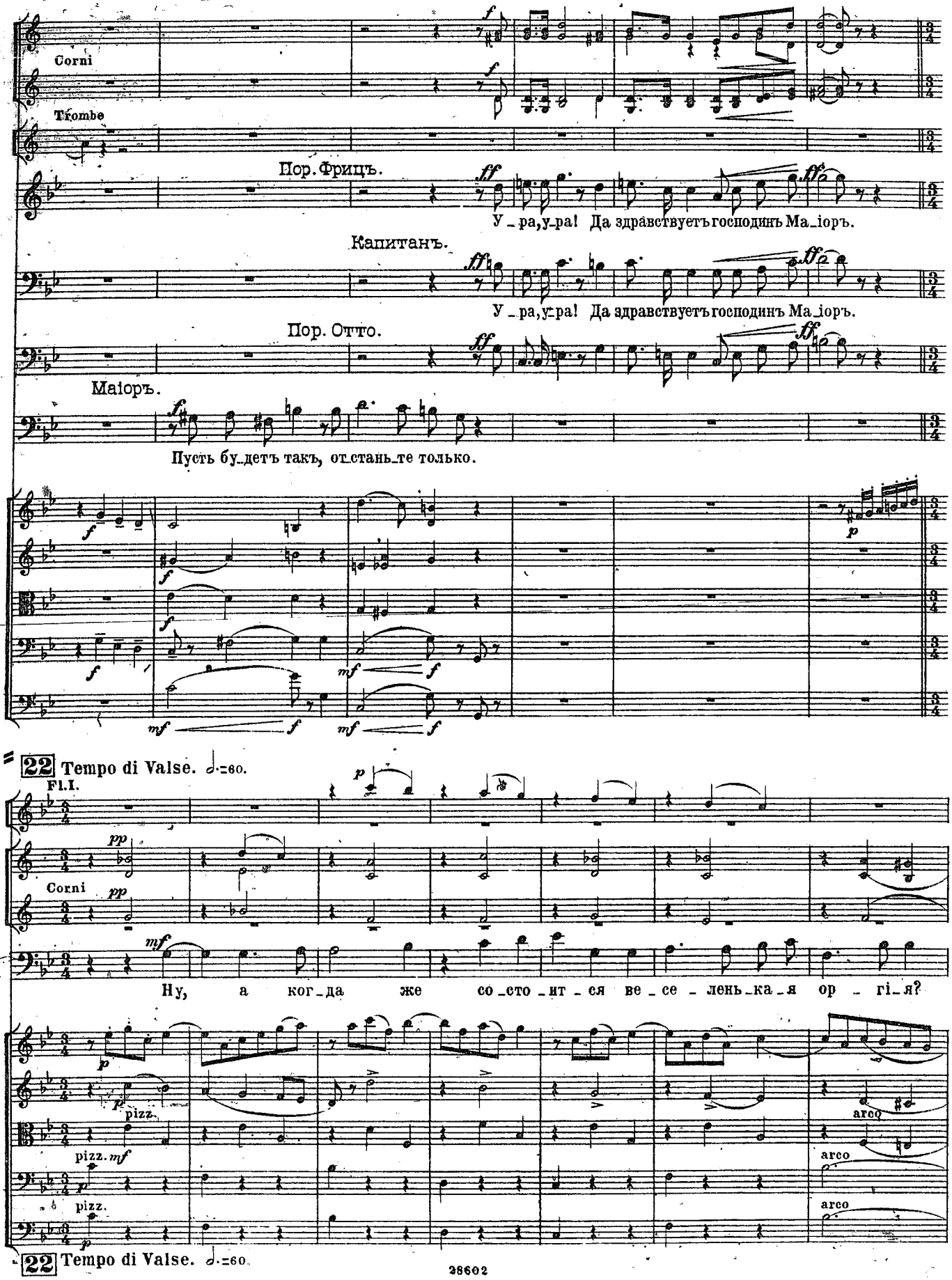
Э_та ску_ка све_детъ насъ съ у_ма: дождикъ, грязь и сол_да_ты, сол_да_ты, сол_да_ты.

К.

_детъ насъ съ у_ма: вѣч_но сля_коть, дождикъ, грязь и сол_да_ты, сол_да_ты, сол_да_ты.

Пор. Отто.

arco


Corni
Trombe
Пор. Фрицъ.
У_ра,у_ра! Да здравствуетъ господинъ Ма_іоръ.
Капитанъ.
У_ра,у_ра! Да здравствуетъ господинъ Ма_іоръ.
Пор. Отто.
Маіоръ.
Пусть бу_детъ такъ, от_стань_те только.
22 Tempo di Valse. ♩.=80.
Fl.I.
Corni
Ну, а ког_да же со_сто_ит_ся ве_се_лень_ка_я ор_гі_я?
pizz.
arco
22 Tempo di Valse. ♩.=80.

Fl. I.

Cl. I.

Corni.

Капит. *mf*

Маіоръ.

Се_год_ня ве_че_ромъ, Маіоръ. Се_го_дня? Не можетъ быть: Руанъ да_

p *pizz.* *mf* *pizz.* *p* *pizz* *p* *pp*

23

SOLO

p molto espressivo

Капит.

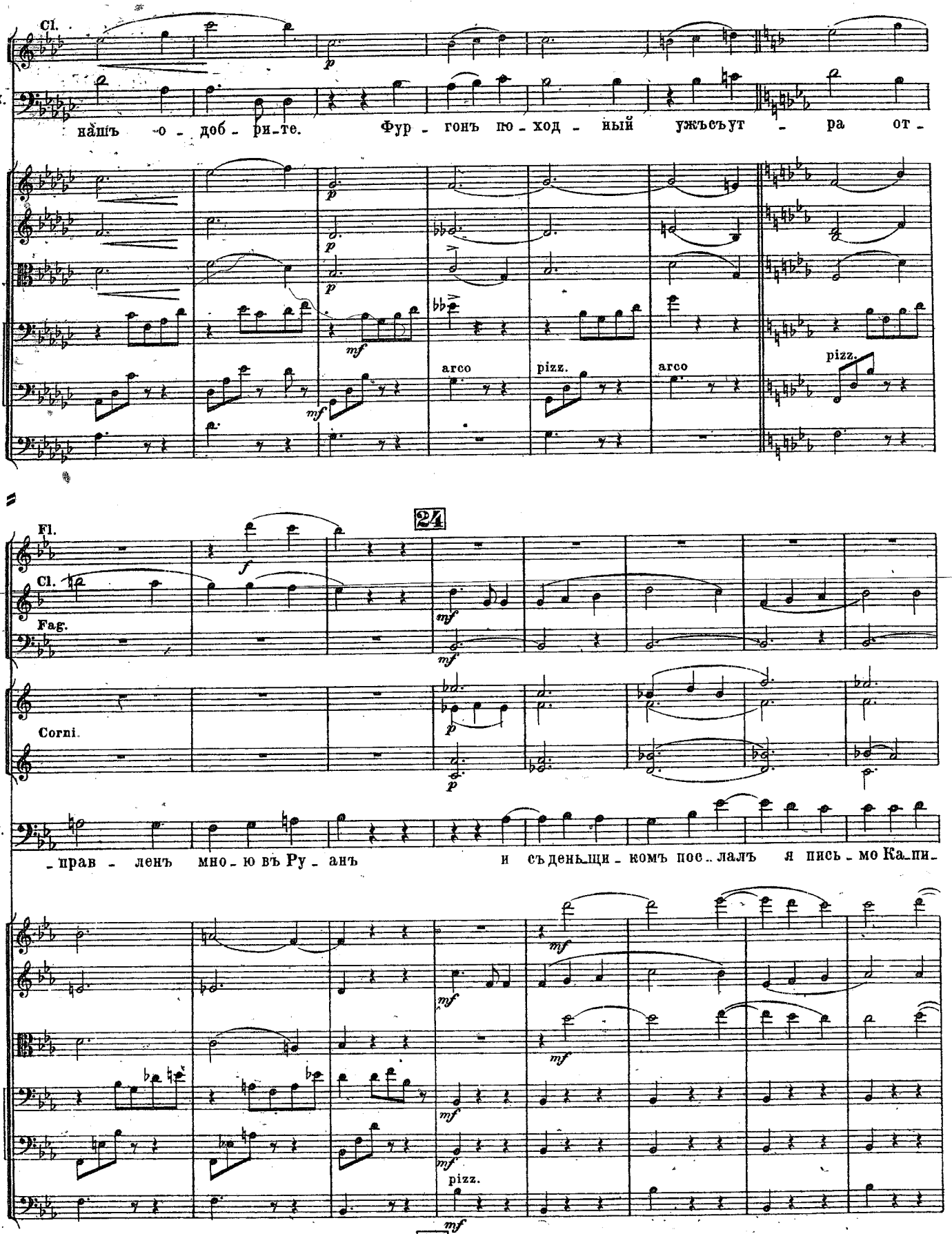
М.

_ле_ко. Про_сти_те мнѣ, Маіоръ, я зналъ за_ра_нѣе, что планъ вы

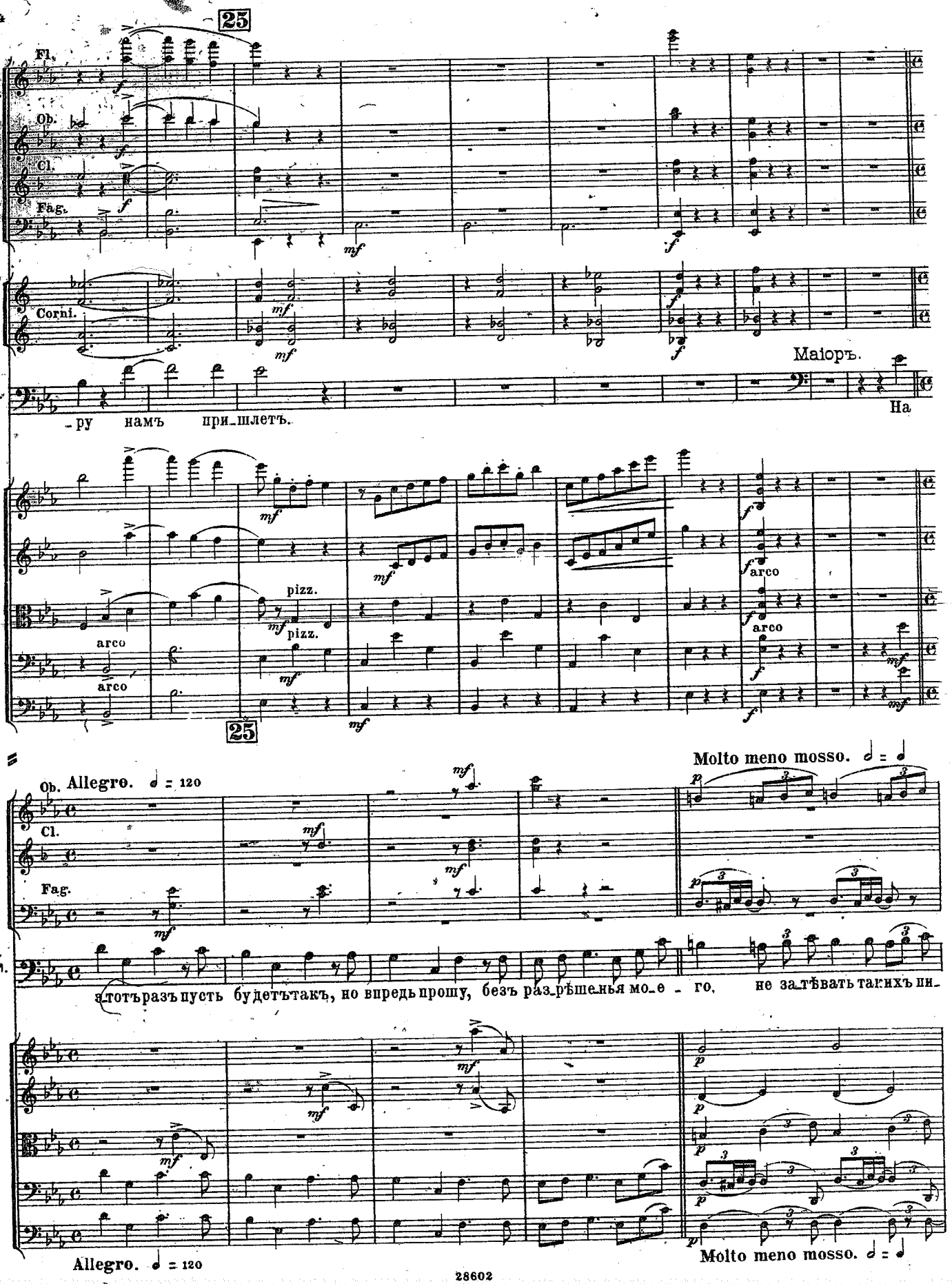
pp *pp* *arco* *pp* *pizz.* *mf* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.*

divisi *arco* *arco* *pizz.* *mf* *p*

23


Cl.
К.
нашъ о - доб - ри - те. Фур - гонъ по - ход - ный ужъ съут - ра от -
arco
pizz.
arco
pizz.
24
Fl.
Cl.
Fag.
Corni.
К.
- прав - ленъ мно - ю въ Ру - анъ и съ день - щи - комъ пос - лалъ я пись - мо Ка - пи -
pizz.
24

Ob.
Cl.
Fag.
Corni.
К.
_та_ну Швар_цу. Онъ мнѣ другъ и дѣ_вицъ боль_шой зна_
unis
arco
arco
pizz.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Corni.
К.
_токъ! И са_мыхъ онъ кра_си_выхъ сю_да по вы_бо_
arco
pizz.
pizz.


25
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Corni.
Маіоръ.
К.
-ру намъ при-шлетъ.
На
pizz.
arco
Allegro. 𝅗𝅥 = 120
Molto meno mosso. 𝅗𝅥 = 𝅗𝅥
М.
а-тотъ разъ пусть будетъ такъ, но впредь прошу, безъ раз-рѣше-нья мо-е-го, не за-тѣвать такихъ пи-
Allegro. 𝅗𝅥 = 120
Molto meno mosso. 𝅗𝅥 = 𝅗𝅥

26 Allegro. ♩ = 108

Fl. III.

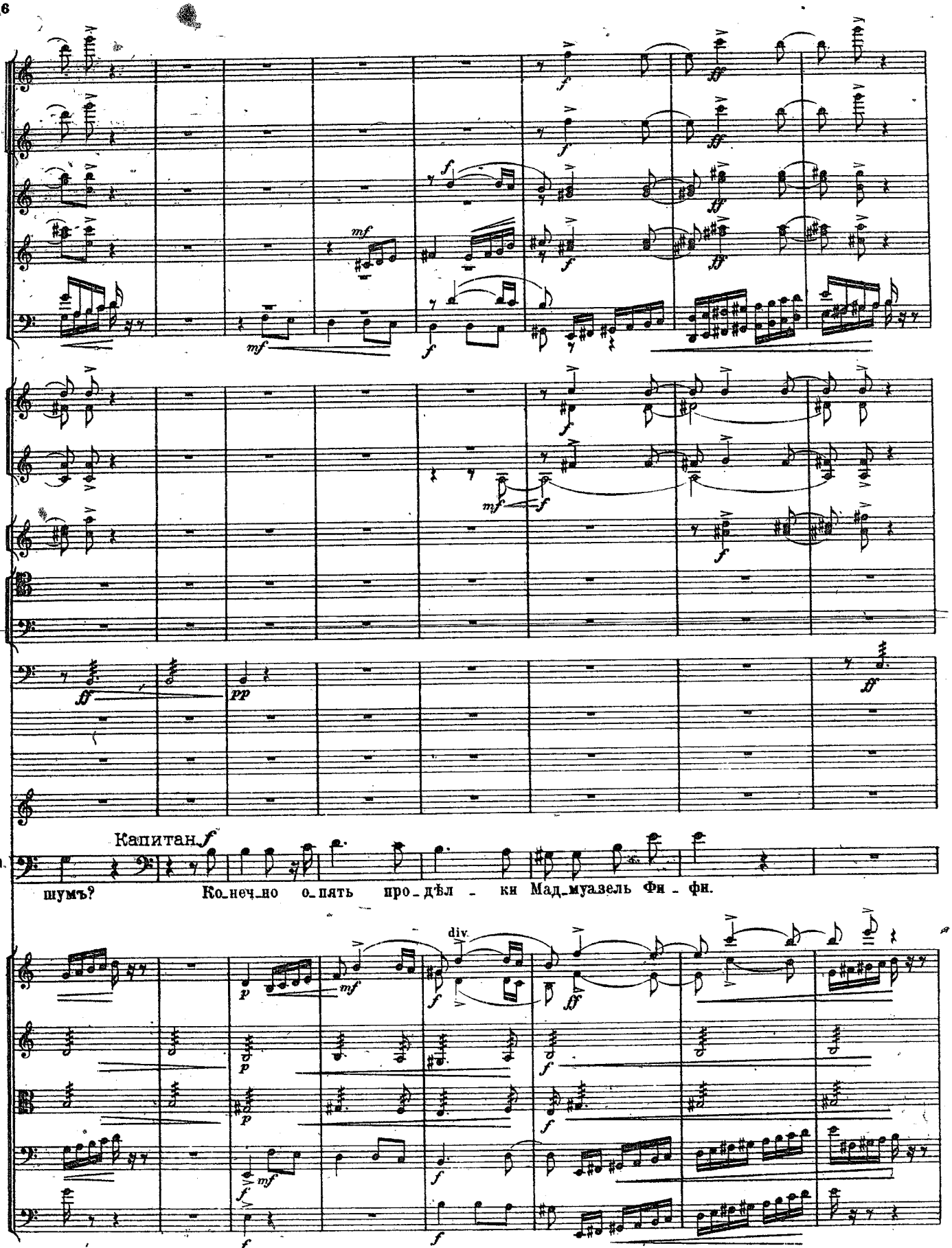
a 2

ad libitum

M. -ровъ, и - на-че... Я бу-ду строгъ! Что тамъ за

div. unis.

26 Allegro. ♩ = 108


Капитан.
шумъ? Ко_неч_но о_пять про_дѣл _ кн Мад_муазель Фи _ фи.
div.

27 Poco più mosso. (♩= 126.)

son bouché

Фонъ-Эйрихъ. (Двери съ шумомъ отворяются и подпоручикъ Фонъ-Эйрихъ, съ хлыстомъ въ рукахъ, толкаетъ впередъ Пономаря, подъ конвоемъ двухъ солдатъ.)

А, не_го_дяй! Я про_у_чу те_бя! За дерзость ты по_

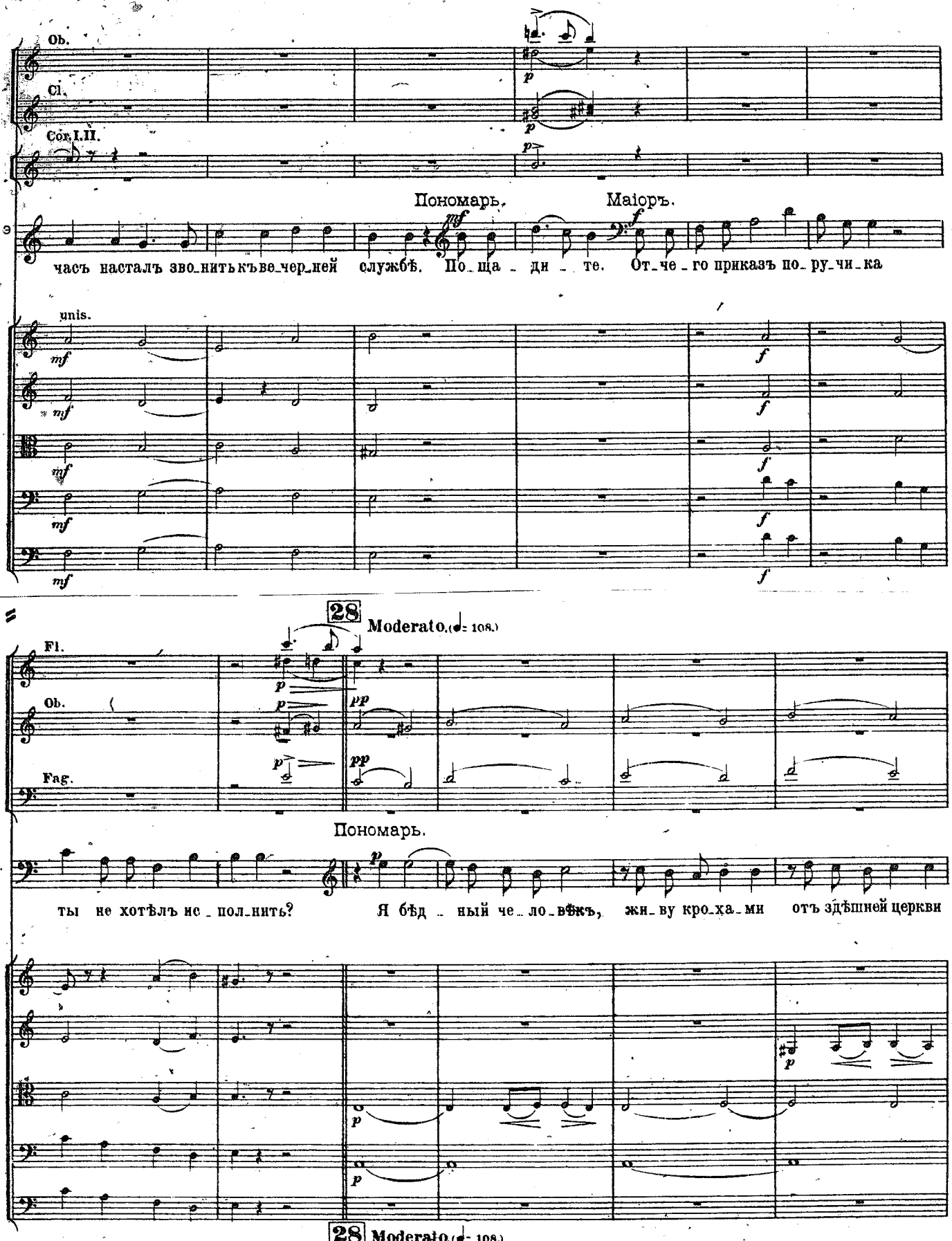
unis. div.

27 Poco più mosso. (♩= 126.)

Cor. I. II.

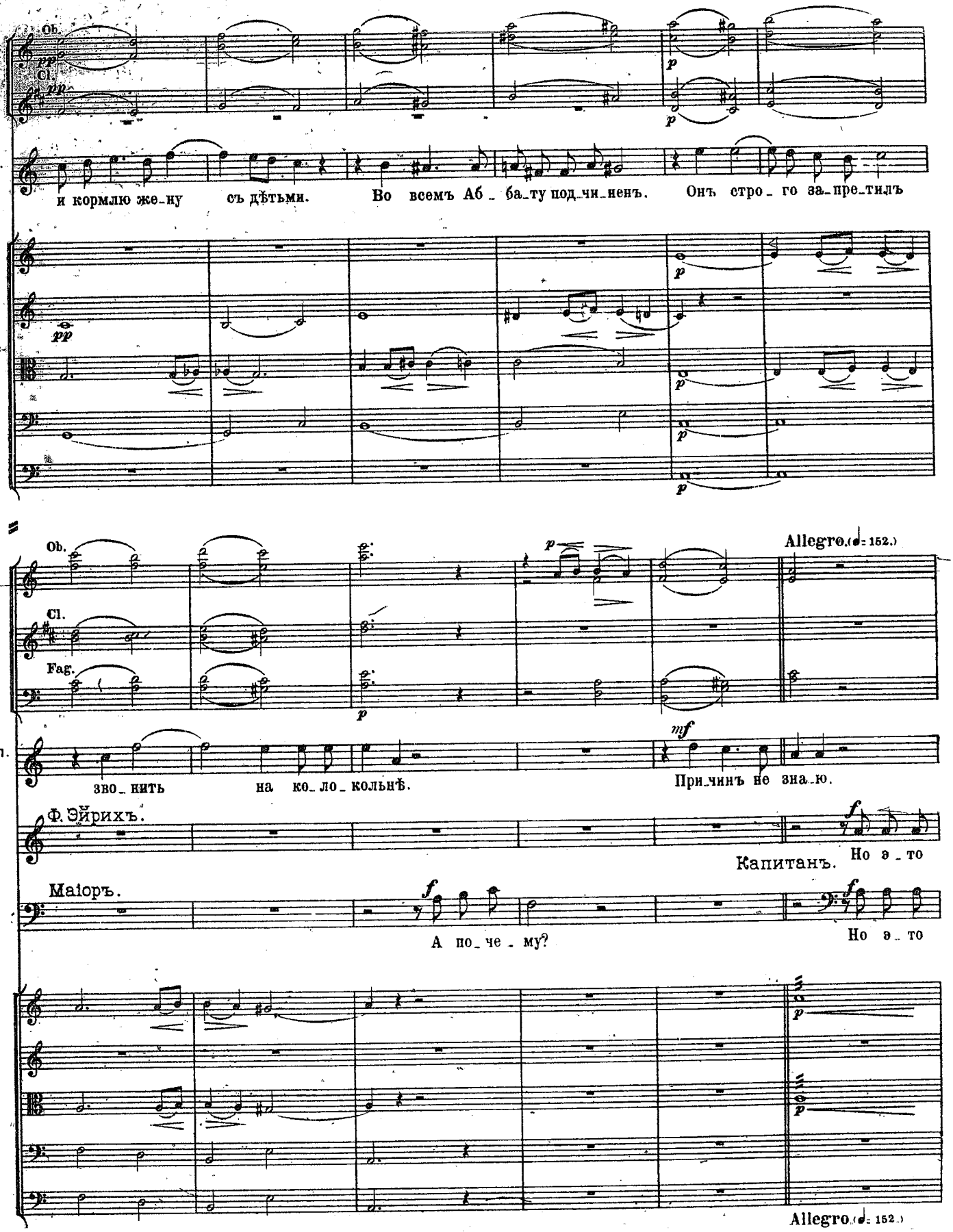
Ф Э.

_пла_тишься. На мой при_казъ зво_нить на ко_ло_коль_нѣ, онъ мнѣ у_пор_но от_ка_залъ, хоть


Ob.
Cl.
Cor.I.II.
Пономарь.
Маіоръ.
Ф.Э.
часъ насталъ звонить къ вечерней службѣ.
Поща - ди - те.
Отъ - че - го приказъ по - ру - чи - ка
unis.
28
Moderato. (♩= 108.)
Fl.
Ob.
Fag.
Пономарь.
М.
ты не хотѣлъ ис - пол - нить?
Я бѣд - ный че - ло - вѣкъ,
жи - ву кро - ха - ми
отъ здѣшней церкви
28
Moderato. (♩= 108.)

Ob. pp Cl. pp p p

П. и кормлю же_ну съ дѣтьми. Во всемъ Аб_ба_ту под_чи_ненъ. Онъ стро_го за_пре_тилъ



pp p p p p

Ob. Cl. Fag. p p

Allegro. (♩= 152.)

П. зво_нить на ко_ло_кольнѣ. mf При_чинъ не зна_ю.

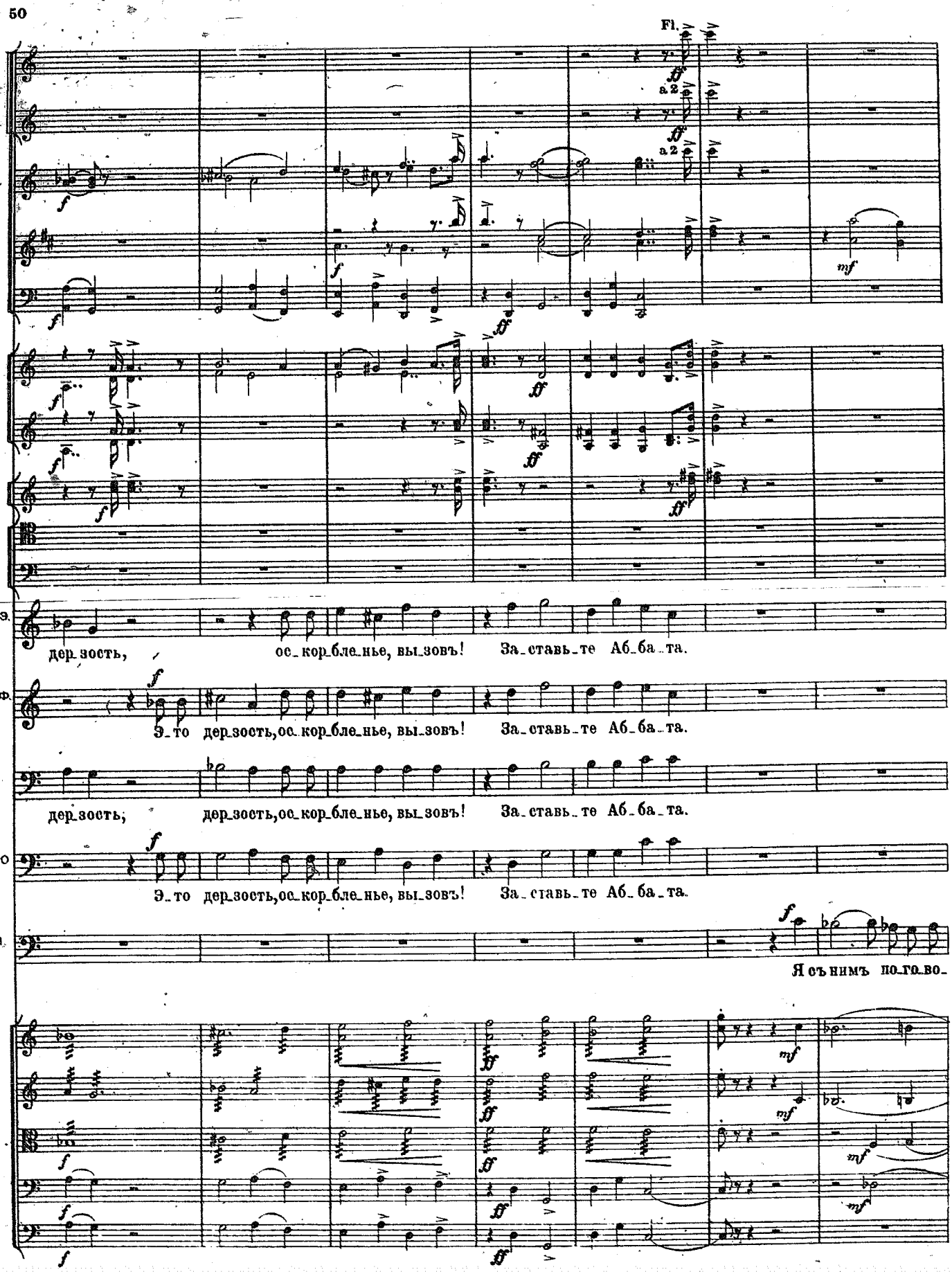
Ф. Эйрихъ. f Но э_то

Капитанъ.

Маіоръ. f А по_че_му? f Но э_то

p p

Allegro. (♩= 152.)


Fl.
a 2
a 2
ff
f
mf
ФЭ.
дер_зость, ос_кор_бле_нье, вы_зовъ! За_ставь_те Аб_ба_та.
П.Ф.
Э_то дер_зость, ос_кор_бле_нье, вы_зовъ! За_ставь_те Аб_ба_та.
К.
дер_зость; дер_зость, ос_кор_бле_нье, вы_зовъ! За_ставь_те Аб_ба_та.
П.О.
Э_то дер_зость, ос_кор_бле_нье, вы_зовъ! За_ставь_те Аб_ба_та.
М.
Я съ нимъ по_го_во_

29 Meno mosso. (♩= 104.)

Fl. III.

Fl. III.

Ob.

Cl.

Fag.

Аббатъ. (входитъ)

M. -рю.

Ос_во_бодить про_шу васъ бѣд_ня_ка.

29 Meno mosso. (♩= 104.)

Fl. I. II.

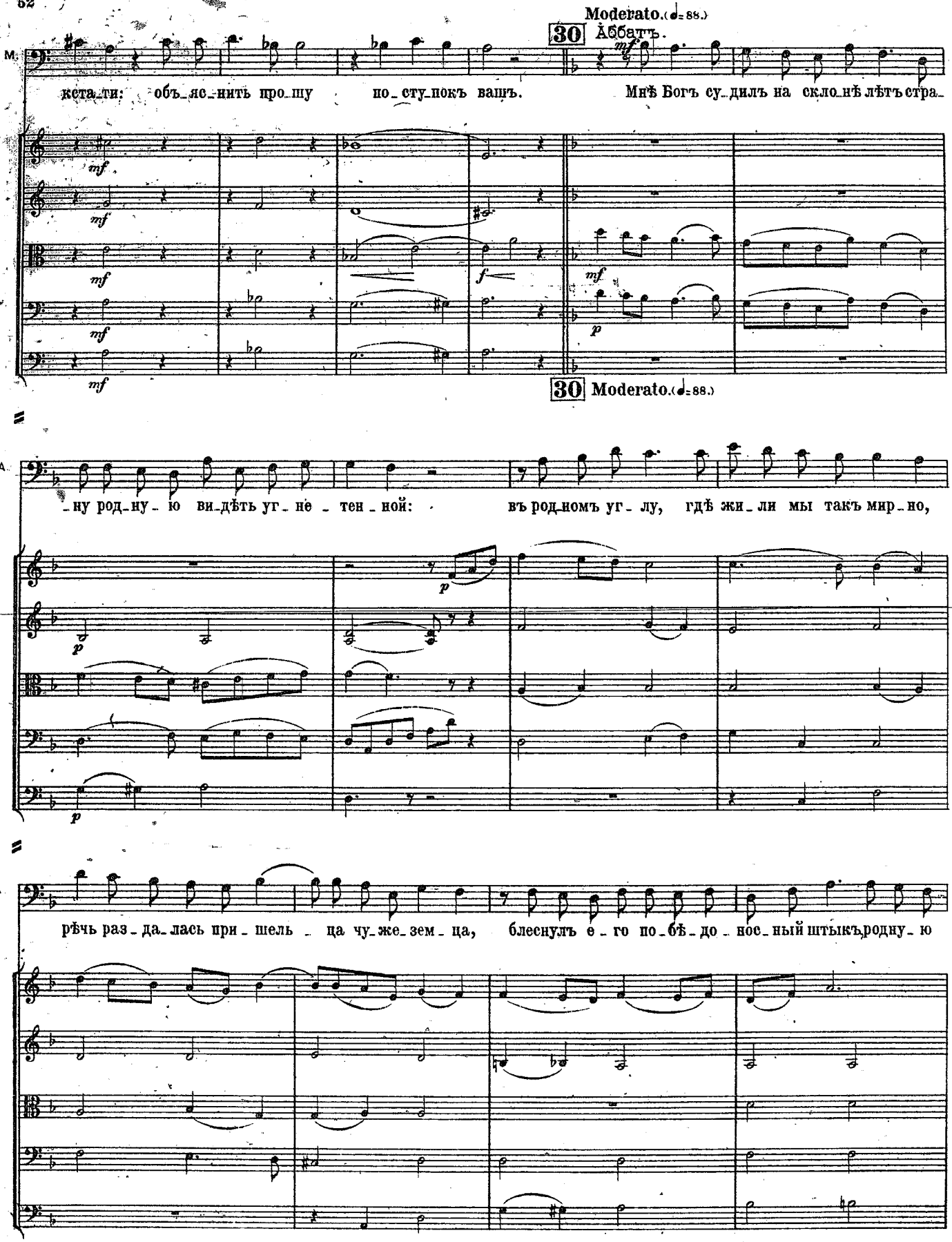
Ob.

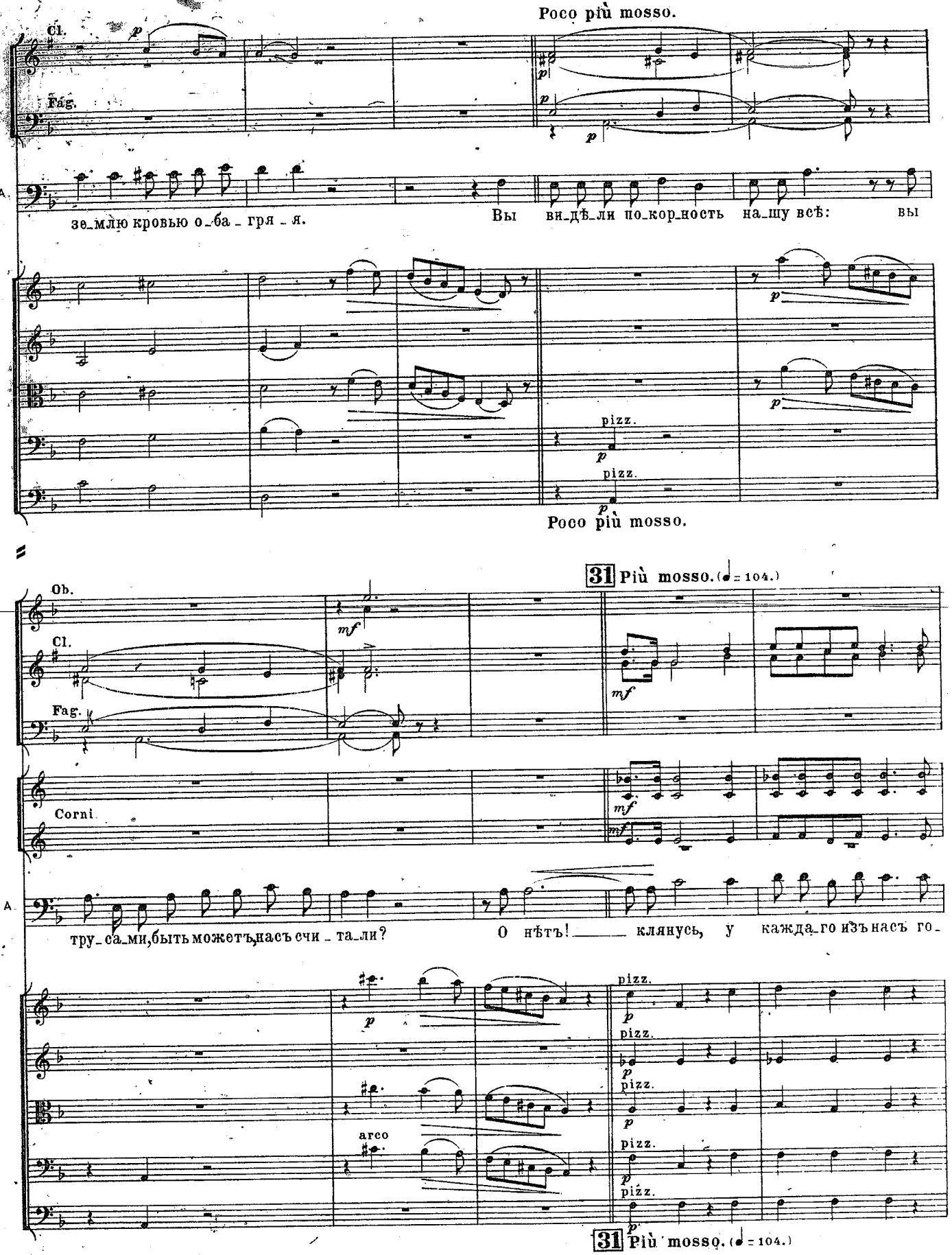
Cl.

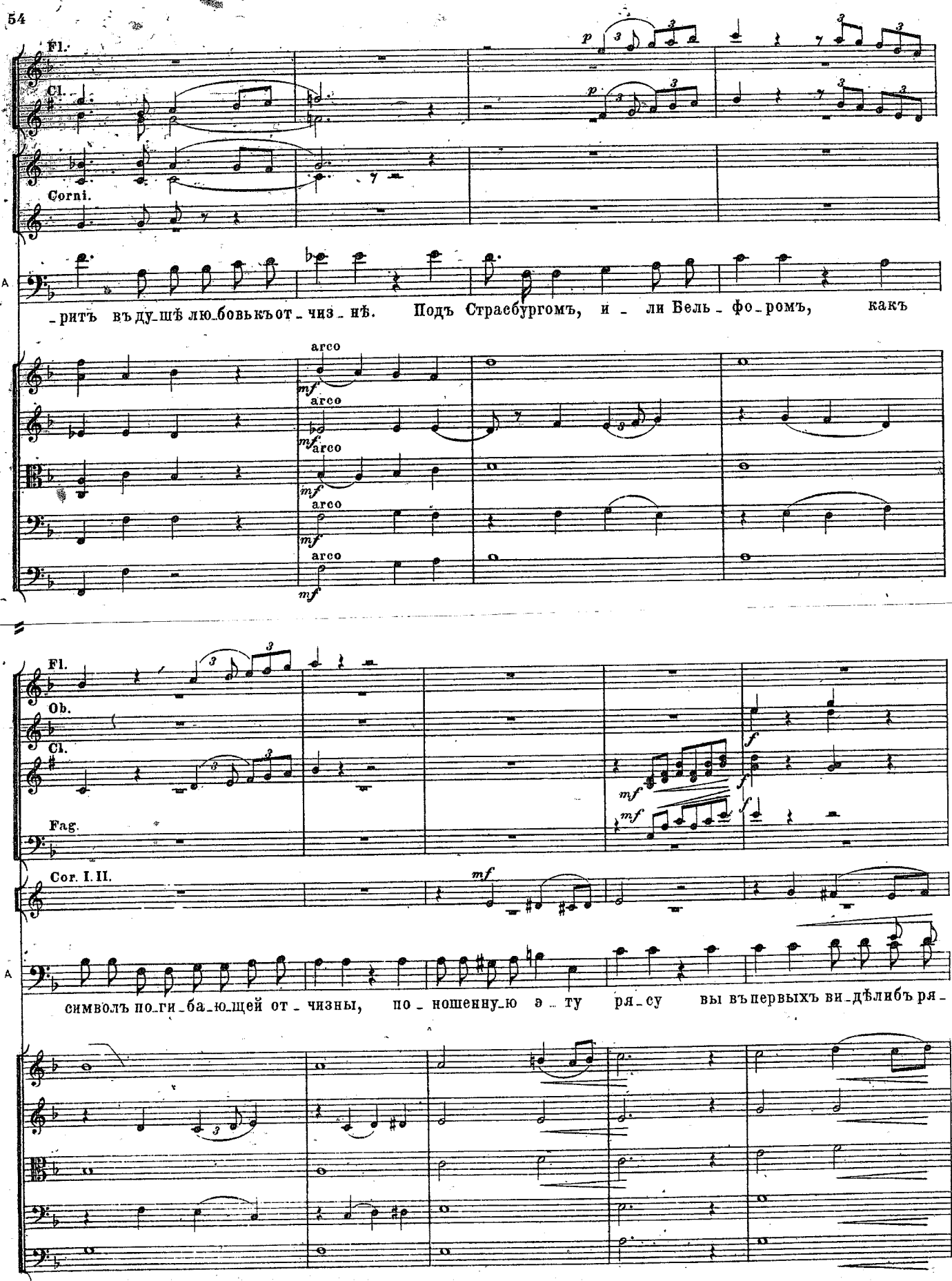
Fag.

Maіоръ.

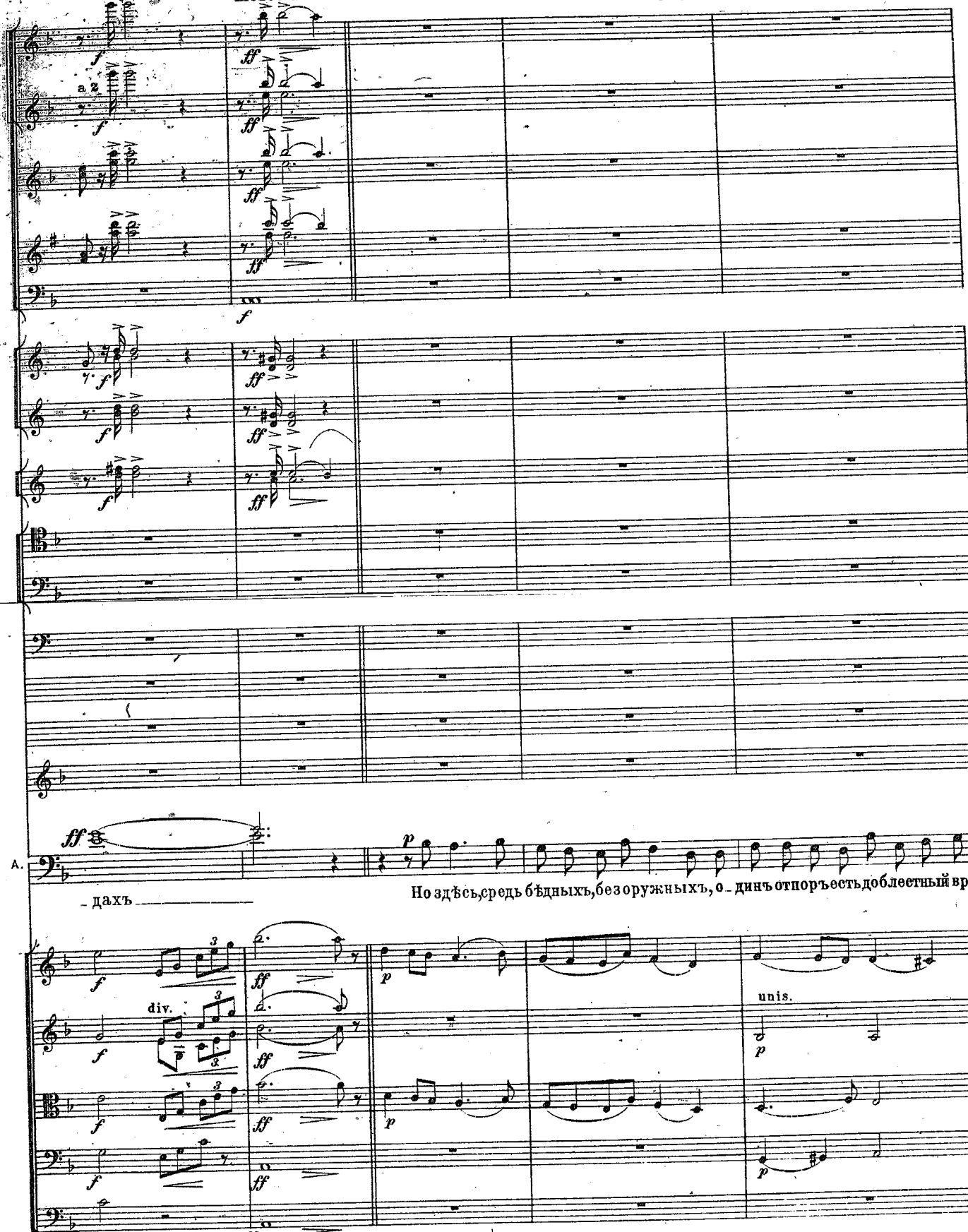
A. Не_виненъ онъ: онъ мнѣ по_ви_но_вал_ся. Со_мной, Maі_оръ, считаться вы дол_жны. Вы о_чень


Moderato. (♩= 88.)
30 Аббатъ.
M.
кста_ти: объ_яс_нить про_шу по_сту_покъ вашъ.
Мнѣ Богъ су_дилъ на скло_нѣ лѣтъ стра_
30 Moderato. (♩= 88.)
A.
_ну род_ну_ю ви_дѣть уг_не_тен_ной:
въ род_номъ уг_лу, гдѣ жи_ли мы такъ мир_но,
A.
рѣчь раз_да_лась при_шель_ца чу_же_зем_ца,
блеснулъ е_го по_бѣ_до_нос_ный штыкъ родну_ю

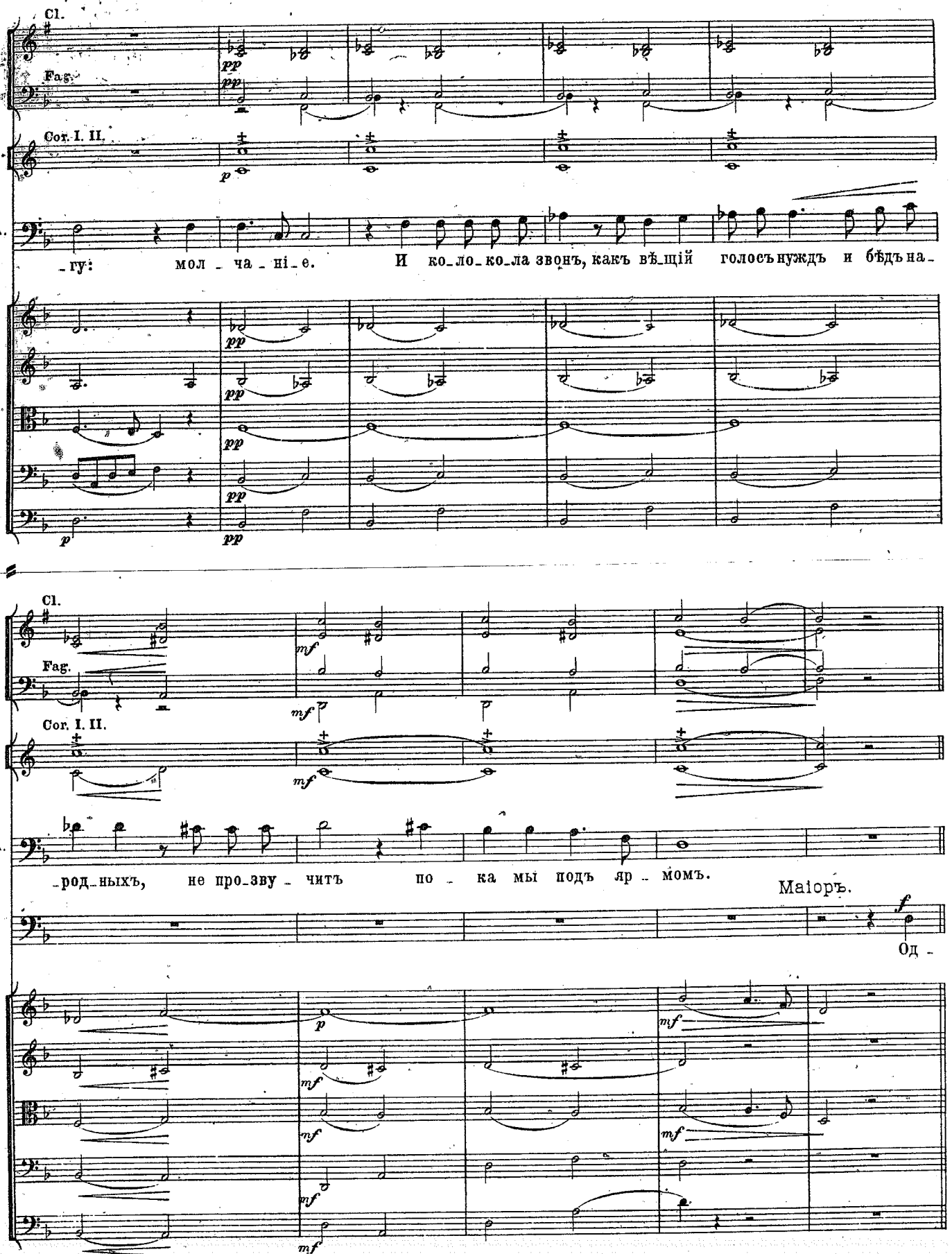

Poco più mosso.
Cl.
Fag.
A.
зе_млю кровью о_ба_гря_я.
Вы ви_дѣ_ли по_кор_ность на_шу всѣ: вы
pizz.
Poco più mosso.
31 Più mosso. (♩ = 104.)
Ob.
Cl.
Fag.
Corni
тру_са_ми, быть можетъ, насъ счи_та_ли?
О нѣтъ! клянусь, у каждаго изъ насъ го_
arco
31 Più mosso. (♩ = 104.)


Fl.
Cl.
Corni.
A
_рить въ ду_шѣ лю_бовь къ от_чиз_нѣ. Подъ Страсбургомъ, и_ли Бель_фо_ромъ, какъ
arco
mf
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor. I. II.
A
символъ по_ги_ба_ю_щей от_чизны, по_ношенну_ю э_ту ря_су вы въ первыхъ ви_дѣли въ ря_

molto riten. Moderato. (♩ = 88.)



ff molto riten. Moderato. (♩ = 88.)


Cl.
Fag.
Cor. I. II.
A.
-гу: мол - ча - ні - е. И ко-ло-ко-ла звонъ, какъ вѣ-щій голосъ нуждъ и бѣдъ на-
pp
p
Cl.
Fag.
Cor. I. II.
A.
-род-ныхъ, не про-зву - читъ по - ка мы подъ яр - момъ.
Maiоръ.
Од -
mf
f

32 Poco più mosso.

Tempo I.

Fl.

Cl.

Fag.

A.

M.

О нѣтъ! гос_по_динъ маіоръ, тотъ храмъ, гдѣ я слу_

_на_ко, я бы могъ за_ста_вить васъ.

32 Poco più mosso.

Tempo I.

Fl.

Cl.

Fag.

A.

_жу, мнѣ Гос_по_домъ вру_ченъ. Безъ мо_е_го со_гласья нельзя вой_ти въ Господній домъ;

Fl.
Ob.
Cl.
Fag.

A. и, еслибъ вы по_же_ла_ли церкви дверь взло_мать, то у ал_та_ря на_шлибъ ме_ня о_кру_

33 **Allegro.** (♩ = 144.)

Fl.
Ob.
Cl
Fag.

Фонъ-Эйрихъ.

A _жен_на_го всей паствой. И по_ла_га_е_те, что э_то на_се_ленье мог_

pizz.
pizz.
pizz.
pizz.

33 **Allegro.** (♩ = 144.)

Fl.

Cl.

Fag.

Ф. Э.

_ ло бы из _ бавить васъ отъ раз_стрѣ _ ля _ _ нья?

Аббатъ. *mf*

Я

Moderato. ♩= 96.

Ob. *mf*

Cl. *mf* *p*

Fag. *mf* *p*

А. *p*

къ смер _ ти при_го _ товленъ. Разстрѣлявъ ме _ ня, вы мо_же_те во всѣ ко_ло_ко_ла зво_

arco *p*

arco *p*

arco *p*

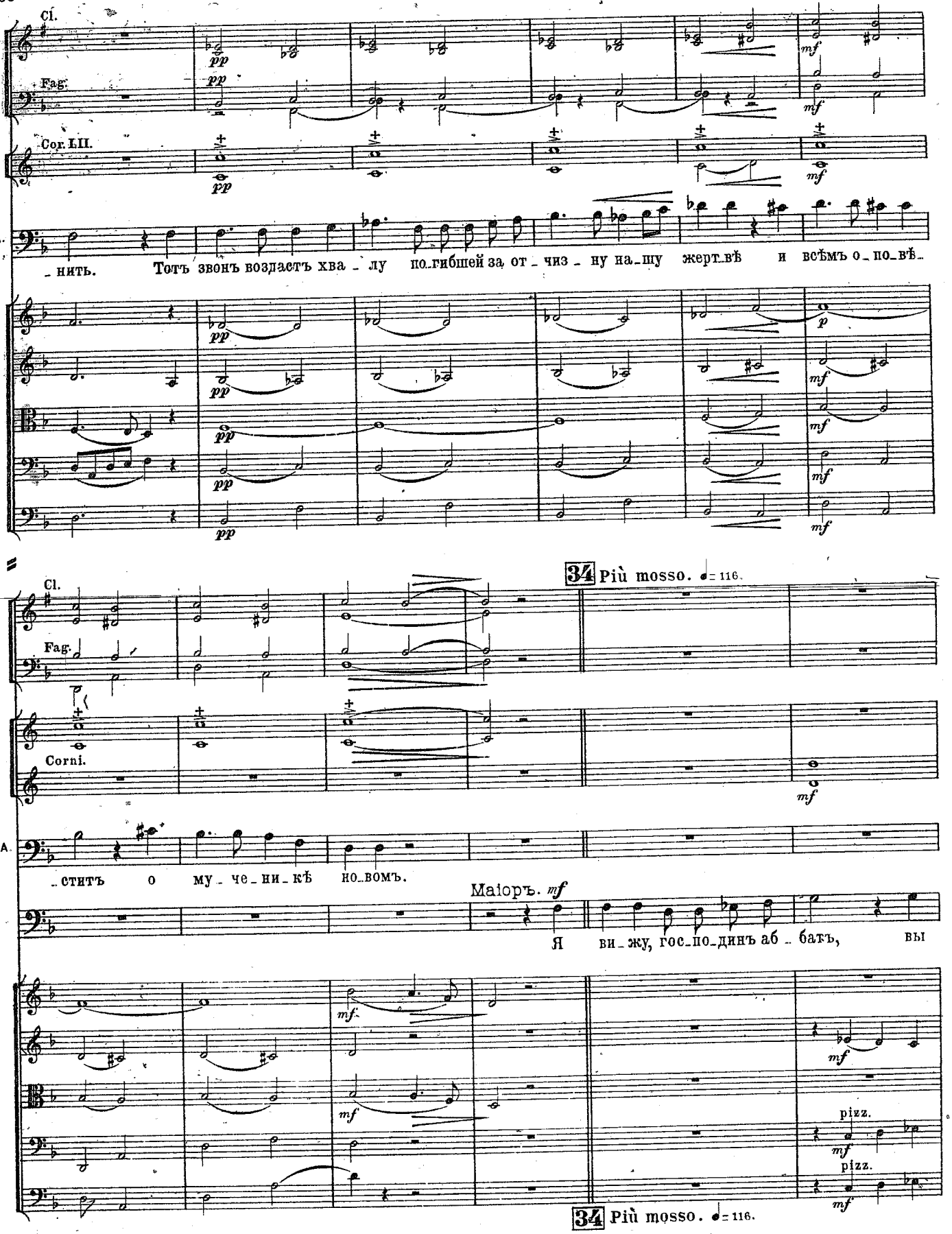
arco *p*

arco *mf*

mf

p

Moderato. ♩= 96.


Cl.
Fag.
Cor. I.II.
A.
pp
mf
p
_нить. Тотъ звонъ воздастъ хва_лу по_гибшей за_от_чиз_ну на_шу жерт_вѣ и всѣмъ о_по_вѣ_
34 Più mosso. ♩= 116.
Cl.
Fag.
Corni.
_ститъ о му_че_ни_кѣ но_вомъ.
Маіоръ. mf
Я ви_жу, гос_по_динъ аб_батъ, вы
pizz.
34 Più mosso. ♩= 116.

Cl.

Fag.

Cor. III. IV.

M.

храб_рый че_ло_вѣкъ, а мы, сол_да_ты, предъ хра_бростью скло_ня_ем_ся. Пусть

arco

Fl.

Cl.

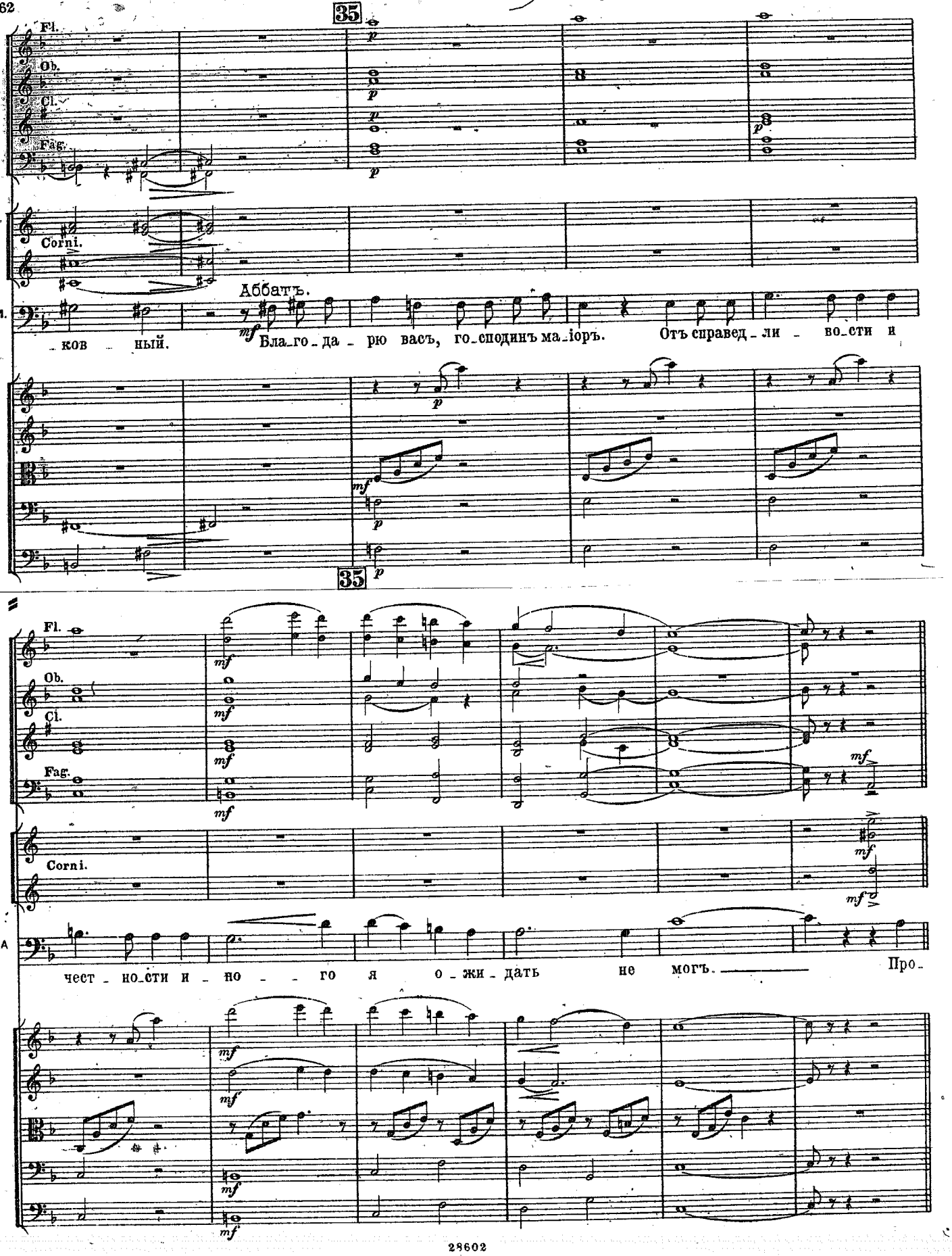
Fag.

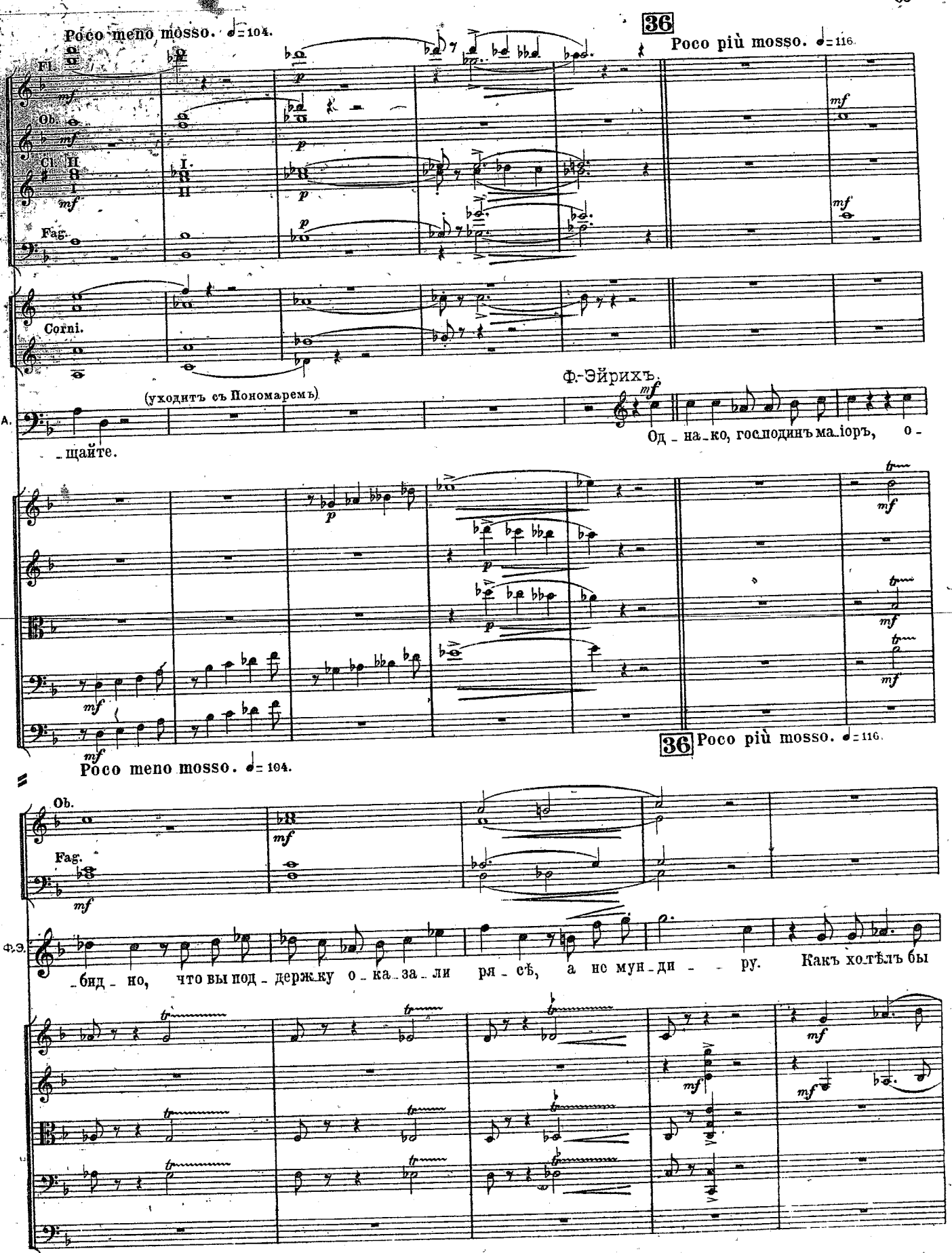
Corni.

M.

бу_детъ по ва_ше_му. Стѣс_нять не ста_немъ при_чуд_ли_вый пат_рі_о_тизмъ цер_

arco


35
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Corni.
Аббатъ.
M.
ков ный.
Бла го да рю васъ, го сподинъ ма іоръ.
Отъ справед ли во сти и
35
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Corni.
A
чест но сти и но го я о жи дать не могъ.
Про


Poco meno mosso. ♩= 104.
36
Poco più mosso. ♩= 116.
Fl.
Ob.
Cl. II
I.
II
Fag.
Corni.
(уходитъ съ Пономаремъ)
Ф.-Эйрихъ.
A.
_щайте.
Од_на_ко, господинъ маіоръ, о-
36 Poco più mosso. ♩= 116.
Poco meno mosso. ♩= 104.
Ob.
Fag.
Ф.Э.
_бид_но, что вы под_держку о_ка_за_ли ря_сѣ, а не мун_ди_ру. Какъ хотѣлъ бы

Ob.
Cl.
Fag.
Cor. I. II.
Ф. Э.

я е_го при_ну_дить въ ко_локолъ за_бить; хо_тя бы разъ, хоть бы ра_зикъ только:

37

Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor. I. II.
Triang.
Piatti.
Ф. Э.

динь, динь, динь, динь, чтобъ по_смѣ_ять_ся; здѣсь та_ка_я

pizz.
arco
div.

Fl.
Ob.
Cl.
Cor.
Ф.Э.
ску - ка! Динь, динь, динь, динь.
Маіоръ.
Довольно, мадмуазель Фи-фи. Вы
pizz.
unis.
arco
sfp
mf
38 Tempo di Valse. ♩. = 63
Что, что та-ко-е?
Пор. Фрицъ.
М.
лучше о но-востиспро-си-те Ка-пи-та-на.
Съ раз-рѣ-ше-нья Ма -
p
28602

Cl.

Cor.

п.ф. ю - ра, Ка - пи - танъ по - слалъ въ Ру - анъ за да - мами и нын - че

arco

mf

a 2

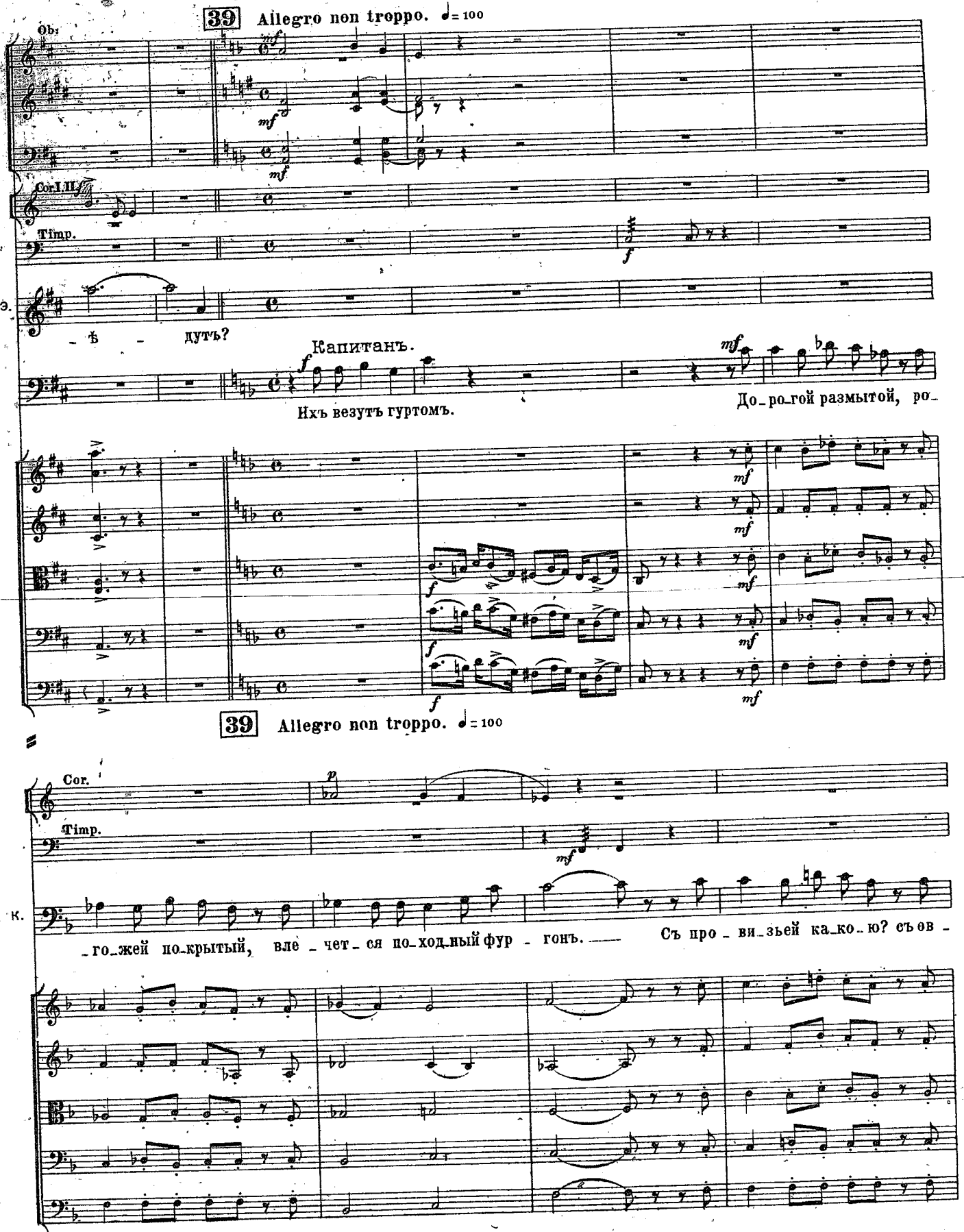
f

mf

Фонъ Эйрихъ.

Какъ! съ да - ма - ми? У - жель э - то пра - вда? Дамы при -

п.ф. бу - детъ празд - никъ.


39 Allegro non troppo. ♩= 100
Ob.
Cor.I.II.
Timp.
Ф.Э.
– ѣ – дутъ?
Капитанъ.
Нхъ везутъ гуртомъ.
До_ро_гой размытой, ро_
39 Allegro non troppo. ♩= 100
Cor.
Timp.
К.
_го_жей по_крытый, вле_чет_ся по_ход_ный фур – гонъ.
Съ про_ви_зьей ка_ко_ю? съ ов –

Cl.

Fag.

Cor. I. II.

К.

_сомъ, иль му_ко_ю такъ та_щит_ся онъ? А нѣтъ? что жъ и_на_че по_ход_ны_я клячи чет_

a 2

Cor.

К.

_вер_кой везутъ по по_лямъ? Ну что же, ну что же? Подъ мок_рой ро_гожей пре_лест_ныхъ пять

div.

unis.

40 Poco più mosso. ♩= 112

Piatti.

Фонъ Эйрихъ.

Когда ихъ ждутъ?

(къ Маіору)

К.

дамъ!

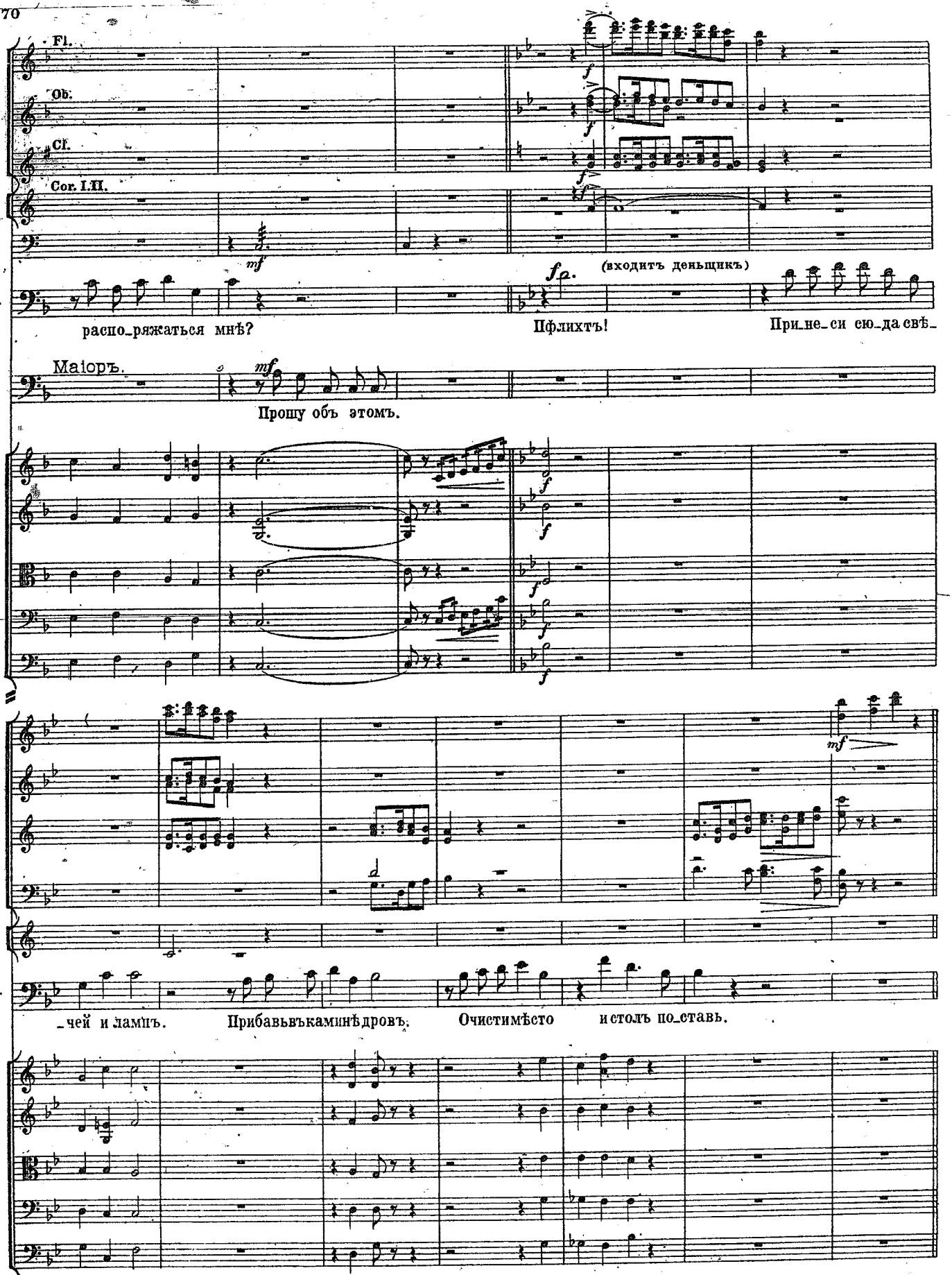
Сей_часъ должны прибыть.

Вы раз_рѣ_ши_те, господинъ Маіоръ,

pizz.

arco

40 Poco più mosso. ♩= 112


Fl.
Ob.
Cl.
Cor. I.II.
К.
(входитъ деньщикъ)
распо_ряжаться мнѣ?
Пфлихтъ!
При_не_си сю_да свѣ_
Maiоръ.
Прошу объ этомъ.
_чей и ламиъ.
Прибавьвъкаминѣдровъ.
Очистимѣсто
истолъ по_ставь.

41 Pochissimo più mosso. ♩= 120.

Cl. *p*

Corni. *p*

Фонъ Эйрихъ.

mf О _ бѣдъ хо_рошъли бу_детъ? На _ дѣюсь сѣшам_

К. *mf* Всѣ йаль _ яи _ки об _ ли _ же _ те.

(Пфлихтъ уходитъ и съ помощью другихъ солдатъ исполняетъ приказанья капитана: вносятъ длинный сервированный столъ съ вазами, канделябрами и проч.)

p pizz.

41 Pochissimo più mosso. ♩= 120.

Ob.

Cl.

Fag. *mf*

mf Muta in A.

Corni.

Ф Э. _панскимъ? Но гдѣ най _ ти е _ говъраз _ бойни _ чьей стра _

К. О _ но рѣкой по _ льет _ ся.

mf pizz.

Ob.

Fag.

Ф.Э.

-нѣ?

К.

Объ э-томъ за-ра-нѣ по-за-бо-тил-ся хо-зя-инъ и ос-та-вилъ намъ пре-

pizz.

arco

Fl. I.

42

I

Ob.

Cl. in A.

Fag

Ф.Э.

Вотъ бу-детъ ве-се-лье! Но ты э-то ве-се-лье

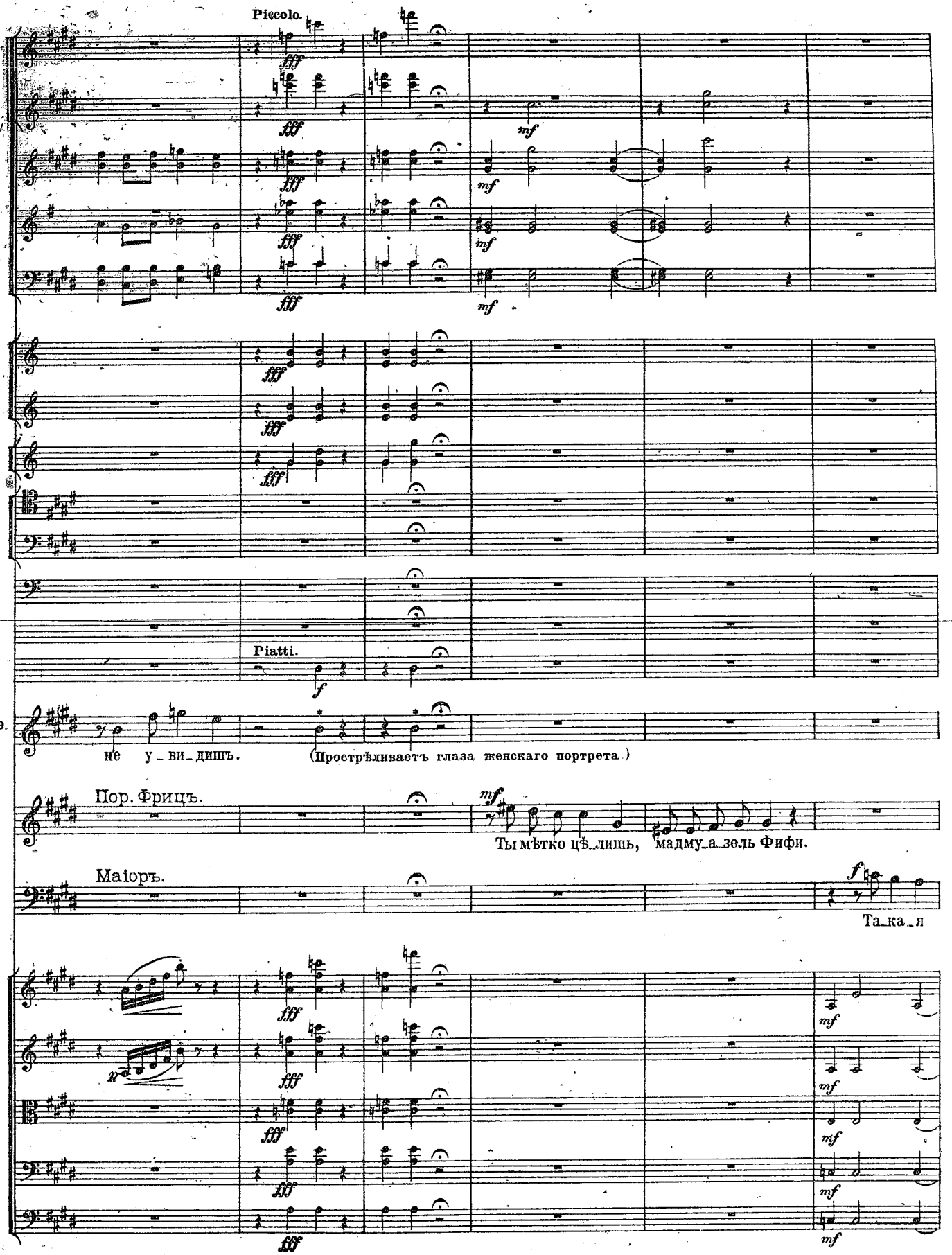
К.

-кра-сный погребъ.

arco

pizz.

42


Piccolo.
Piatti.
Ф.Э.
не у_ви_дишъ.
(Прострѣливаетъ глаза женскаго портрета.)
Пор. Фрицъ.
Ты мѣтко цѣ_лишь, мадму_а_зель Фифи.
Маіоръ.
Та_ка_я

* * выстрѣлы.

Poco più mosso. ♩= 132

Ob.
Cl.
Fag.
Cor. I. II.
Ф. Э.
М.

p *mf*

На – до-жъ слег – ка раз –

жажда раз – ру – ше – нья мнѣ не – по – нят – на, по – ру – чикъ.

Poco più mosso. ♩= 132

43

Ob.
Cl.
Fag.
Cor. I. II.
Timp.
Ф. Э.

pp *p*

– влечь – ся, го – спо – динъ Ма – іоръ.

Капитанъ.

mf

По – слушай – те!

Пор. Отто.

mf

По – слушай – те!

43 *p*

cre - scen -
Ф.Э.
Фургонъ! Ѣ - дутъ да - мы. Бичъ
Пор. Фрицъ.
Фургонъ! Фур - гонъ ѣдетъ съ да - мами.
К.
Фургонъ! Ѣ - дутъ! Бичъ щел - ка - етъ, стучатъ ко -
П.О.
Фургонъ! Фур - гонъ ѣ - детъ съ да - ма - ми. Ѣ - дутъ, стучатъ ко -
mf cre - scen -

Fl. III.

a 2

a 2

div.

Ф Э. щел_ка_етъ, стучатъ ко_ле_са фур_го_на, намъ ве_зутъ ми_лыхъ дамъ.

П. Ф. Ѣ_дутъ да_мы къ намъ.

К. _ле_са. Ѣ_дутъ да_мы къ намъ.

П. О. _ле_са. Ѣ_дутъ да_мы къ намъ.

М. Маіоръ. Ну,

44 Poco meno mosso.

p

mf

a 2

f pesante

Ф. Э.

f

Слу_шаемъ, господинъ Ма_

П. Ф.

f

(Вытянувшись и приложивъ руку къ воображаемому козырьку.)

К.

f

Слу_шаемъ, господинъ Ма_

П. О.

f

М.

госпо_да, про_шу не за_бывать долгъ о_фи_це_ра и приличья свѣта.

p

unis.

p

p

p

p

f

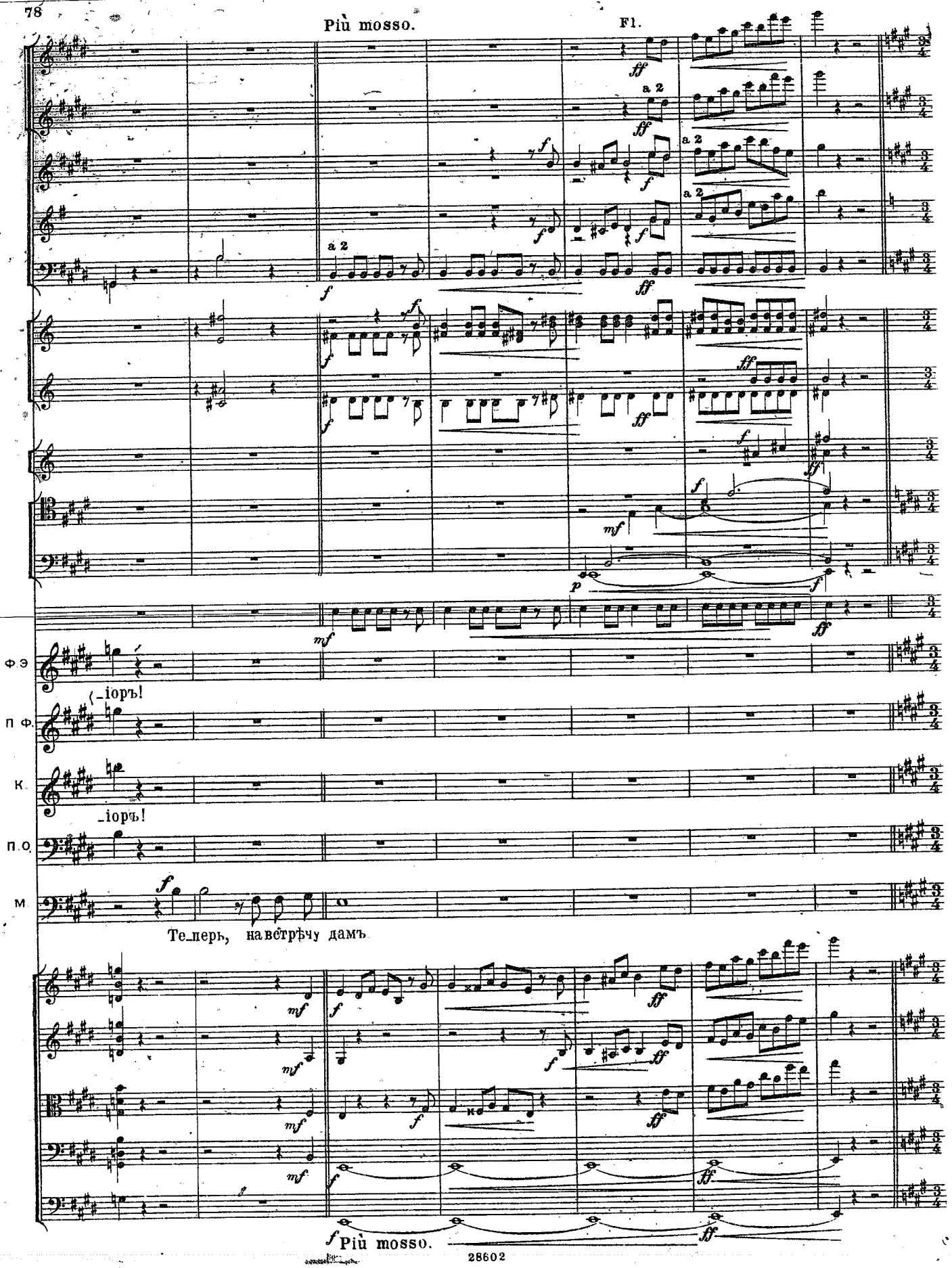
f

f

f

f

44 Poco meno mosso.


Più mosso.
Fl.
a 2
Ф.Э.
П.Ф.
К.
П.О.
М.
-іоръ!
-іоръ!
Те-перь, на встрѣчу дамъ
Più mosso.

45 Moderato. ♩=108.

Fl. I.

Cl. I.

П. О.

(Возвращаются попарно подъ руку съ дамами)

Маіоръ.

Какъ вы пре-

pizz.

45 Moderato. ♩=108.

Памела.

Вы слишкомъ ско-ро ув-лек-лись

Пор. Отто.

Клянусь, вы мой и-де-алъ!

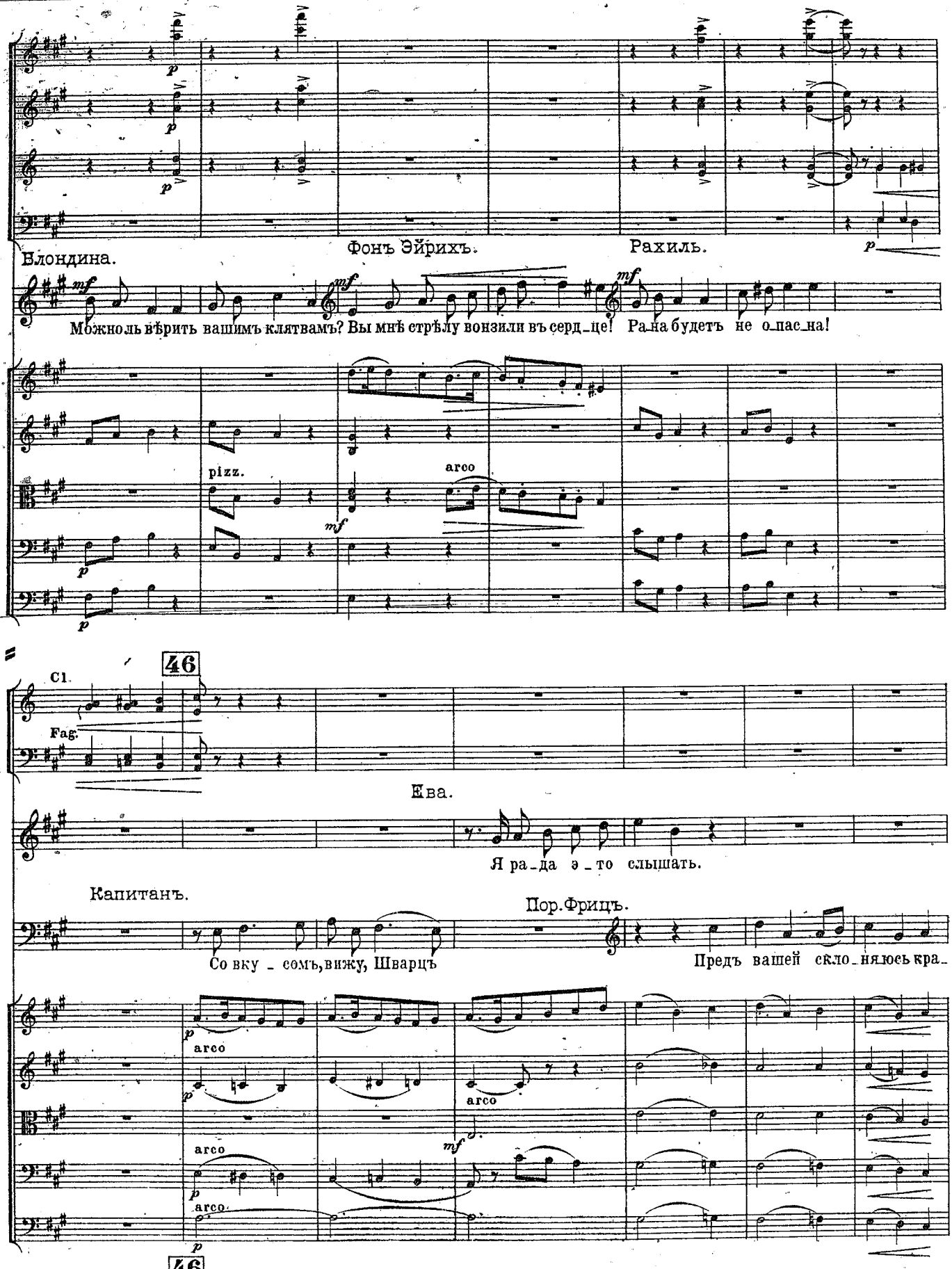
М

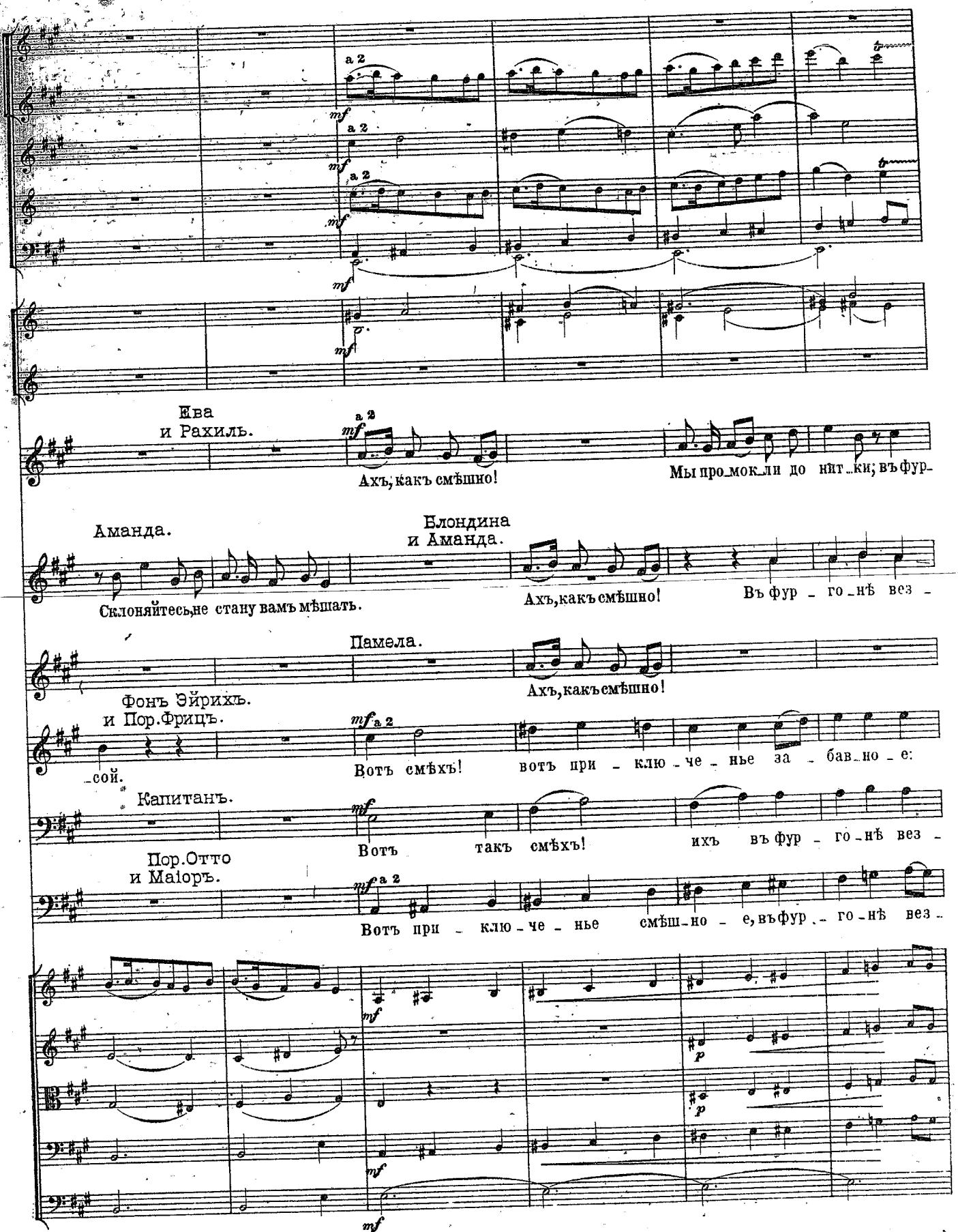
-лест-ны: что за ротикъ, что за глаз-ки!

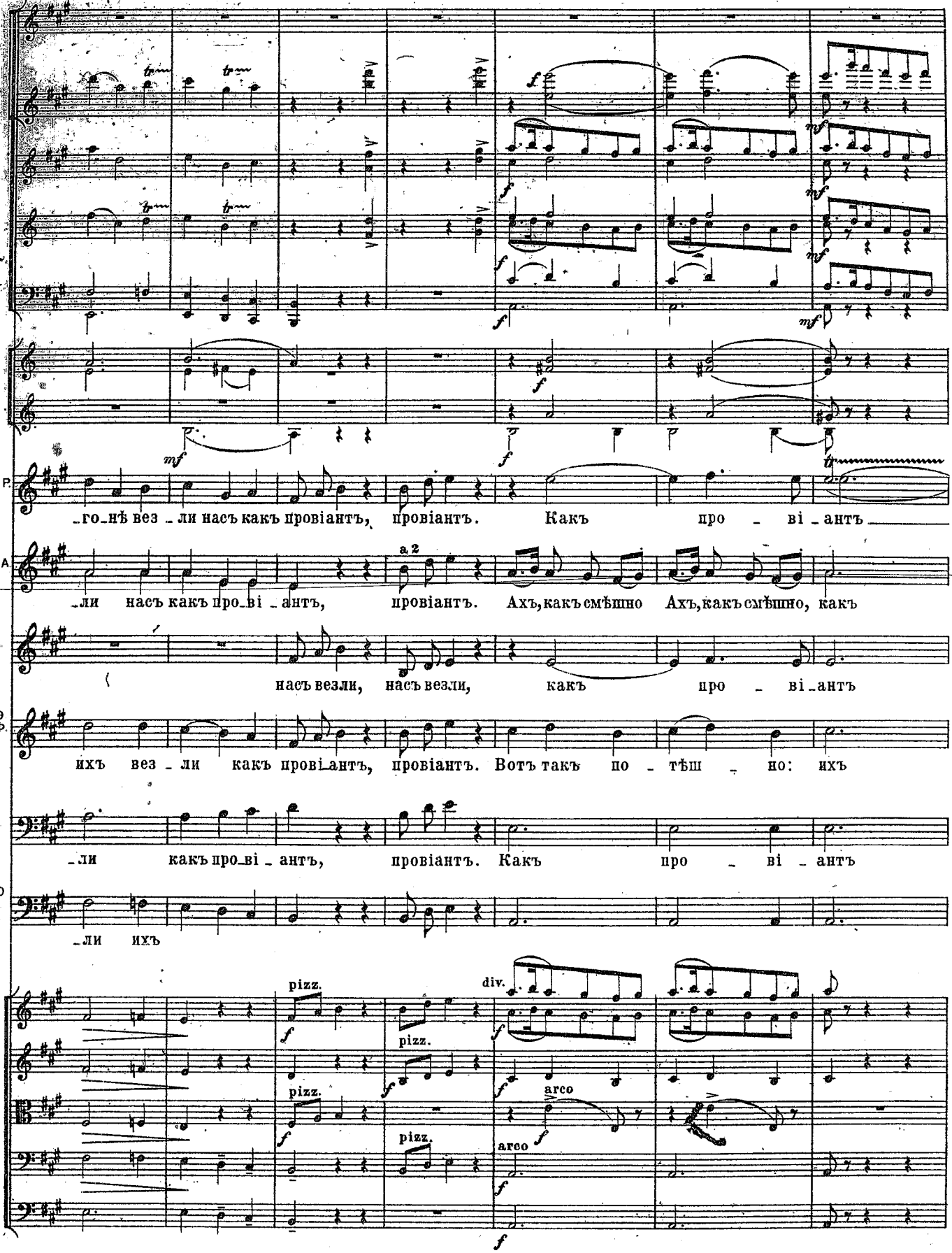
arco

pizz.

arco.


Блондина.
Фонъ Эйрихъ.
Рахиль.
Можно ль вѣрить вашимъ клятвамъ? Вы мнѣ стрѣлу вонзили въ серд_це! Ра_на будетъ не о_пас_на!
pizz.
arco
Cl.
Fag.
46
Ева.
Я ра_да э_то слышать.
Капитанъ.
Пор.Фрицъ.
Со вку_сомъ, вижу, Шварцъ
Предъ вашей скло_няюсь кра_
arco
arco
arco
arco
46


a 2
mf
Ева
и Рахиль.
Ахъ, какъ смѣшно!
Мы про_мок_ли до нит_ки; въ фур-
Аманда.
Склоняйтесь, не стану вамъ мѣшать.
Блондина
и Аманда.
Ахъ, какъ смѣшно!
Въ фур - го_нѣ вез -
Памела.
Ахъ, какъ смѣшно!
Фонъ Эйрихъ.
и Пор. Фрицъ.
_сой.
Вотъ смѣхъ!
вотъ при - клю - че - нье за - бав_но - е:
Капитанъ.
Вотъ
такъ смѣхъ!
ихъ въ фур - го_нѣ вез -
Пор. Отто
и Маіоръ.
Вотъ при - клю - че - нье
смѣш_но - е, въ фур_ - го_нѣ вез -
p


Е и Р.
_го_нѣ вез _ ли насъ какъ провіантъ, провіантъ. Какъ про _ ві _ антъ
Б. и А.
_ли насъ какъ про_ві _ антъ, провіантъ. Ахъ, какъ смѣшно Ахъ, какъ смѣшно, какъ
a 2
П.
насъ везли, насъ везли, какъ про _ ві _ антъ
Ф. Э. П. Ф.
ихъ вез _ ли какъ прові_антъ, провіантъ. Вотъ такъ по _ тѣш _ но: ихъ
К.
_ли какъ про_ві _ антъ, провіантъ. Какъ про _ ві _ антъ
П. О. М.
_ли ихъ
pizz.
pizz.
pizz.
pizz.
div.
arco
arco

47

Più mosso. ♩=120.

Ossa.

Е.иР.

В.иА.

смѣш - но.

Е.иР.

Б.иА.

П.

вез - ли.

Ф.Э.
П.Ф.

К.

вез - ли. Но, вѣ-ро-ят-но, длин-на-я до-ро-га васъ на-гра-ди-ла ап-пе-

П.О.
М.

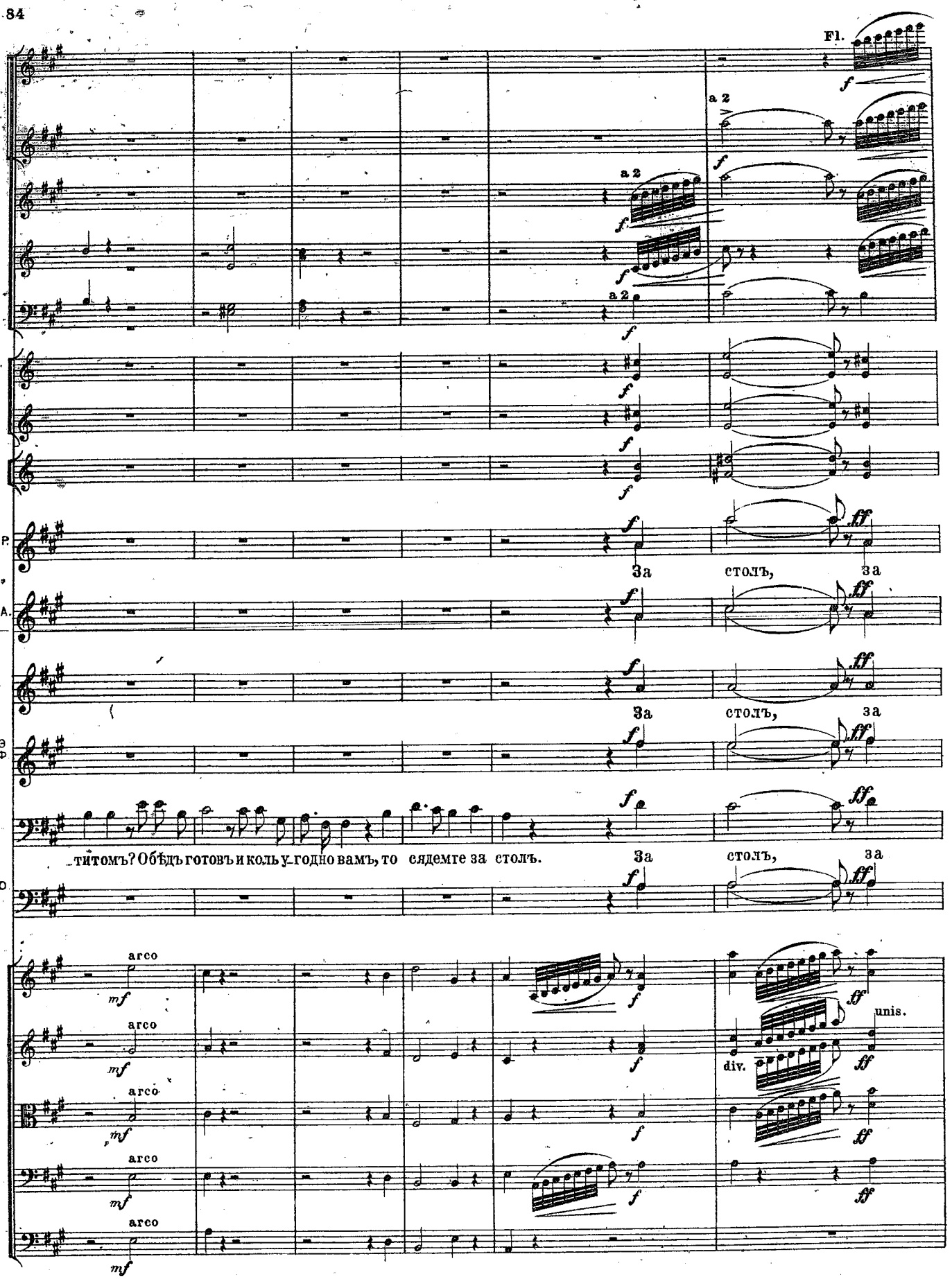
pizz. unis.

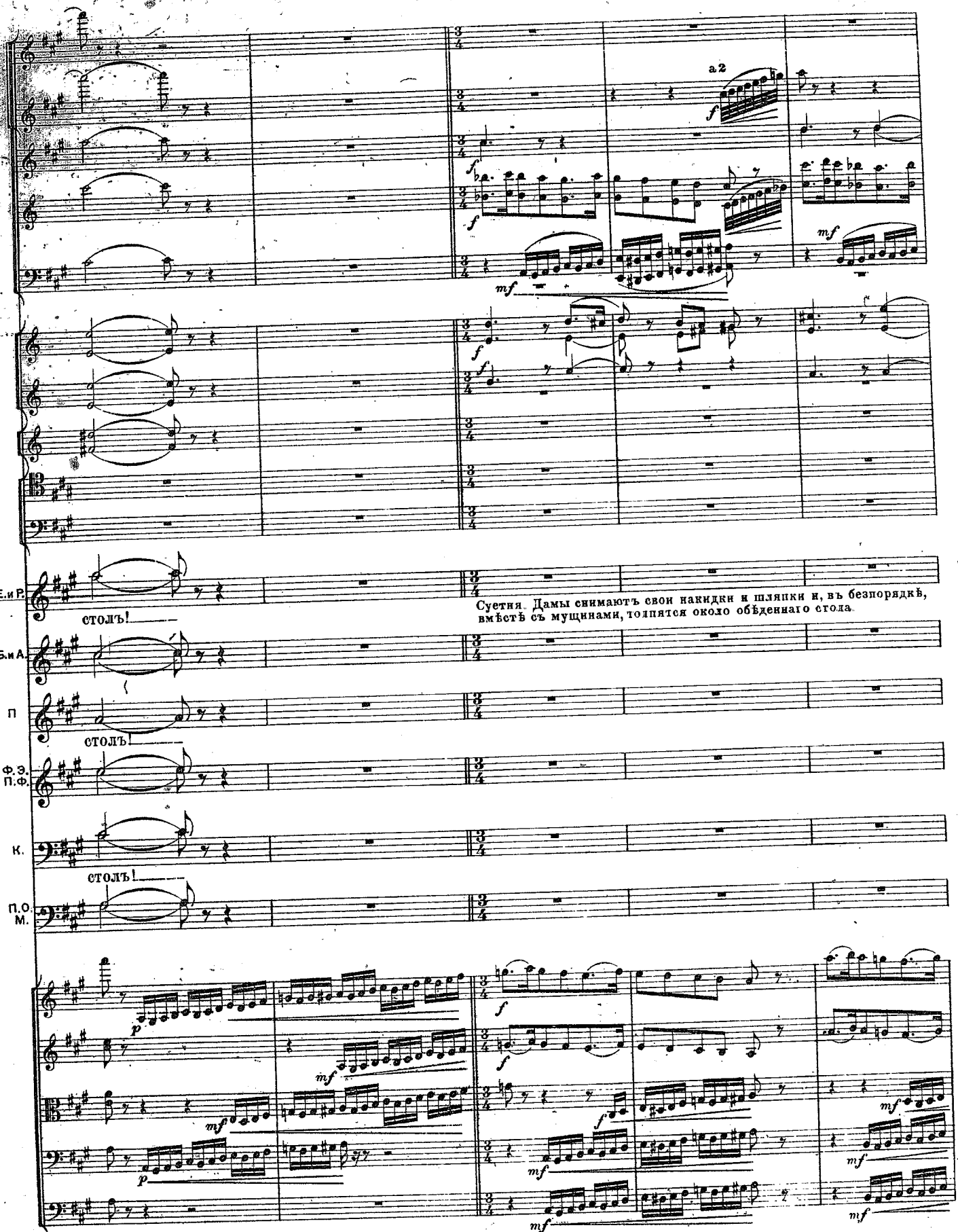
pizz.

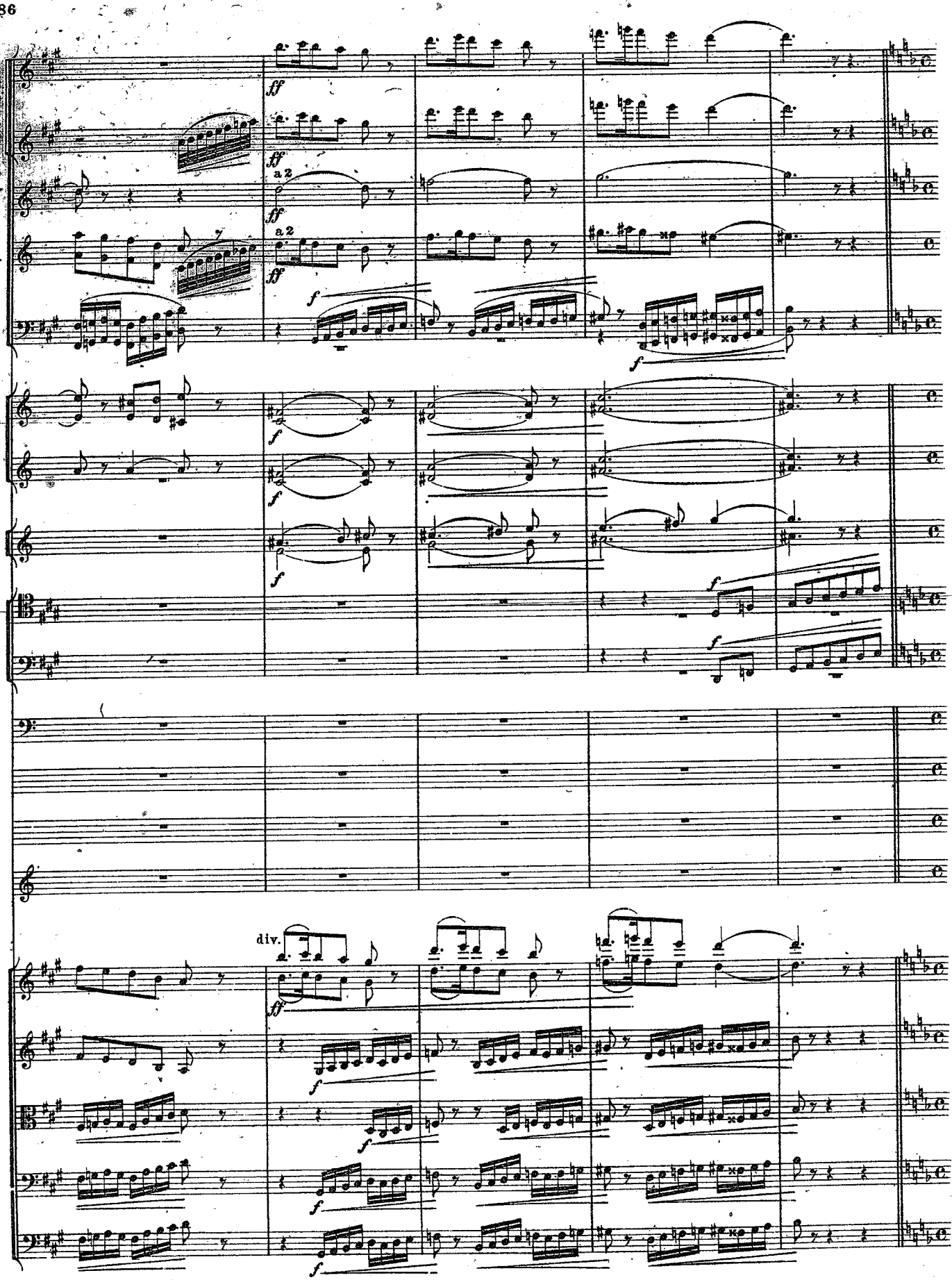
pizz.

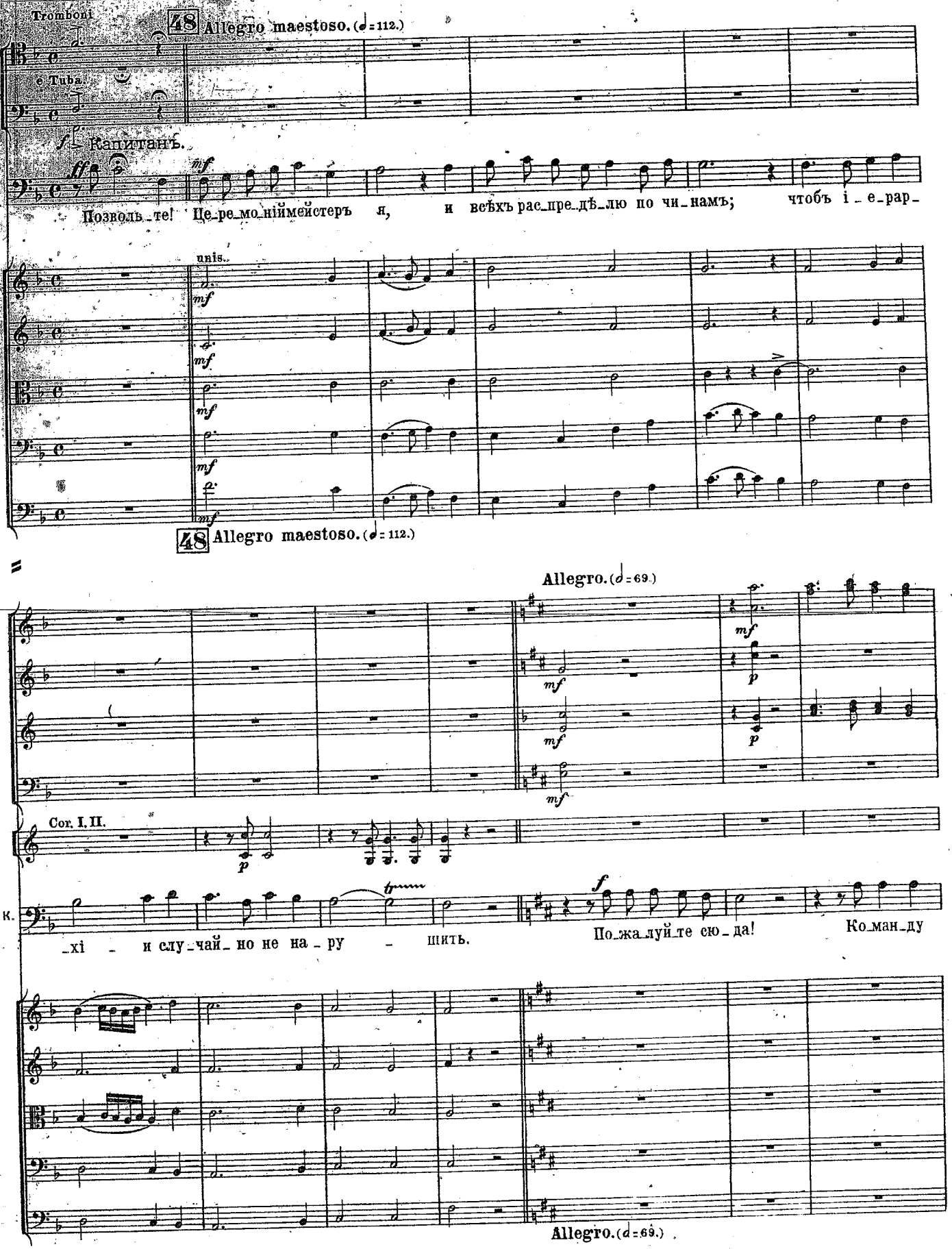
pizz.

47 Più mosso. ♩=120.


Fl.
a 2
Е. и Р.
За столъ, за
Б. и А.
За столъ, за
П.
За столъ, за
Ф. Э. П. Ф.
За столъ, за
К.
титомъ? Обѣдъ готовъ и коль у-годно вамъ, то сядемте за столъ.
За столъ, за
П. О. М.
arco
mf
unis.
div.
ff


a 2
Е. и Р.
столъ!
Суетня. Дамы снимаютъ свои накидки и шляпки и, въ безпорядкѣ, вмѣстѣ съ мущинами, толпятся около обѣденнаго стола.
Б. и А.
столъ!
П
столъ!
Ф. Э. П. Ф.
К.
столъ!
П. О. М.


ff
a 2
f
div.


Tromboni
48 Allegro maestoso. (♩= 112.)
e Tuba.
Капитанъ.
Позволь_те! Це_ре_мо_ніймейстеръ я, и всѣхъ рас_пре_дѣ_лю по чи_намъ; чтобъ і_е_рар_
unis.
48 Allegro maestoso. (♩= 112.)
Allegro. (♩= 69.)
Cor. I, II.
К.
_хі _ и слу_чай_но не на_ру _ шить.
По_жа_луй_те сю_да!
Ко_ман_ду
Allegro. (♩= 69.)

Fl.

Cl.

Fag.

(Строитъ женщинъ по росту.)

К.

слу_шай! По ранжи_ру стройся. Такъ изъ_бѣгнемъ мы напрасныхъ споровъ.

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

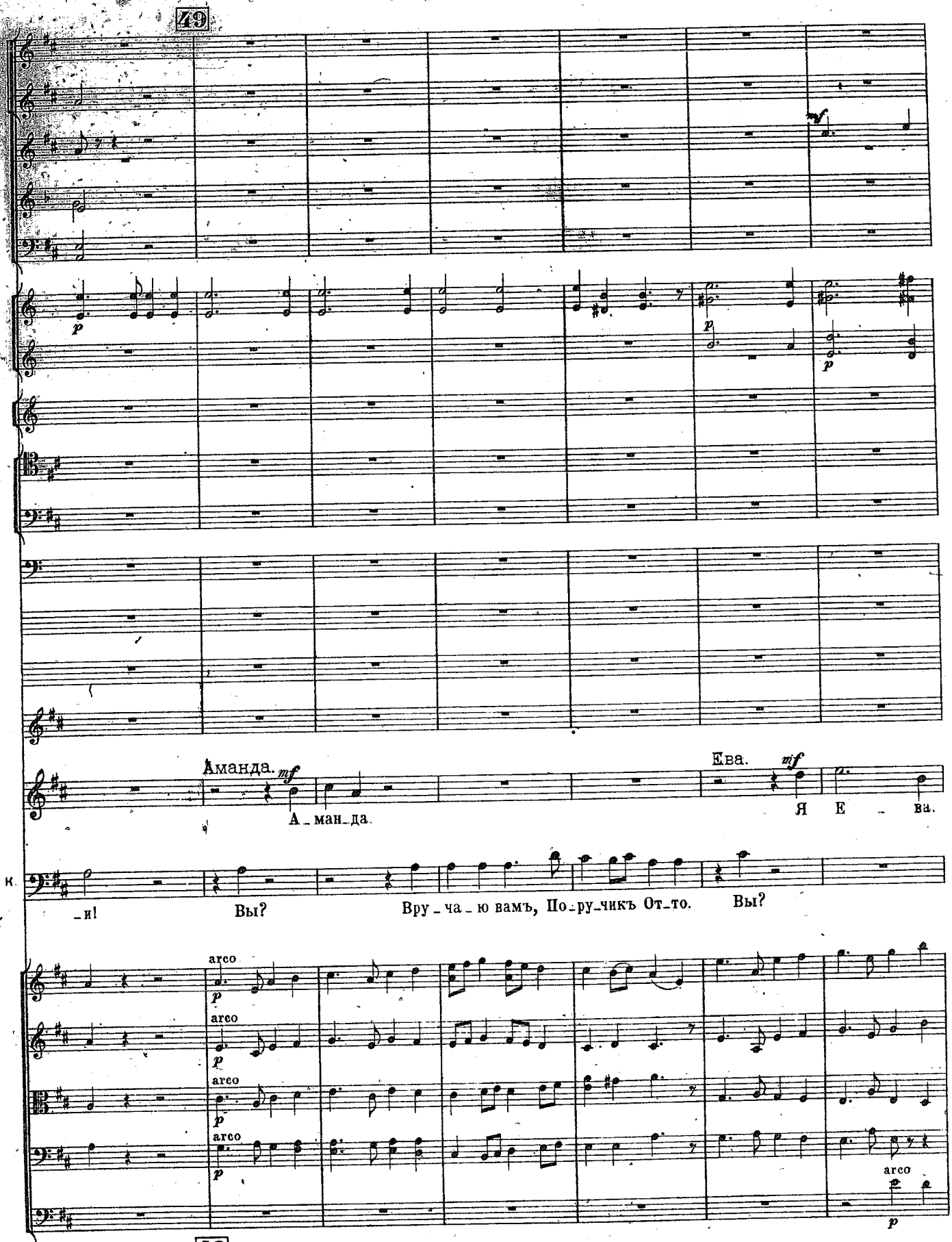
a 2

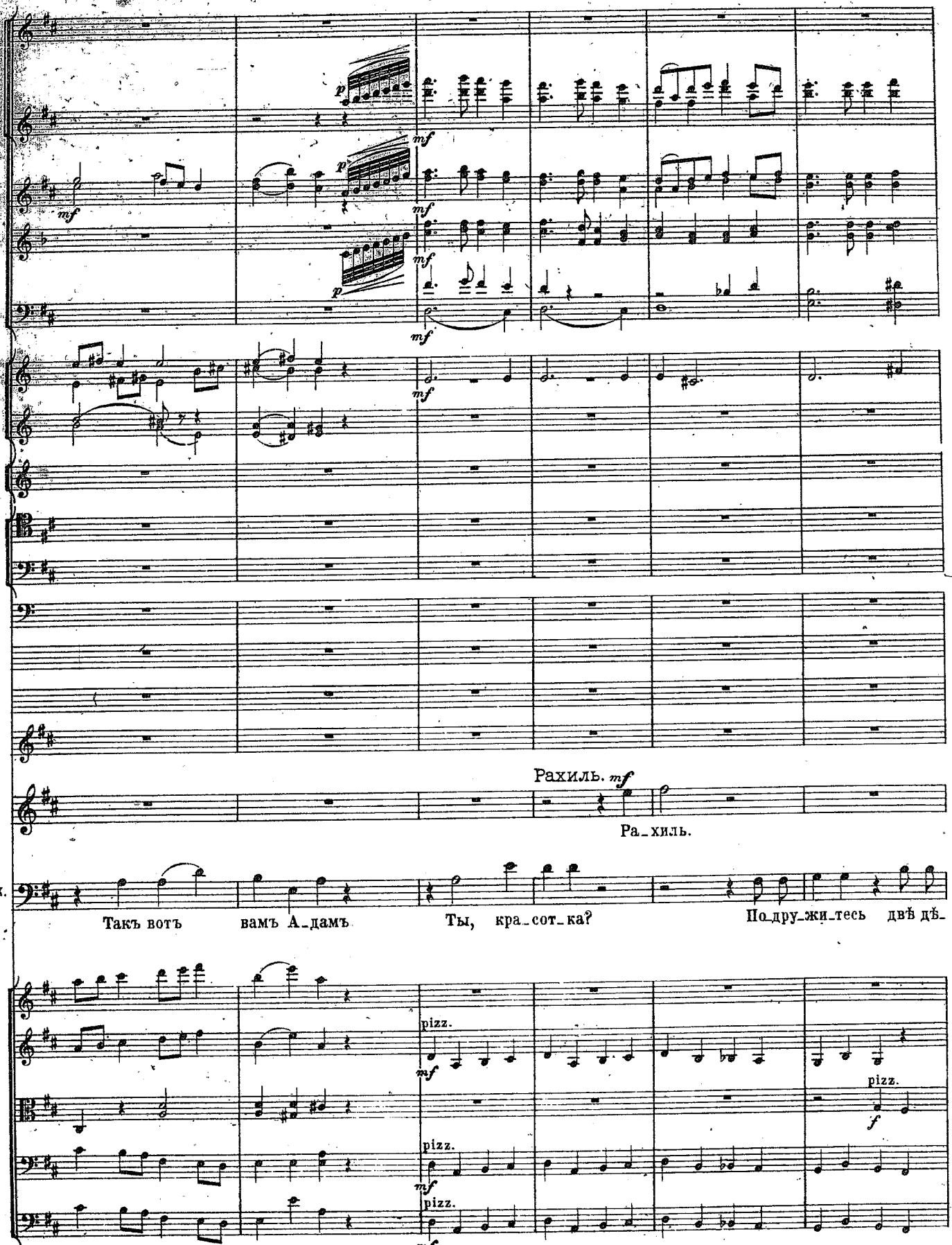
Памела. Блондина.

Па_ме_ла. Блон_ди_на.

К.

Ва_ше и_мя? Къ ма_іо_ру. А вы? Въ объ_я_ті_я мо_


49
Аманда. mf
А_ман_да.
Ева. mf
Я Е _ ва.
_и!
Вы?
Вру_ча_ю вамъ, По_ру_чикъ От_то.
Вы?
arco
arco
arco
arco
arco
49


Рахиль. mf
Ра_хиль.
К.
Такъ вотъ вамъ А_дамъ
Ты, кра_сот_ка?
По_дру_жи_тесь двѣ дѣ_
pizz.
pizz.
pizz.
pizz.

50 Allegro. (♩= 116.)

Рахиль.

(Фонъ-Эйрихъ притягиваетъ къ себѣ голову Рахили, какъ бы для поцѣлуя, и пускаетъ ей въ лицо дымъ отъ сигары, затѣмъ хохочетъ.)

К. _ви_цы: Ра_хиль и Фи_фи!

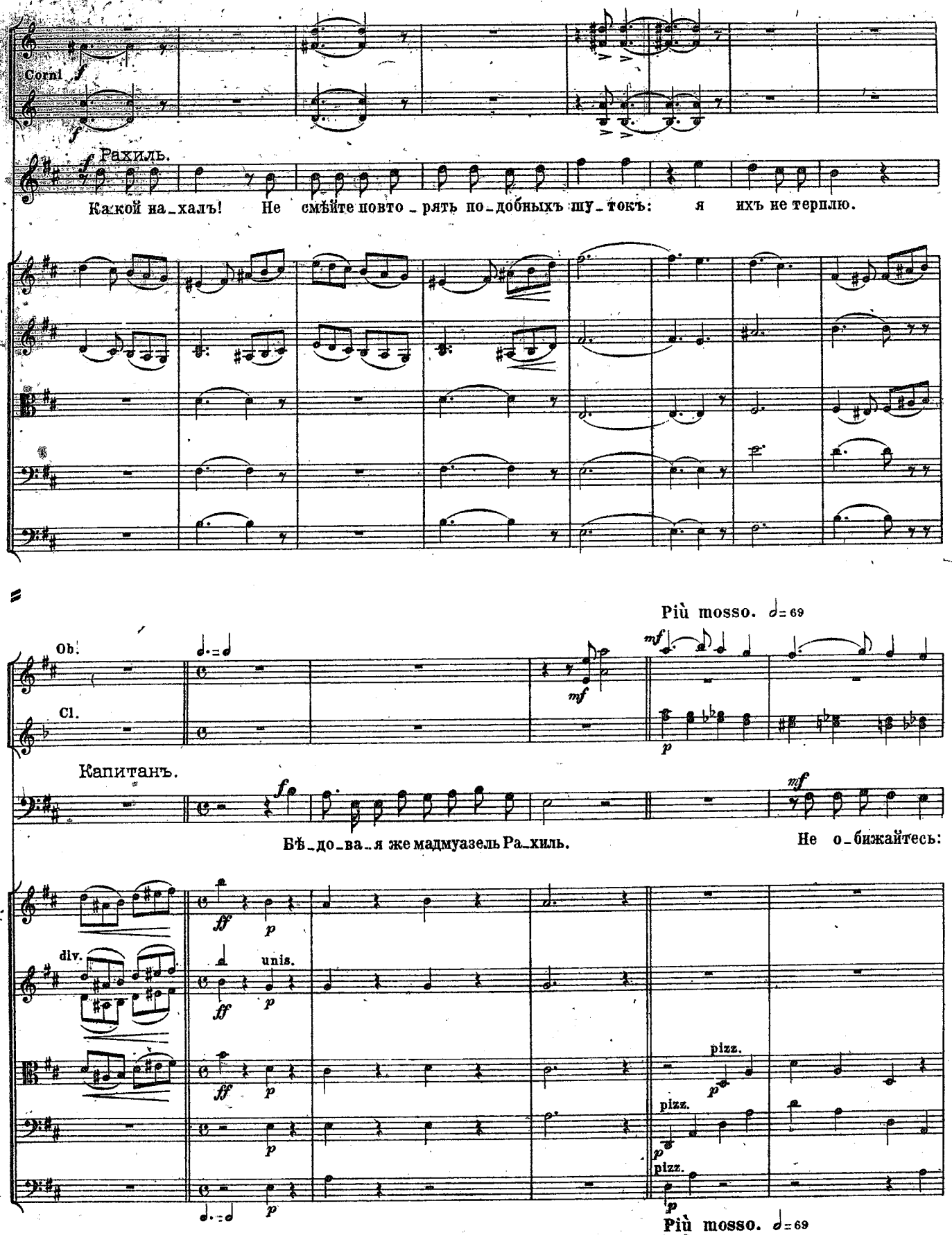
arco

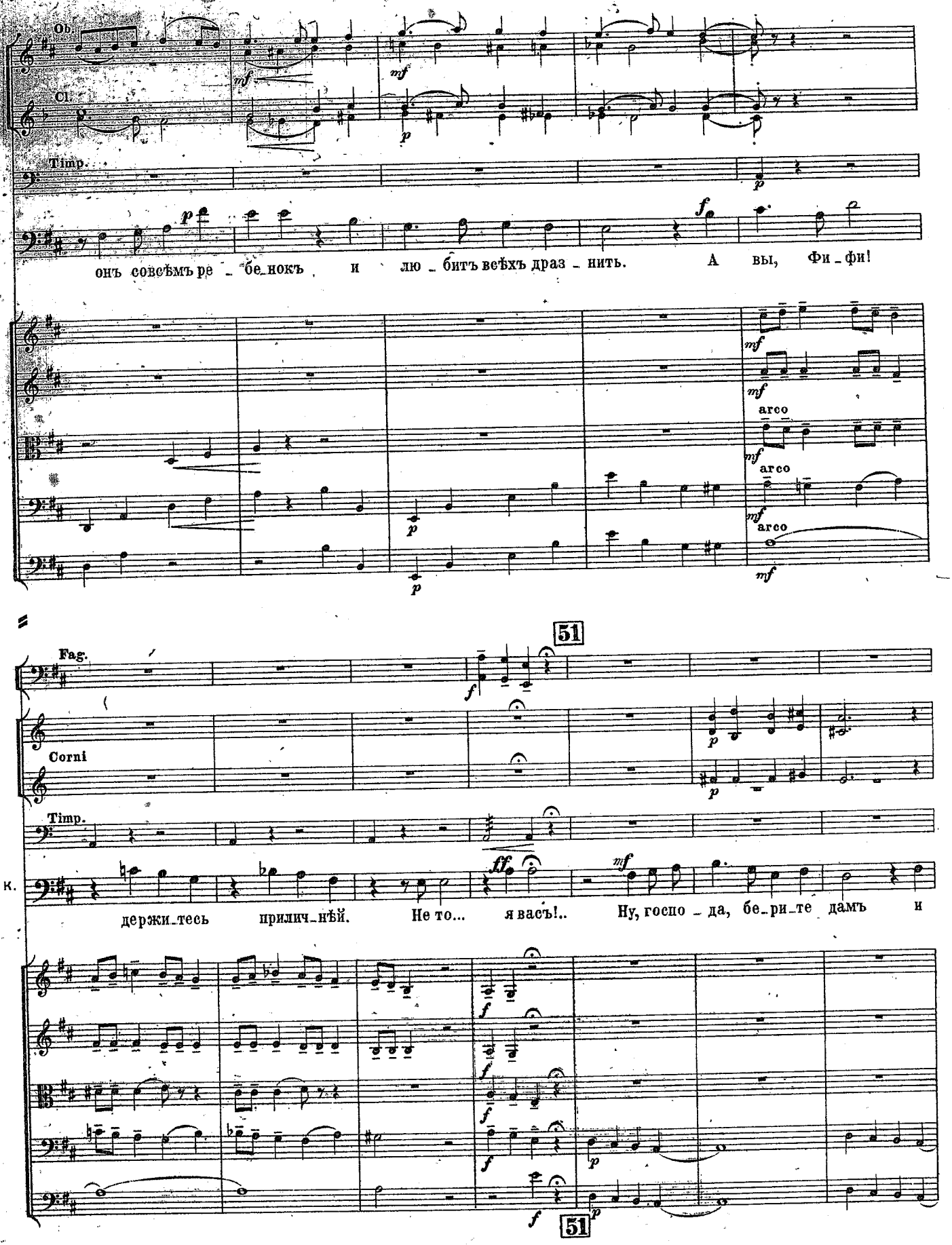
arco

arco

arco

50 Allegro. (♩= 116.)


Corni
Рахиль.
Какой на_халъ! Не смѣйте повто_рять по_добныхъ шу_токъ: я ихъ не терплю.
Più mosso. ♩= 69
Ob.
Cl.
Капитанъ.
Бѣ_до_ва_я же мадмуазель Ра_хиль.
Не о_бижайтесь:
div.
unis.
pizz.
Più mosso. ♩= 69


Ob.
Cl.
Timp.
К.
онъ совсѣмъ ре_бе_нокъ и лю_битъ всѣхъ драз_нить. А вы, Фи_фи!
arco
arco
arco
51
Fag.
Corni
Timp.
К.
держи_тесь прилич_нѣй. Не то... я васъ!.. Ну, госпо_да, бе_ри_те дамъ и
51

Fl.

a 2

Triang.

Piatti.

Ева.
Рахиль.

За столъ, за столъ! Вн - на скорѣй. Пускай ки -

Блондина.
Аманда.

За столъ, за столъ! Вн - на скорѣй. Пускай ки -

Памела.

Фонъ Эйрихъ.
Пор. Фрицъ.

За столъ, за столъ! Вн - на скорѣй. Пускай ки -

К.

ся-дем-те за столъ.

Пор. Отто.
Маіоръ.

div.

unis.

Moderato. ♩=108

Е. Р. -пить ве-селье на-ше, какъ ви - но!

Б. А.

(Кавалеры берутъ дамъ подъ руку и садятся за столъ.)

П. -пить ве-селье на-ше, какъ ви - но!

Ф. Э. П. Ф.

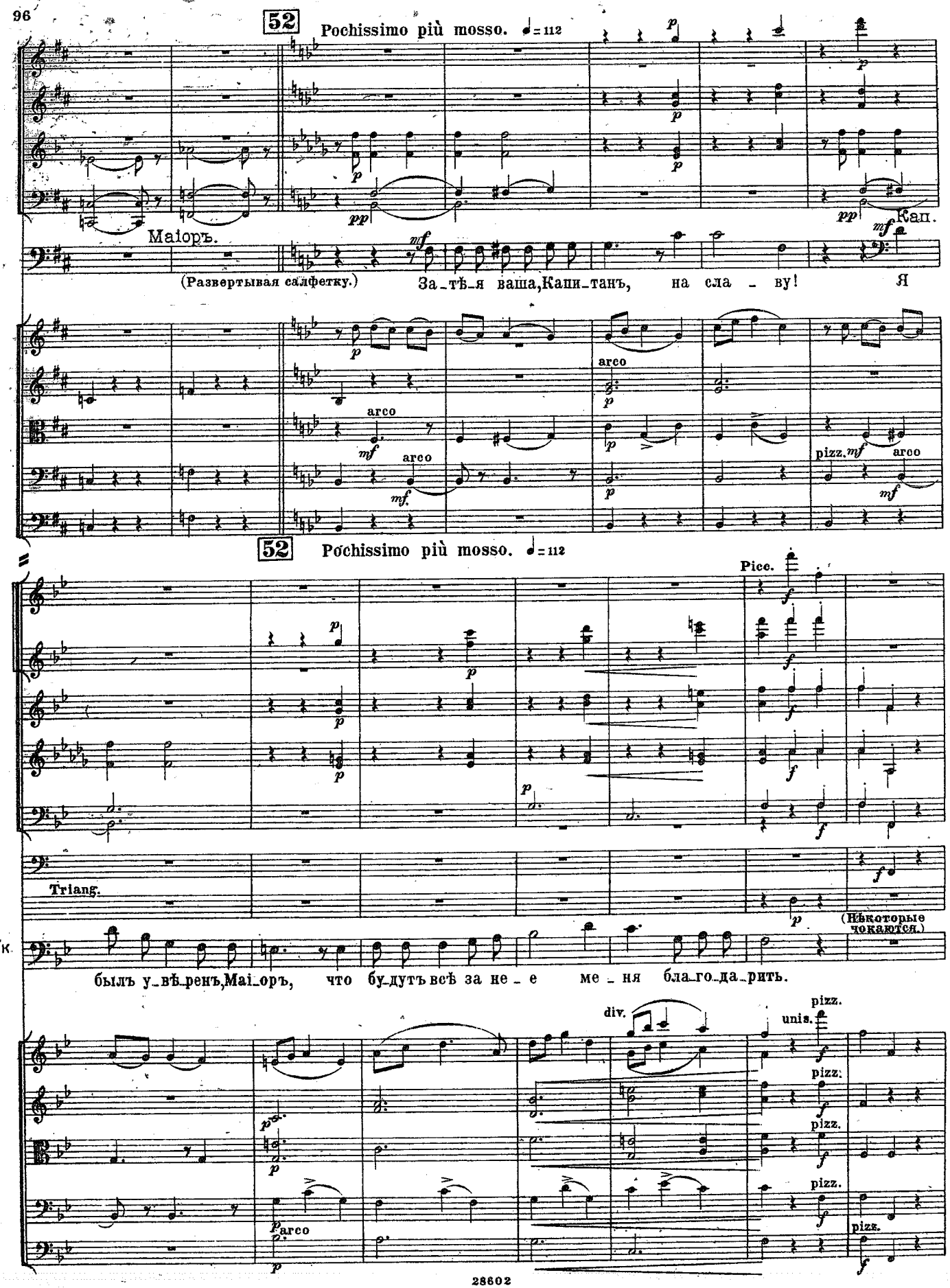
К. -пить ве-селье на-ше, какъ ви - но!

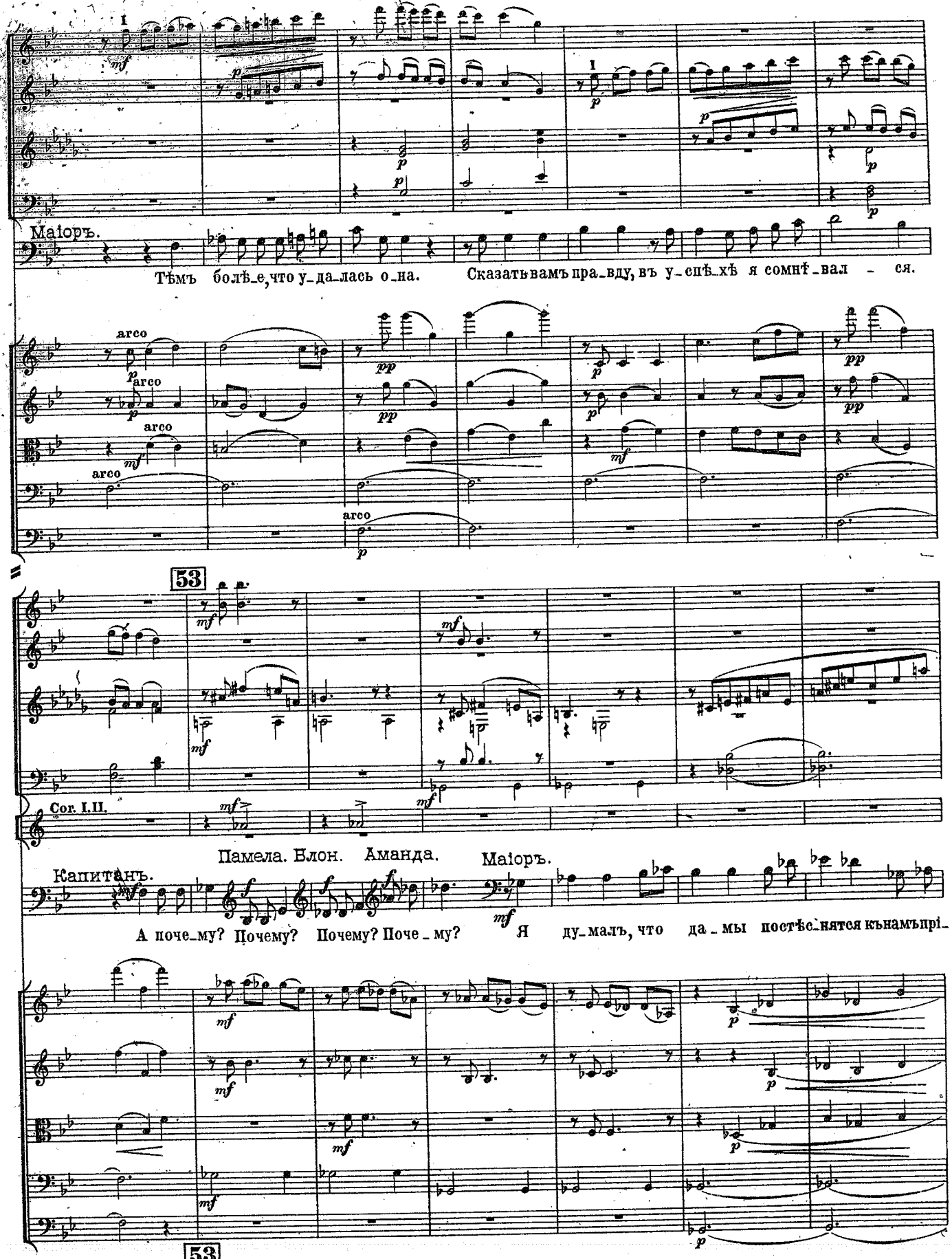
П. О. М.

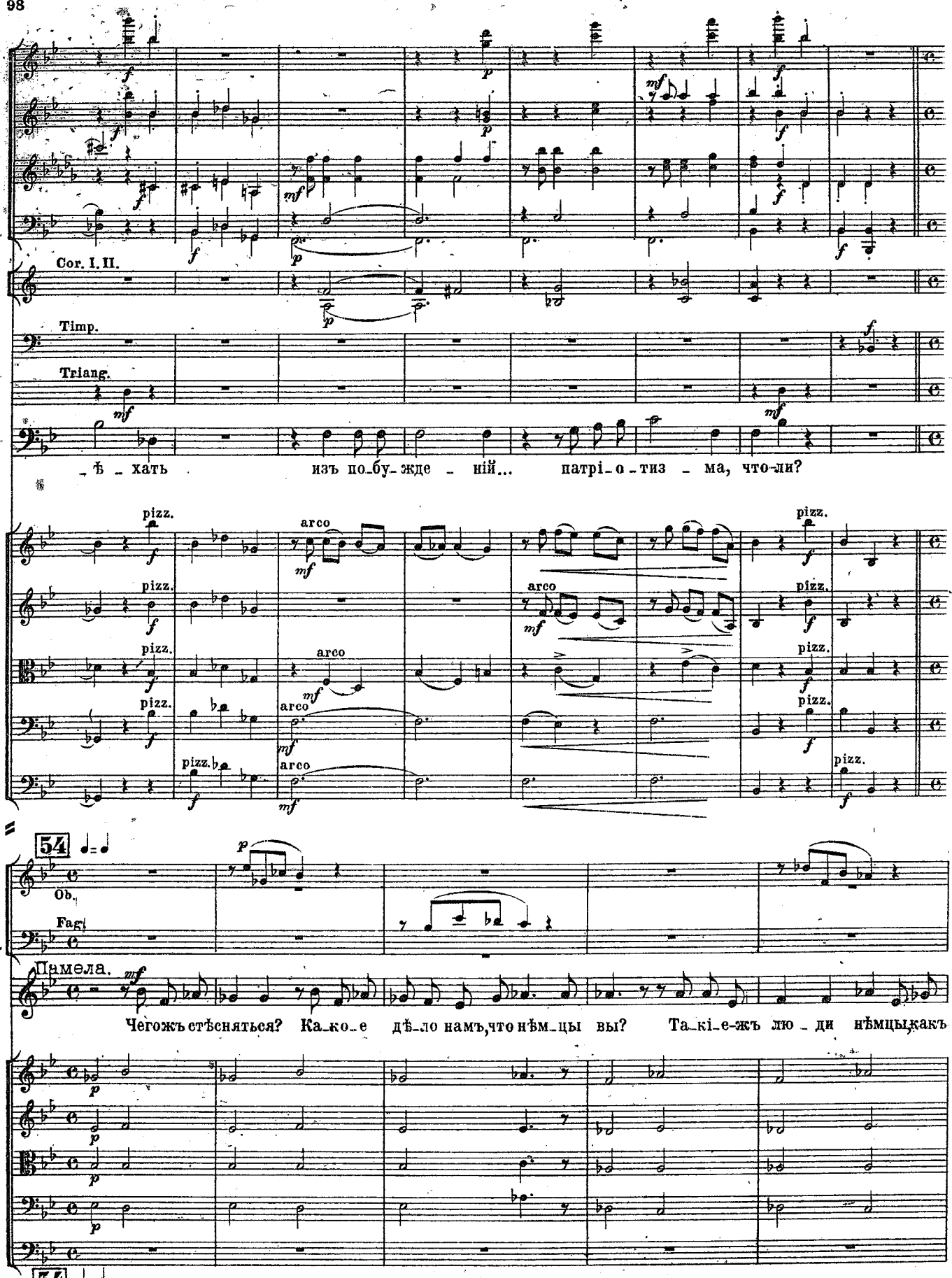
pizz.

pizz.

pizz.


52
Pochissimo più mosso. ♩= 112
Маіоръ.
(Развертывая салфетку.)
За_тѣ_я ваша, Каши_танъ, на сла_ву!
Кап.
Я
arco
pizz.
52
Pochissimo più mosso. ♩= 112
Picc.
Triang.
(Нѣкоторые чокаются.)
былъ у_вѣ_ренъ, Маі_оръ, что бу_дутъ всѣ за не_е ме_ня бла_го_да_рить.
div.
unis.
pizz.
arco


Маіоръ.
Тѣмъ болѣе, что у-да-лась о-на. Сказать вамъ пра-вду, въ у-спѣ-хѣ я сомнѣ-вал - ся.
arco
53
Сог. I.II.
Памела. Блон. Аманда. Маіоръ.
Капитанъ.
А поче-му? Почему? Почему? Поче-му? Я ду-малъ, что да-мы постѣ-снятся къ намъ при-
53


Cor. I. II.
Timp.
Triang.
M.
_ѣ _ хать изъ по_бу_жде _ ній... патрі_о_тиз _ ма, что-ли?
pizz.
arco
54
Ob.
Fag.
Памела.
Чегожъ стѣсняться? Ка_ко_е дѣ_ло намъ, что нѣм_цы вы? Та_кі_е-жъ лю _ ди нѣмцы, какъ
54

Ob.

Fag.

Corni.

pp

pp

П.

всѣ дру_гі_е. Вотъ толь_ко-бъ, при отъ_ѣ_здѣ, намъ по_лу_чить хо_рошенькій по_да_рокъ.

mf

mf

mf

p

arco

p

Ob.

Cl.

Fag.

mf

mf

mf

pp

Corni.

Ева.

Блондина.

Аманда.

mf

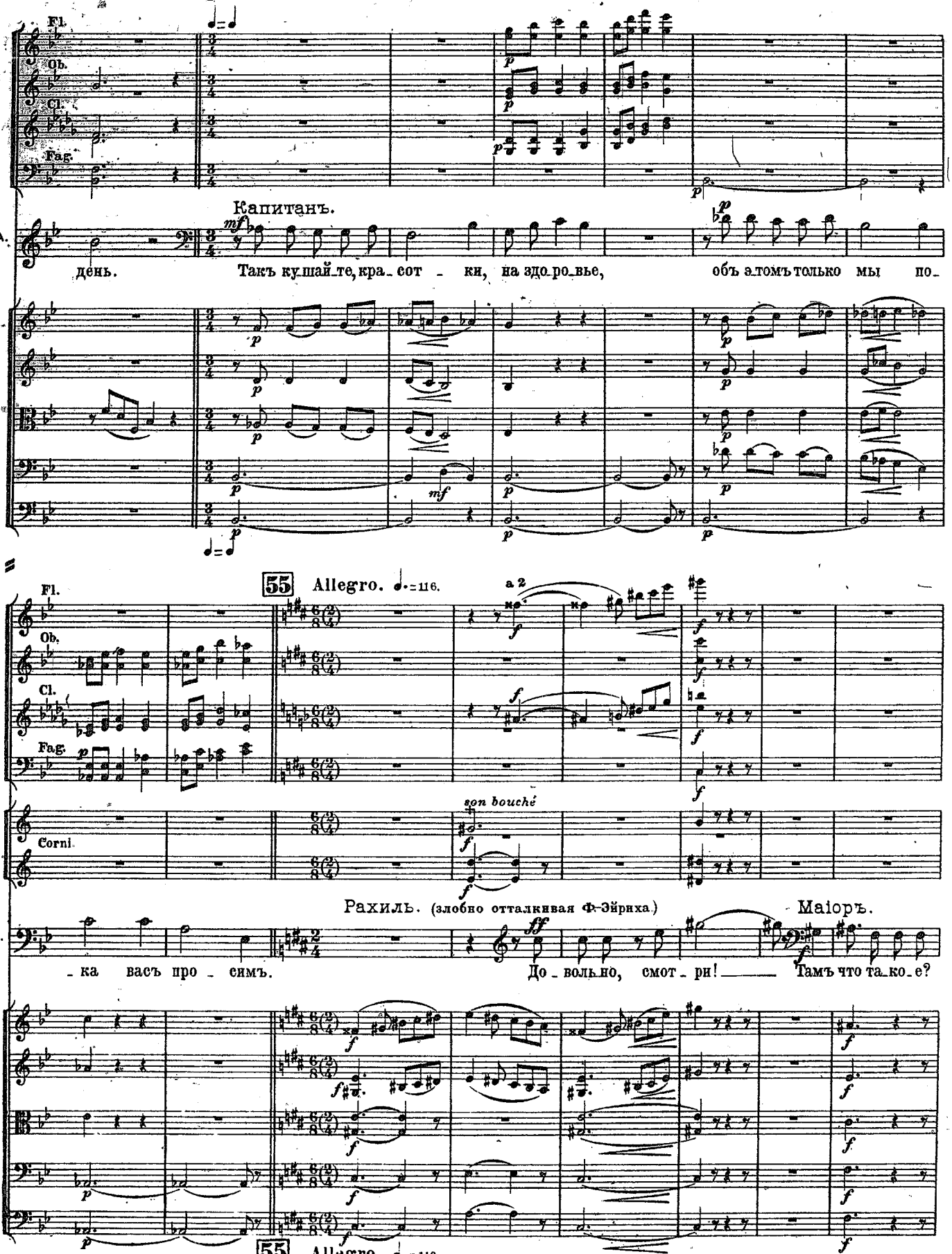
f

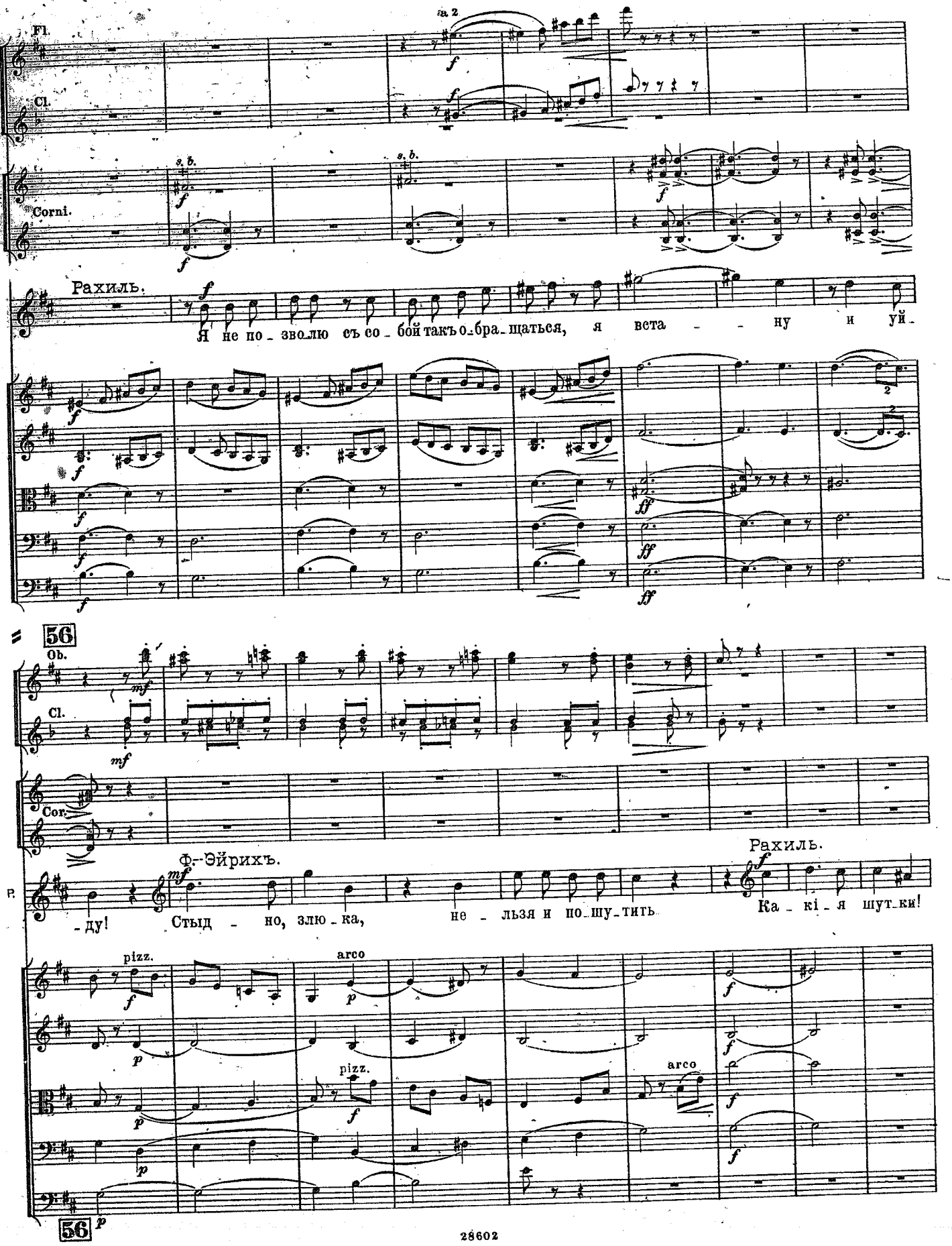
f

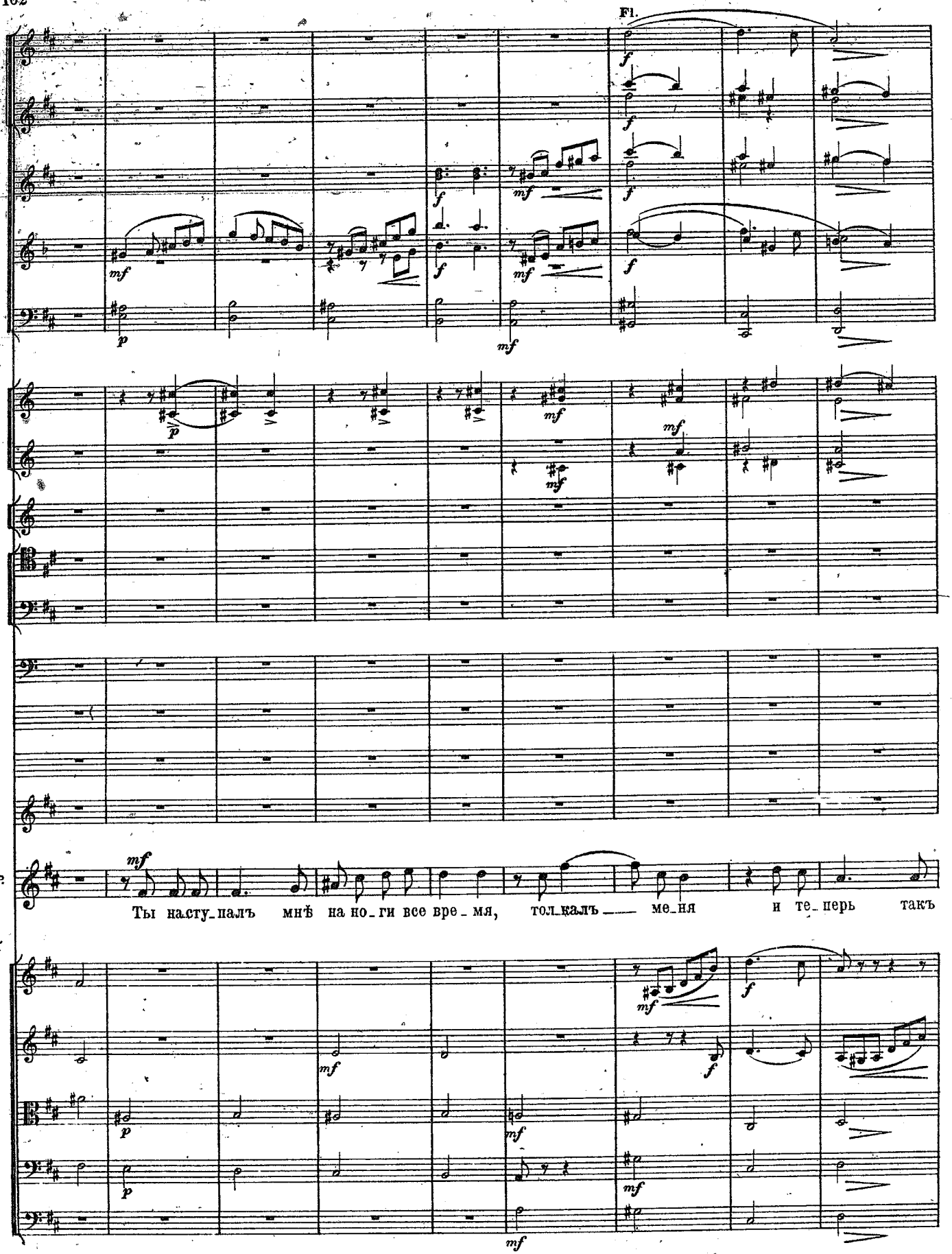
Кто любитъ женщинъ, долженъ имъ да_рить.

Ужъ гдѣ намъ раз_би_рать?

Есть на_до каждый


Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Капитанъ.
A.
день.
Такъ кушайте, красотки, на здоровье,
объ этомъ только мы по-
55 Allegro. ♩.=116.
a 2
Corni
son bouché
Рахиль. (злобно отталкивая Ф-Эйриха.)
Маіоръ.
К.
-ка васъ просимъ.
Довольно, смотри! —— Тамъ что такое?
55 Allegro. ♩.=116.


Fl.
Cl.
a 2
Corni.
s. b.
Рахиль.
Я не по_зво_лю съ со_бой такъ о_бра_щаться, я вета_ну и уй_
56
Ob.
Cl.
Cor.
Ф.-Эйрихъ.
Рахиль.
_ду! Стыд_но, злю_ка, не_льзя и по_шу_тить. Ка_кі_я шут_ки!
pizz.
arco
56


Fl.
P.
Ты на.сту_палъ мнѣ на но_ги все вре_мя, тол_калъ ___ ме_ня и те_перь такъ

57

a 2

a 2

боль_но у_щип_нулъ, что у ме_ня си_някъ о_громный!

Ева.

Ка_

Аманда.

Вотъ без_о_бра_зи_е!

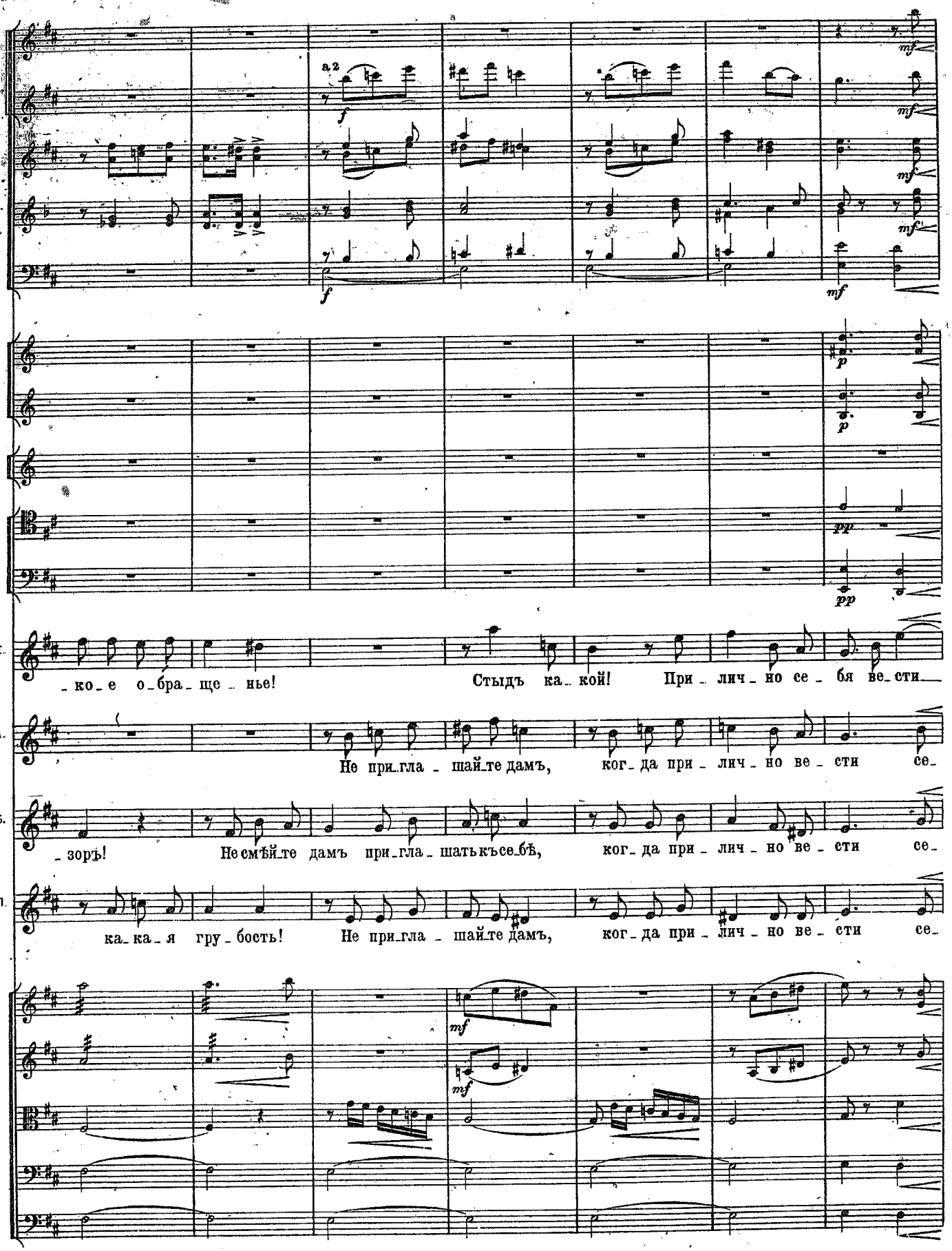
Блондина.

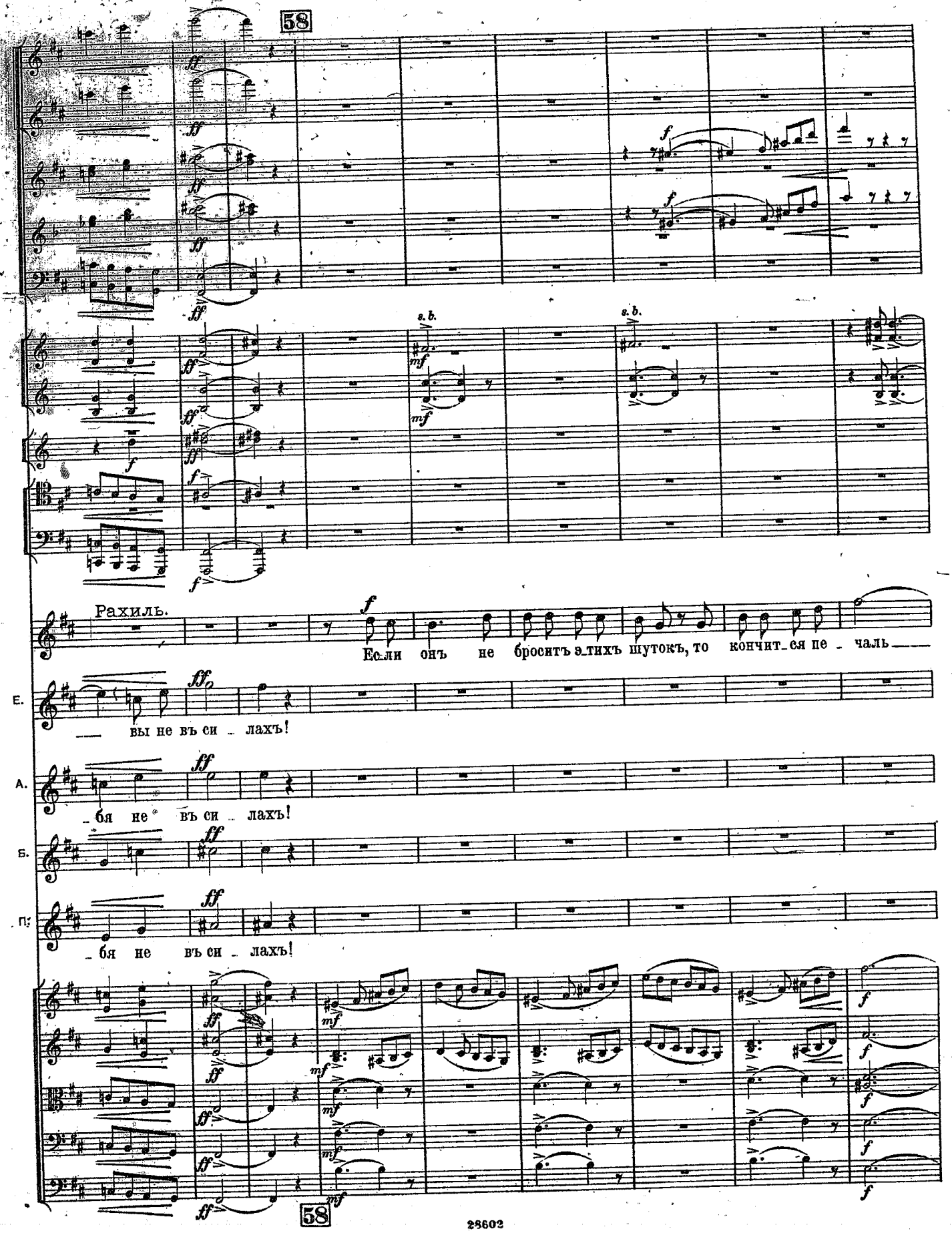
По_

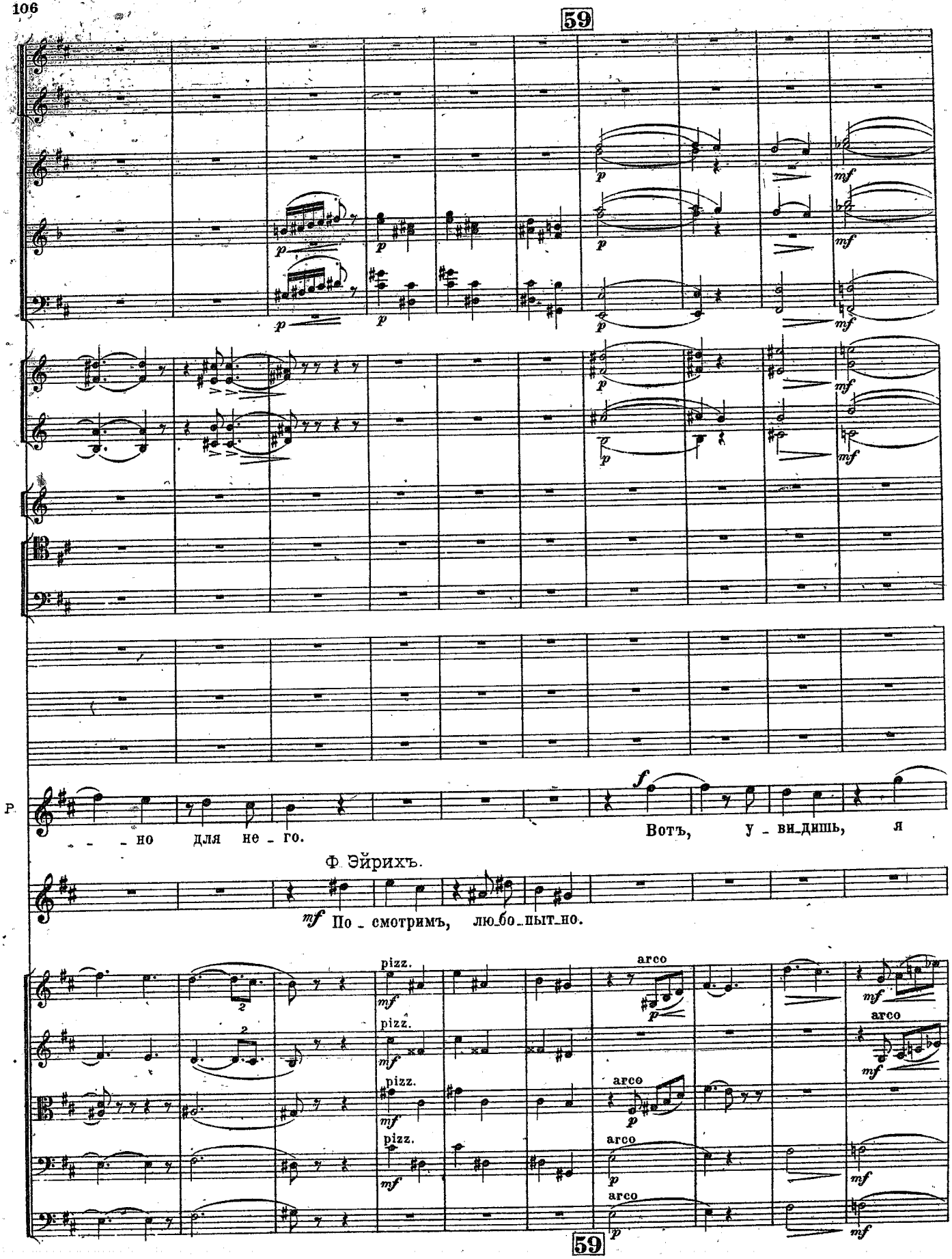
Памела.

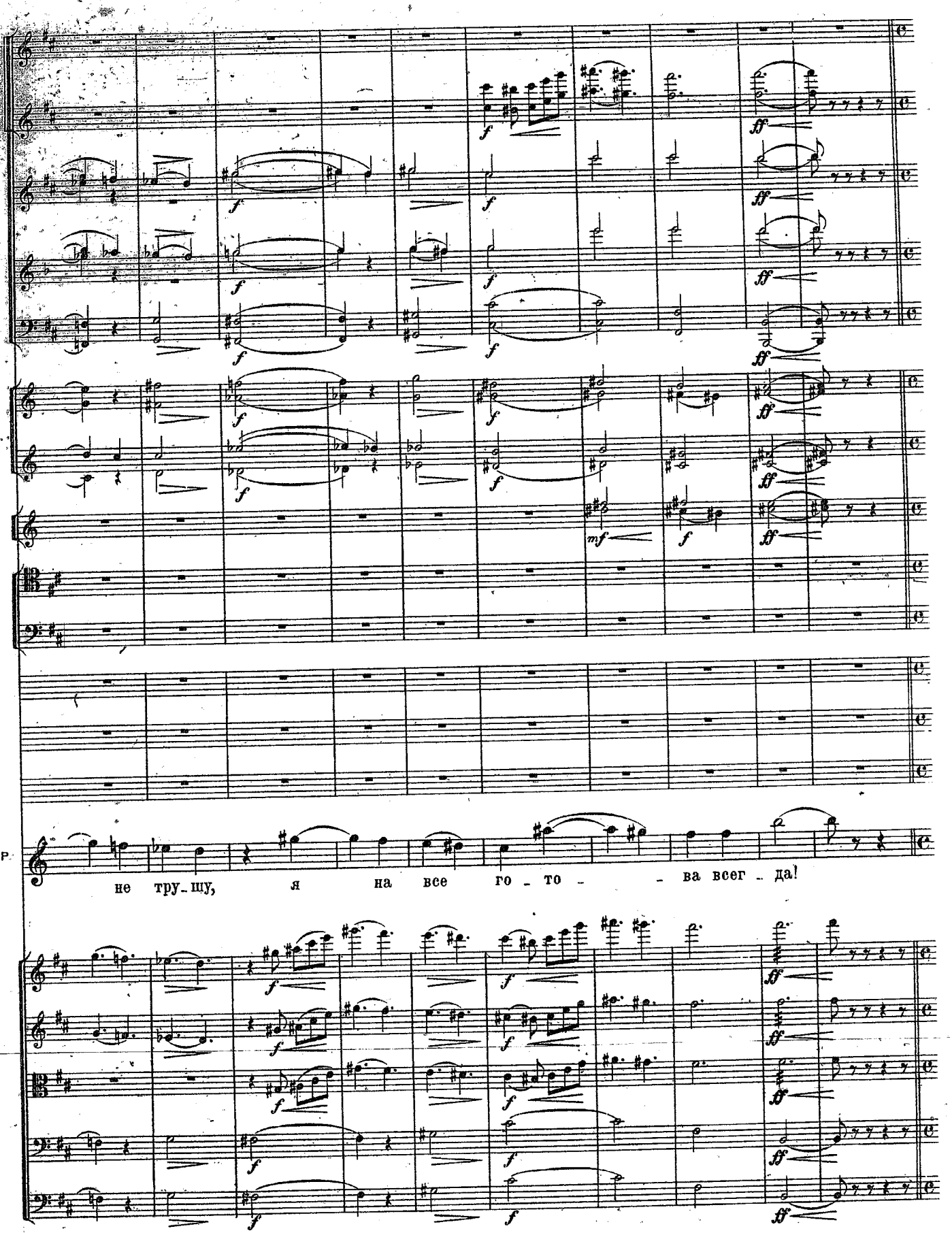
Вотъ без_о_бра_зи_е,

57


a 2
mf
f
p
pp
Е.
_ко_е о_бра_ще_нье!
Стыдъ ка_кой!
При_лич_но се_бя ве_сти
А.
Не при_гла_шайте дамъ,
ког_да при_лич_но ве_сти се_
Б.
_зоръ!
Не смѣй_те дамъ при_гла_шать къ се_бѣ,
ког_да при_лич_но ве_сти се_
П.
ка_ка_я гру_бость!
Не при_гла_шайте дамъ,
ког_да при_лич_но ве_сти се_


58
s. b.
s. b.
Рахиль.
Если онъ не броситъ этихъ шутокъ, то кончится печаль
Е.
вы не въ си - лахъ!
А.
бя не въ си - лахъ!
Б.
П.
бя не въ си - лахъ!
58


59
Р.
- - но для не - го.
Вотъ, у - ви_дишь, я
Ф. Эйрихъ.
По - смотримъ, лю_бо_пыт_но.
pizz.
arco
59


P.
не тру_шу, я на все го_то_ _ва всег_да!

60 Pochissimo meno mosso. ♩=112

Fl.
Ob.
Cl.
Fag.

Капит.

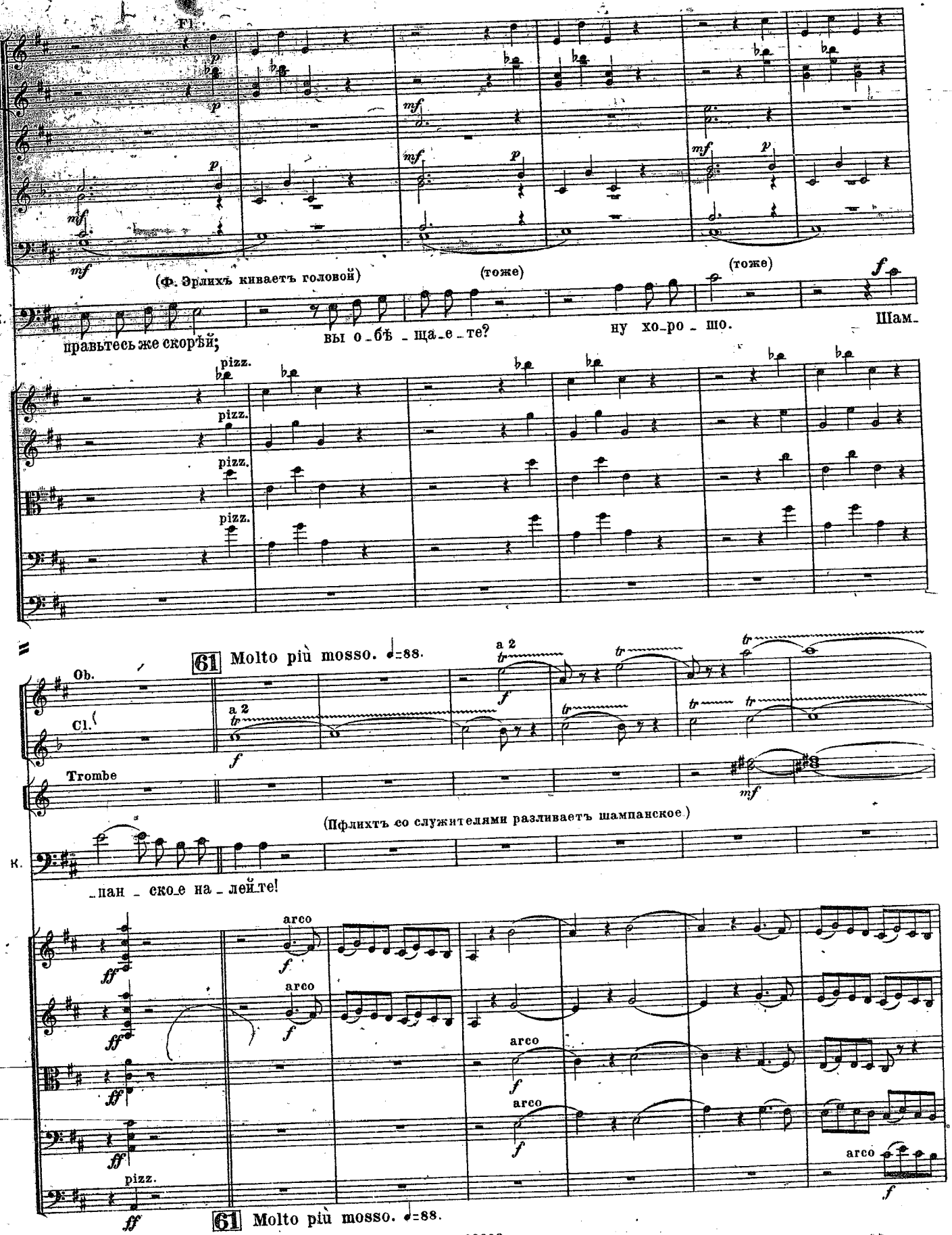
Фи_фи, пред_у_преж_да_ю васъ вто_рич_но, коль вы смир_нёй не ста_не_те си_дѣть,

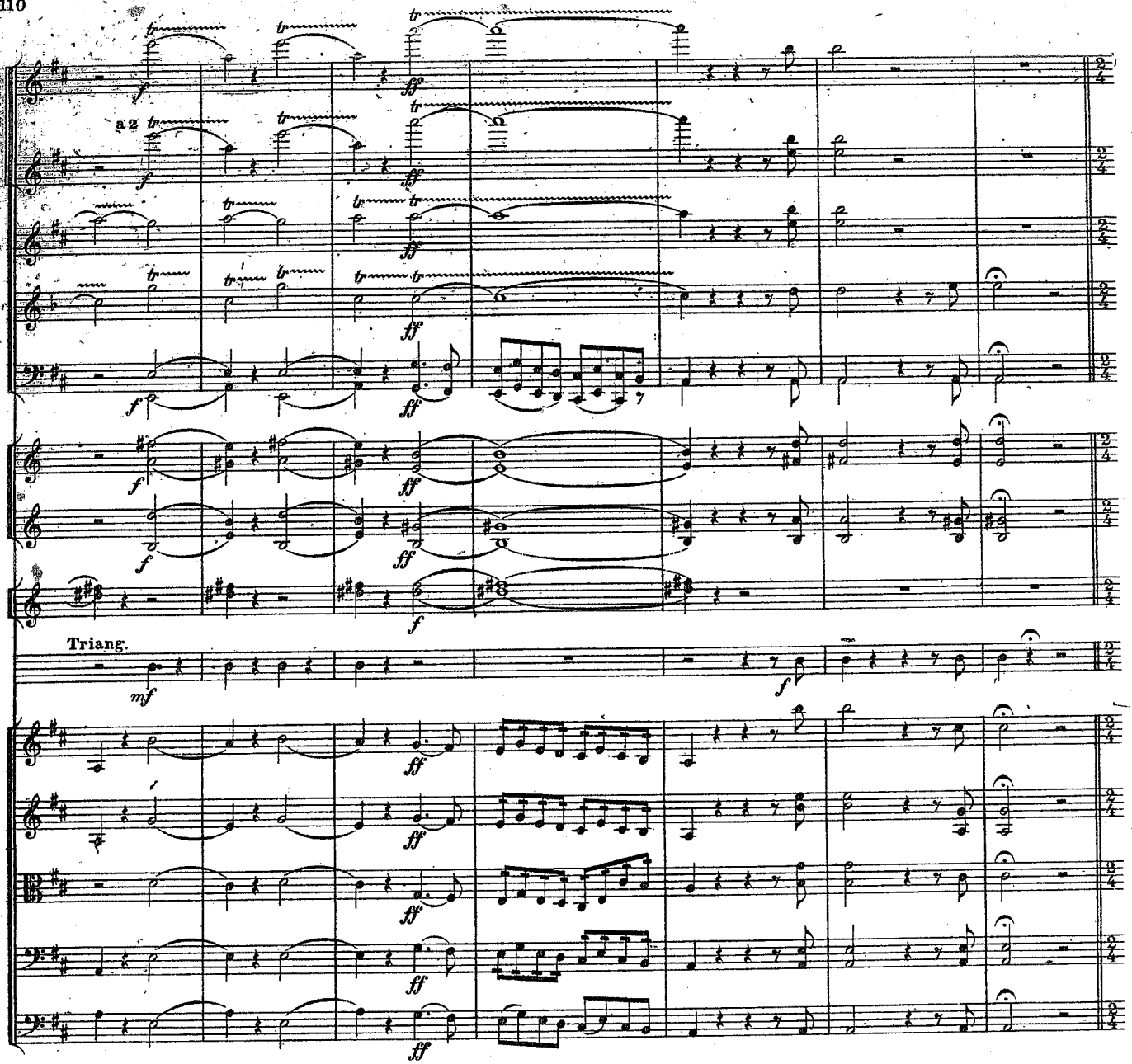
60 Pochissimo meno mosso. ♩=112.

Ob.
Cl.
Fag.

К.

мы васъ от_пра_вимъ од_но_го о_бѣ_дать тамъ на вер_ху! Ис_


Fl.
(Ф. Эрлихъ киваетъ головой)
(тоже)
(тоже)
К.
правьтесь же скорѣй;
вы о-бѣ-ща-е-те?
ну хо-ро-шо.
Шам-
pizz.
61 Molto più mosso. ♩=88.
Ob.
Cl.
Trombe
a 2
(Пфлихтъ со служителями разливаетъ шампанское.)
-пан-ско-е на-лей-те!
arco
pizz.
61 Molto più mosso. ♩=88.



(•) **Allegro non troppo.** ♩=104.

62 Ф. Эйрихъ.

Полной чашей мы должны пить вино, намъ весело е всегда дастъ о но. Го го!

Пор. Фрицъ.

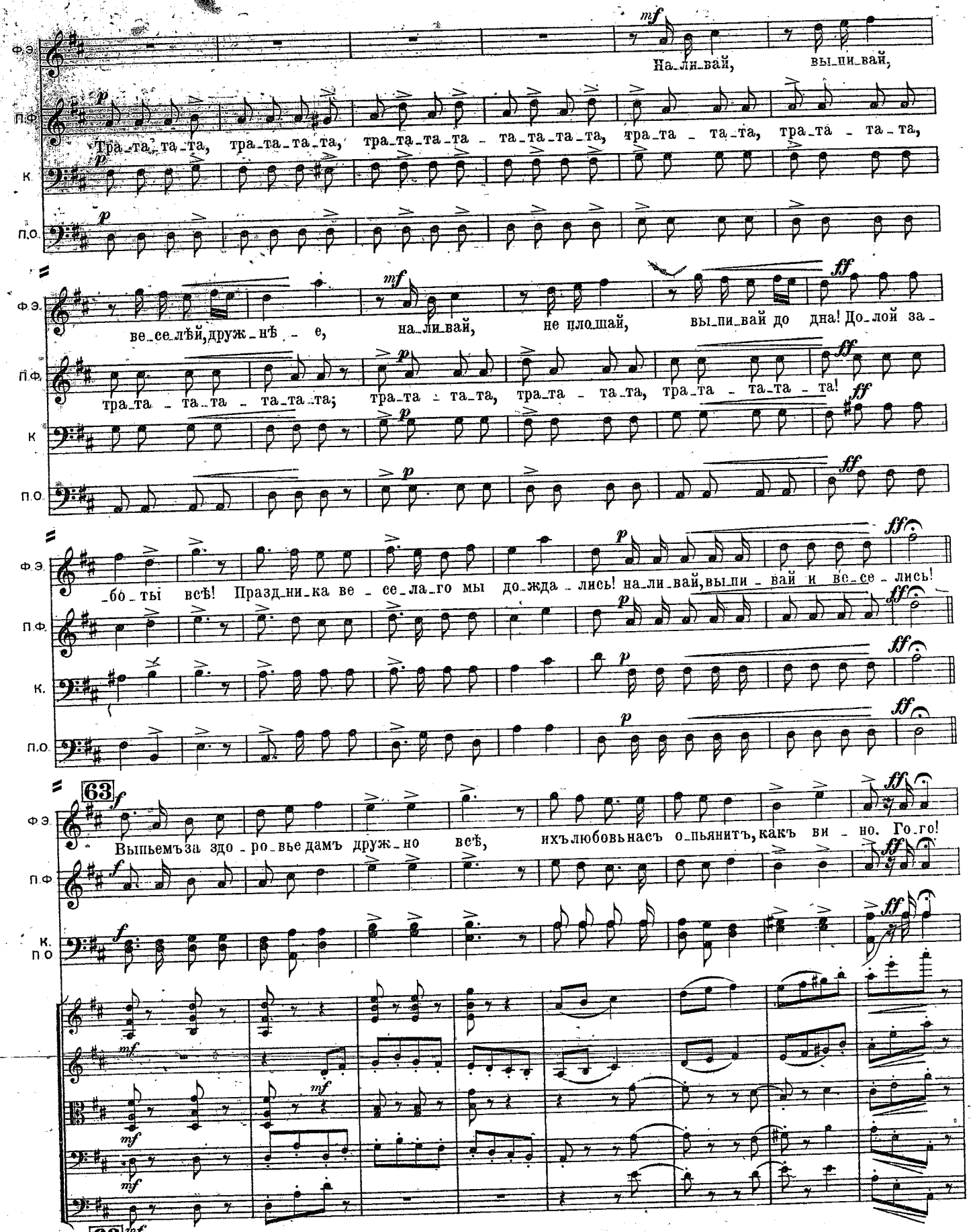
Капит.

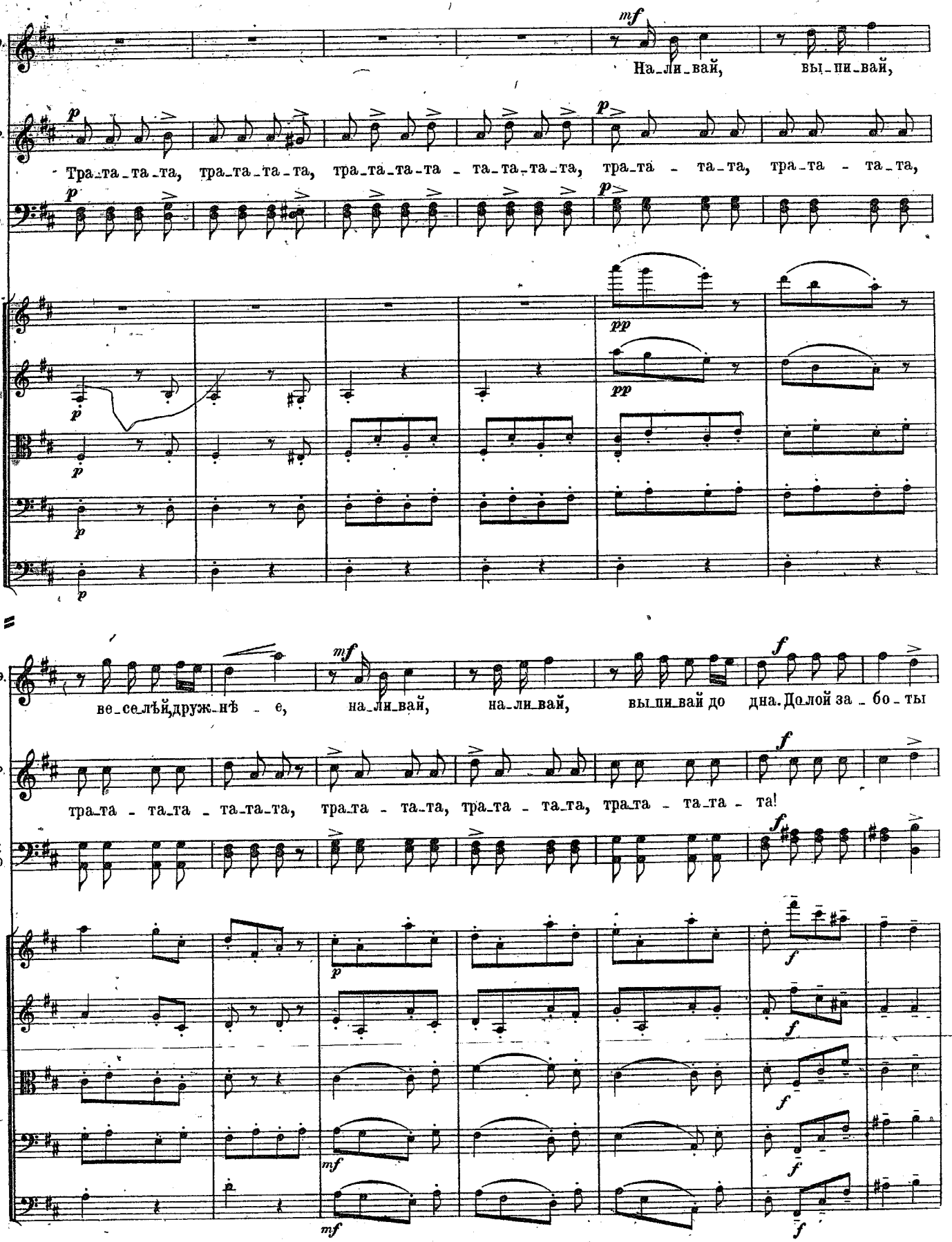
Полной чашей мы должны пить вино, намъ весело е всегда дастъ о но. Го го!

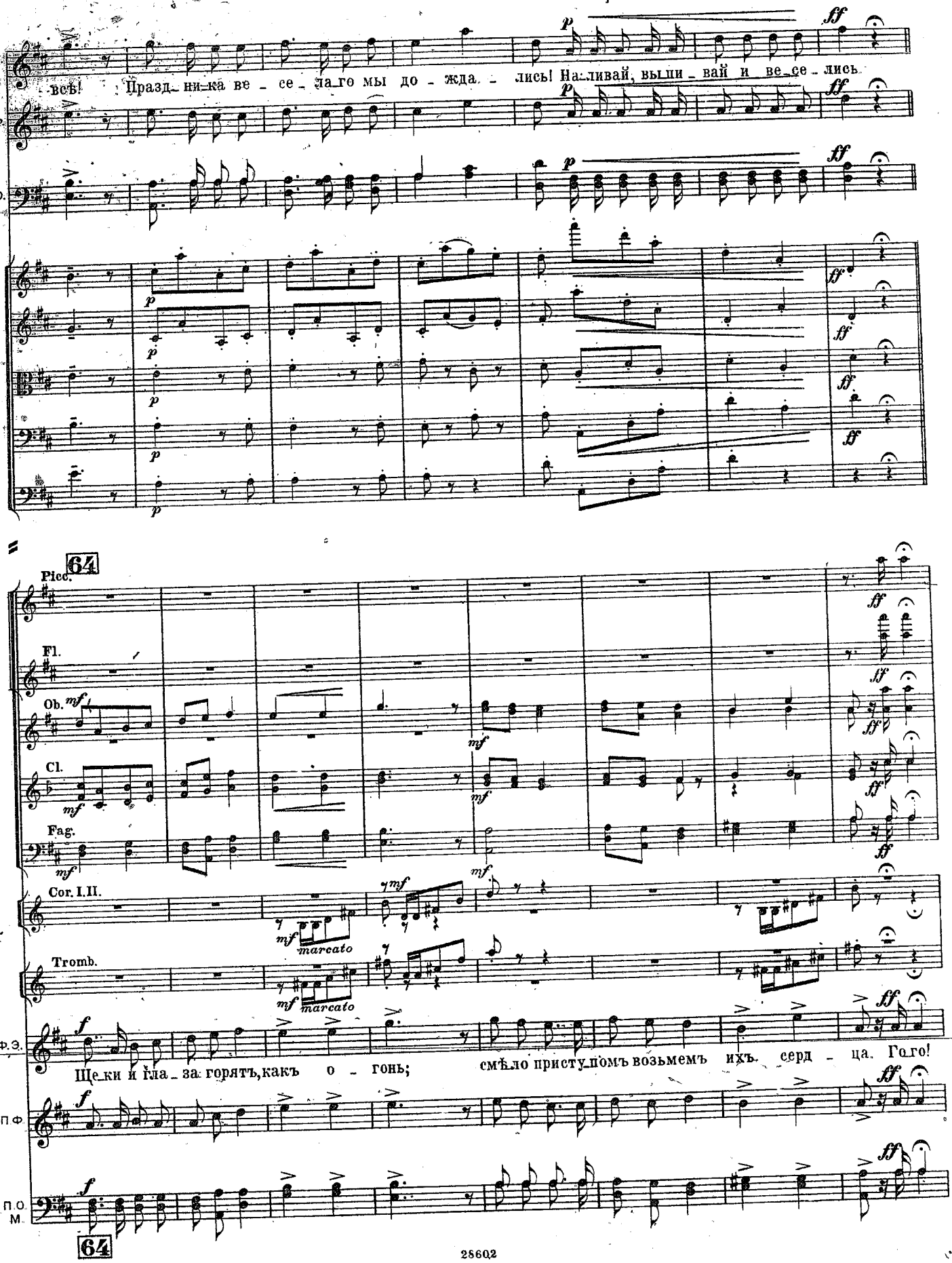
Пор. Отто.

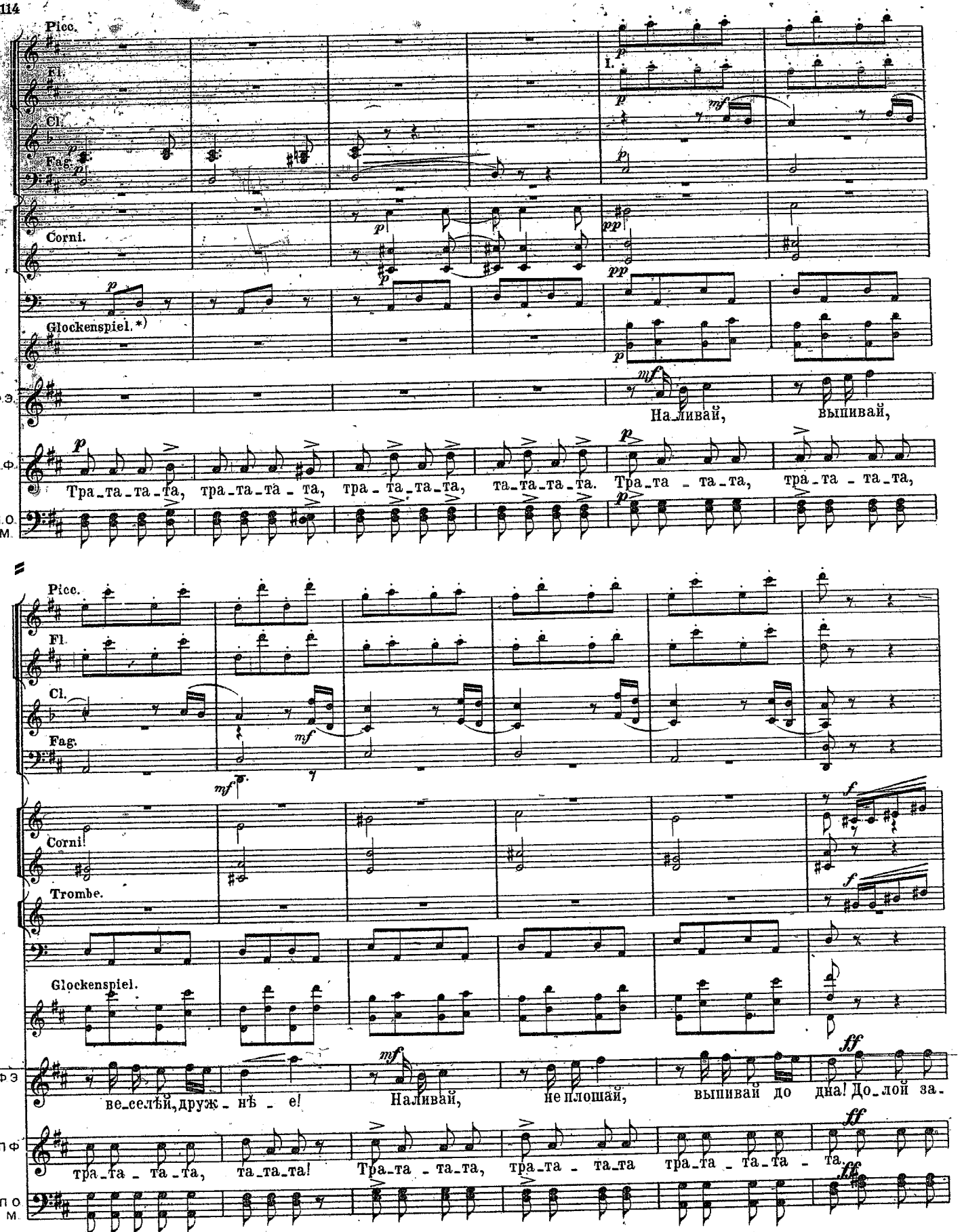
62

(•) Квартетъ Маршнера № 108 изъ сборника „Soldatenliederbuch". Текстъ слегка измѣненъ.

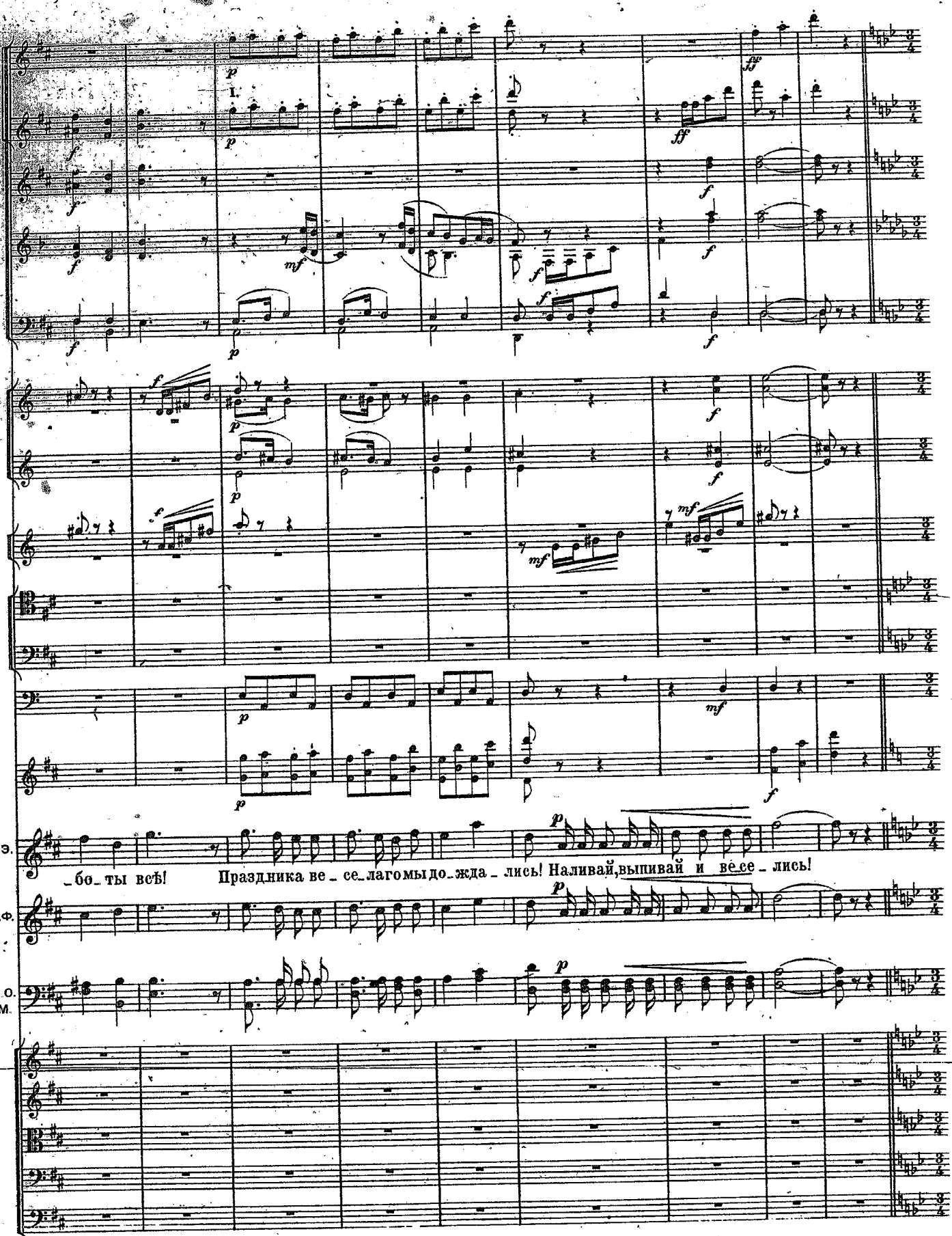

Ф.Э.
П.Ф.
К.
П.О.
На_ли_вай, вы_пи_вай,
Тра_та_та_та, тра_та_та_та, тра_та_та_та_та_та_та_та, тра_та_та_та, тра_та_та_та,
ве_се_лёй, друж_нё_е, на_ли_вай, не пло_шай, вы_пи_вай до дна! До_лой за_
тра_та_та_та_та_та_та; тра_та_та_та, тра_та_та_та, тра_та_та_та_та!
_бо_ты всё! Праз_дни_ка ве_се_ла_го мы до_жда_лись! на_ли_вай, вы_пи_вай и ве_се_лись!
63
Выпьемъ за здо_ро_вье дамъ друж_но всё, ихъ любовь насъ о_пьянитъ, какъ ви_но. Го_го!
63
28602


Ф.Э.
П.Ф.
К. П.О.
mf
На_ли_вай, вы_пи_вай,
p
Тра_та_та_та, тра_та_та_та, тра_та_та_та - та_та_та_та, тра_та - та_та, тра_та - та_та,
pp
ве_се_лѣй,друж_нѣ - е, на_ли_вай, на_ли_вай, вы_пи_вай до дна. До_лой за_бо_ты
f
тра_та - та_та - та_та_та, тра_та - та_та, тра_та - та_та, тра_та - та_та - та!


Ф.Э.
весь! Праздника веселаго мы дожда - лись! Наливай, выпивай и весе - лись
П.Ф.
П.О.
М.
64
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor. I. II.
Tromb.
marcato
marcato
Ф.Э.
Щеки и глаза горятъ, какъ о - гонь; смѣло приступомъ возьмемъ ихъ серд - ца. Го-го!
П.Ф.
П.О.
М.
64



*) За неимѣніемъ Glockenspiel'a, можно его замѣнить pizzicat'ами скрипокъ.


1.
Ф.Э.
П.Ф.
П.О.
М.
_бо_ты всѣ! Праздника ве_се_лагомы до_жда_лись! Наливай,выпивай и ве_се_лись!

65 Moderato. ♩ = 118

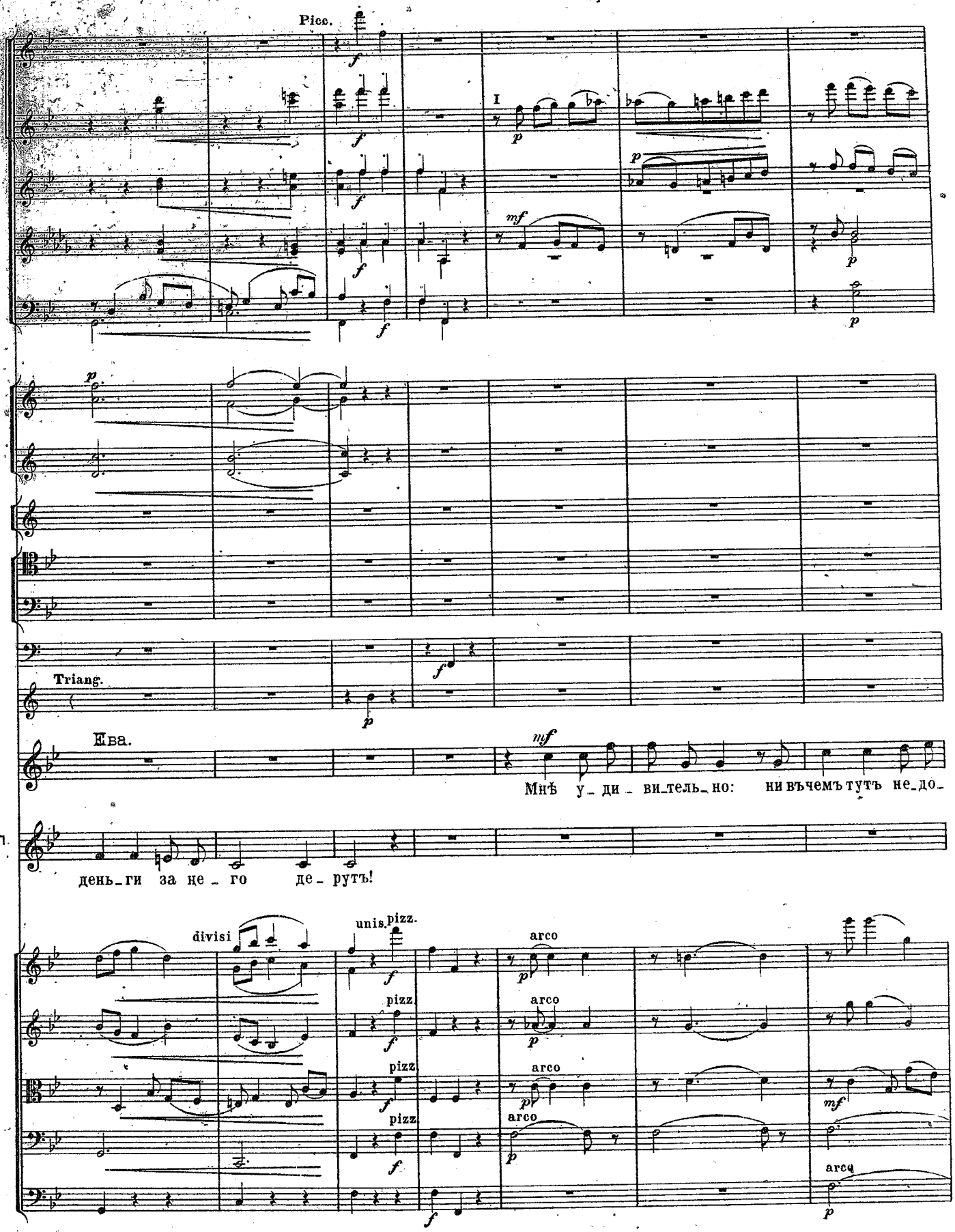
Аманда. Шам_ пан_ско_е не дур_ но.

Блондина. Доманётъ та_ко_ го.

Памела. Какі_я

pizz.

65 Moderato. ♩ = 118


Picc.
I
Triang.
Ева.
Мнѣ у_ди_ви_тель_но: ни въчемъ тутъ не_до_
день_ги за не_го де_рутъ!
divisi
unis.
pizz.
arco

66

Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Tromb.

col sord.

Рахиль.

_стат_ка не вид _ но. У_ди _ ви _ тель_на_го нѣтъ: вѣдь э _ то имъ не

66

Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.I.II.
Tromb.

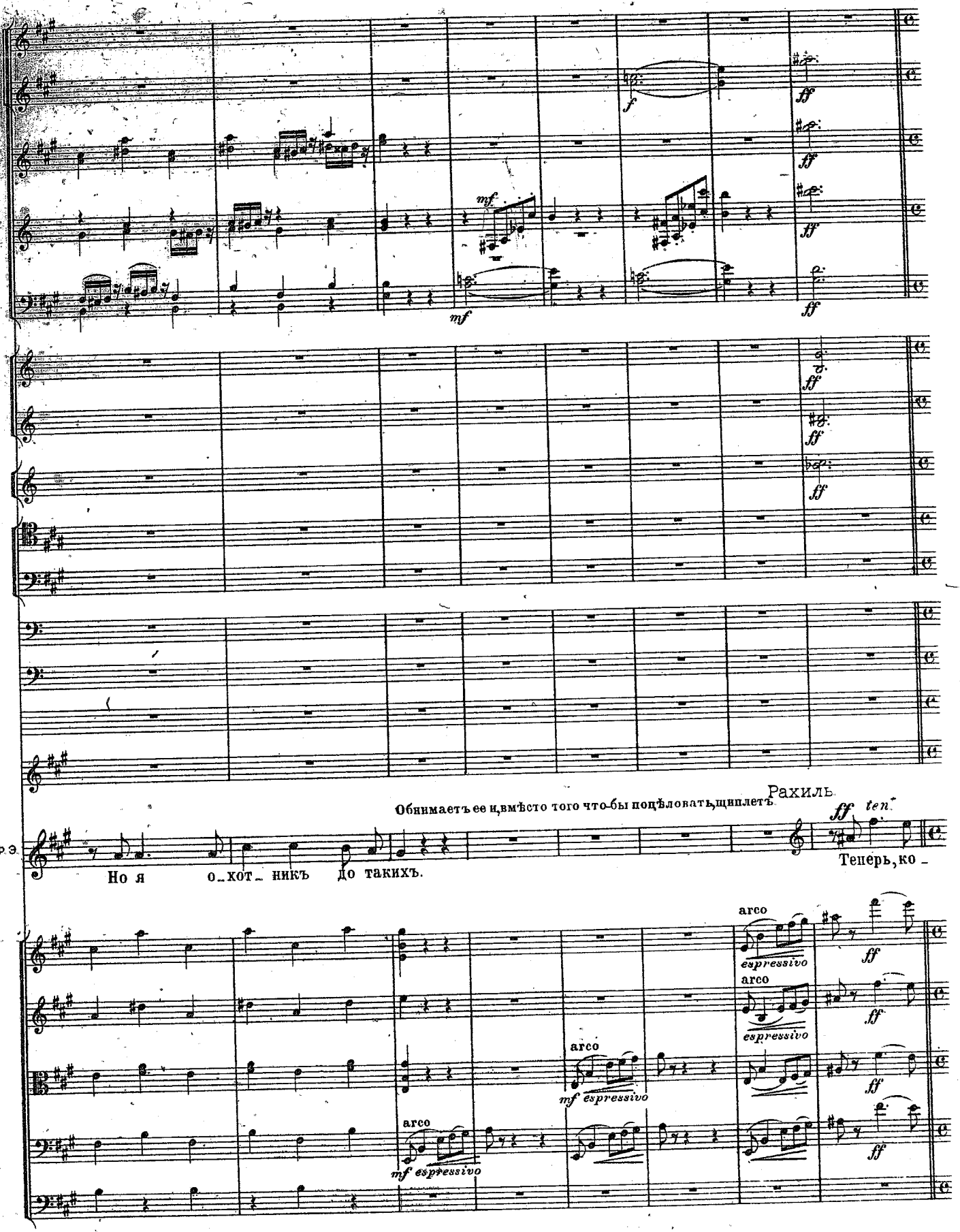
col sord.

col sord.

Фонъ Эйрихъ.

_сто_итъ ни_че _ го. Э _ э! Смотри _ те, что за не_дотро_га!

pizz.


f
ff
mf
Рахиль.
Обнимаетъ ее и, вмѣсто того что-бы поцѣловать, щиплетъ.
ten.
Ф.Э.
Но я о-хот-никъ до такихъ.
Теперь, ко-
arco
espressivo
mf espressivo

67 Poco più mosso. (♩= 120.)

mf

(Приносятъ воду, Рахиль беретъ салфетку, мочитъ ее и прикладываетъ къ щекѣ, потомъ пристально, жестоко смотритъ на Фонъ-Эйриха.)

Р. нецъ!

Ф.Э.

Маіоръ. f

И. вправду, под_по_ру_чикъ, я васъ не по_ни_ма_ю; вы на_роч_но от_ра_вля_е_те намъ

mf

67 Poco più mosso. (♩= 120.)

Poco meno mosso. (♩= 112.)

Ob.
Cl.
Fag.
Corni.

Рахиль.

Фонъ-Эйрихъ.

м. праздникъ. За э_то ты мнѣ за_пла_тишь! За_пла_чу, ко_неч_но, и не ску_пясь.

pizz.

Poco meno mosso. (♩= 112.)

68

Fl.
Ob.
Cl.
Fag.

Капитанъ.

Мэ_дамъ, мэ_дамъ! за_платитъ онъ. Не на_до вѣшать носъ,

arco

68

Cl. *p*

Fag.

p

К. дуть ся, злить ся: у ла димъ все. Ве се леньку ю

p *pizz.* *p*

Fl. I. II.

Cl. *p* *p*

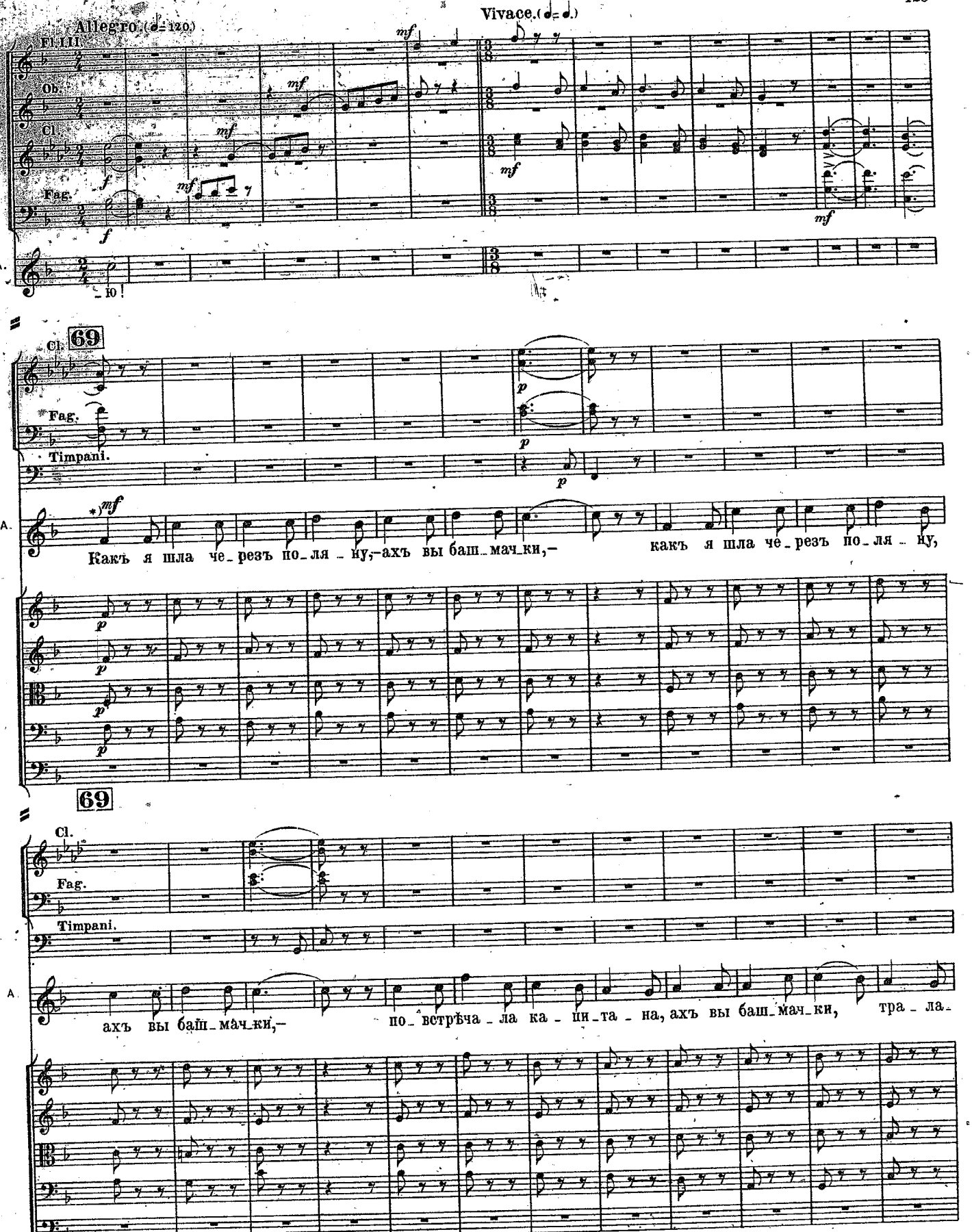
Fag.

Аманда. *mf*

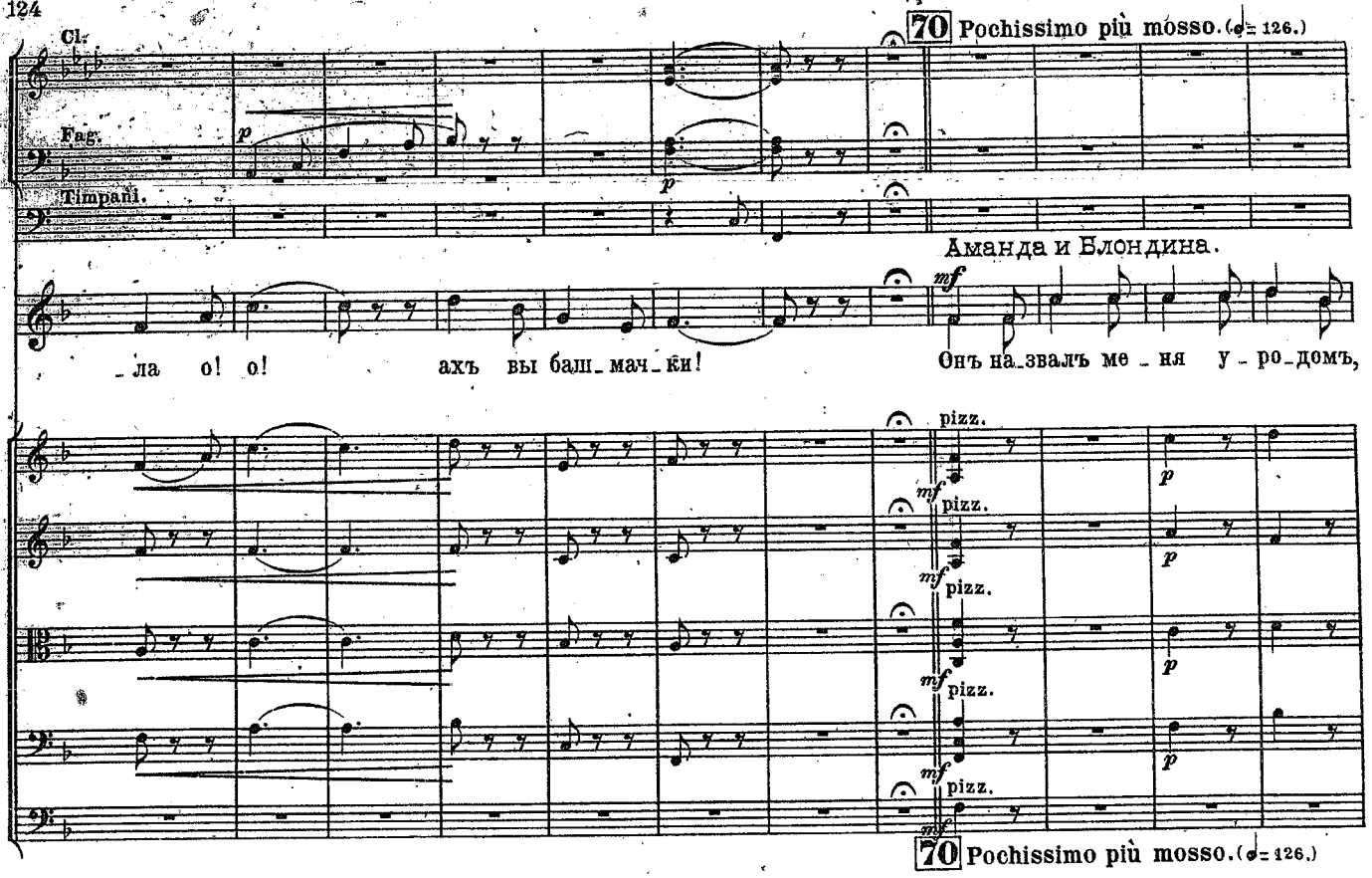
Из воль те, я спо

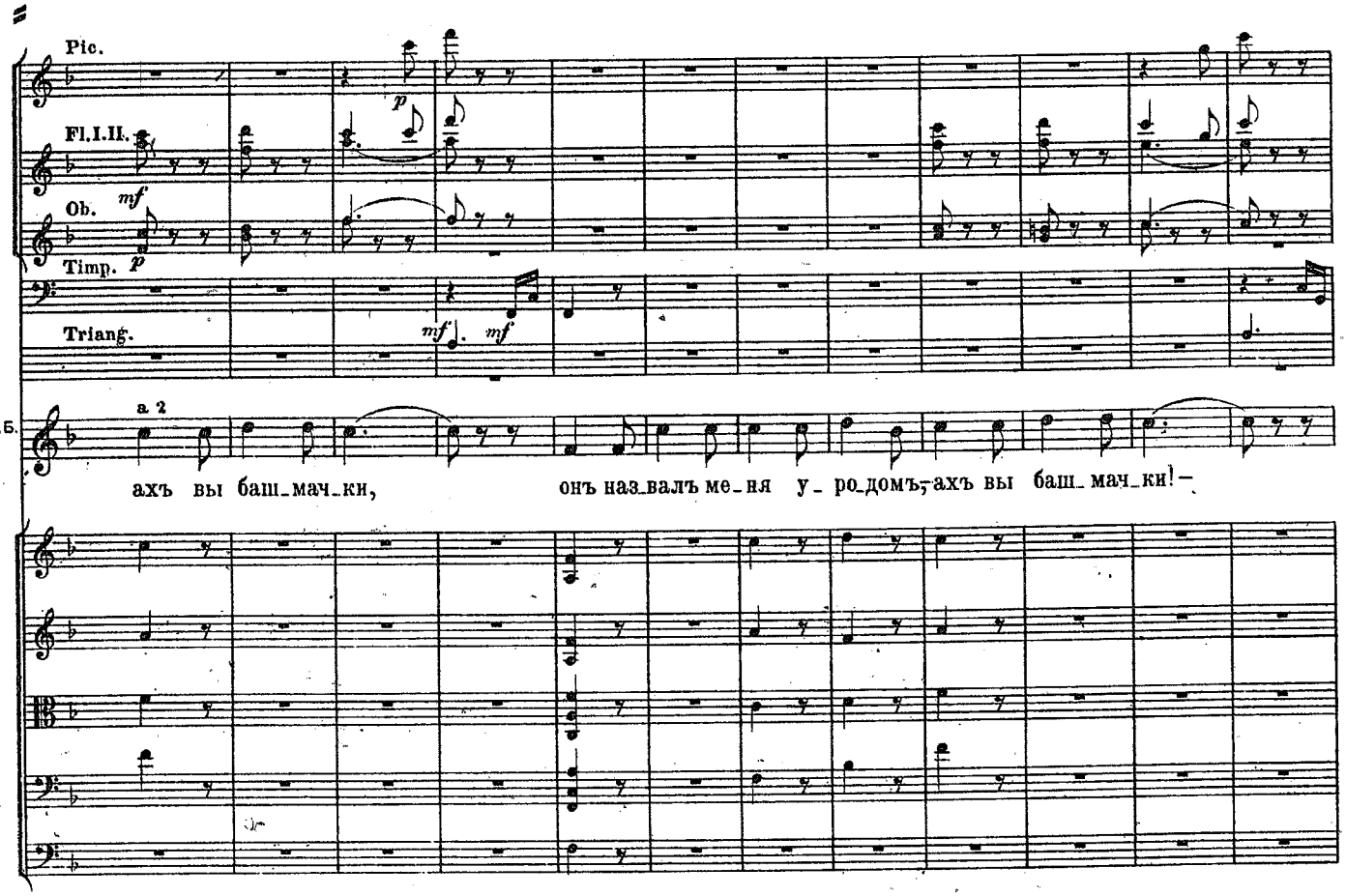
К. пѣс ню лучше спой те.

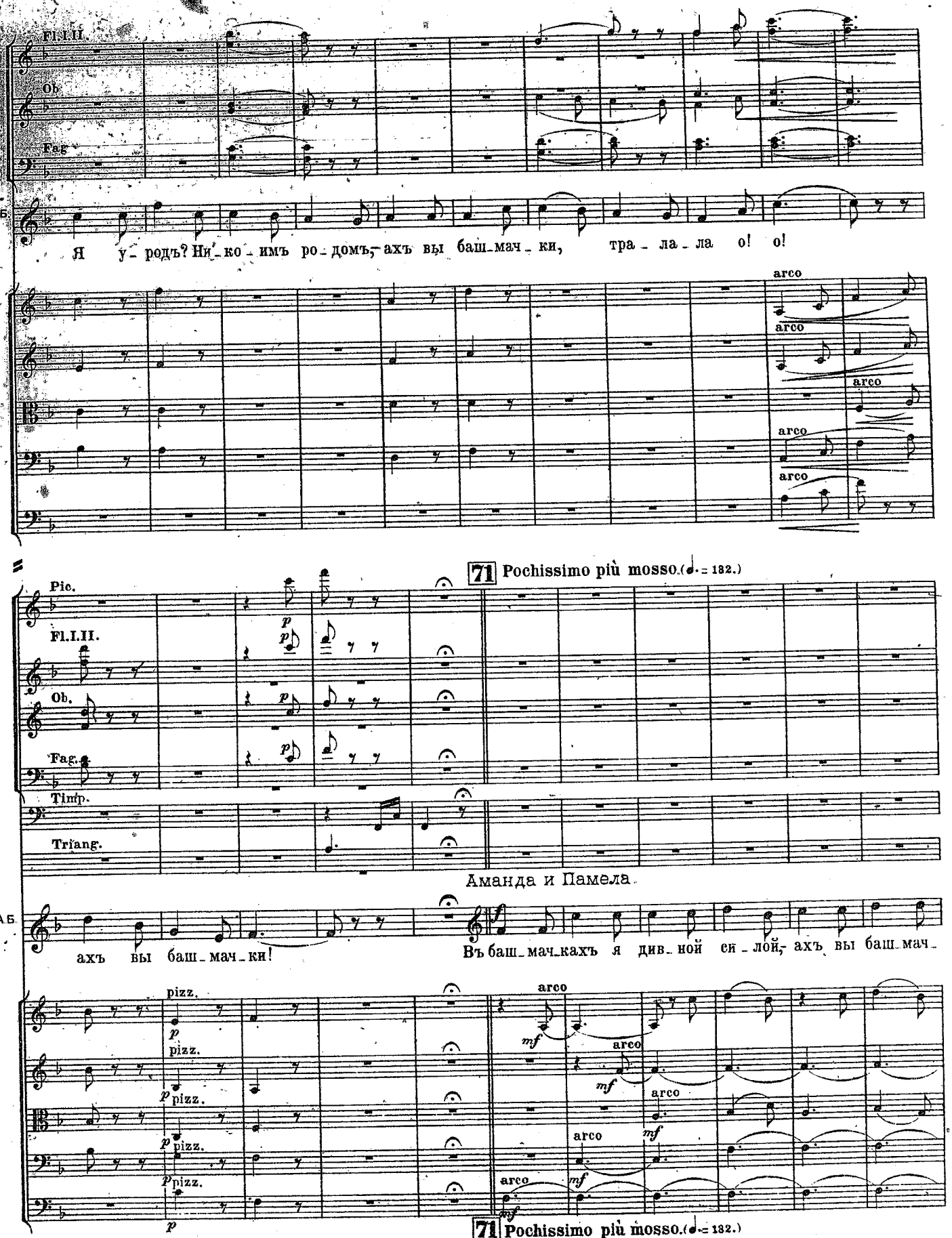
p *p* *p* arco *p* *p*

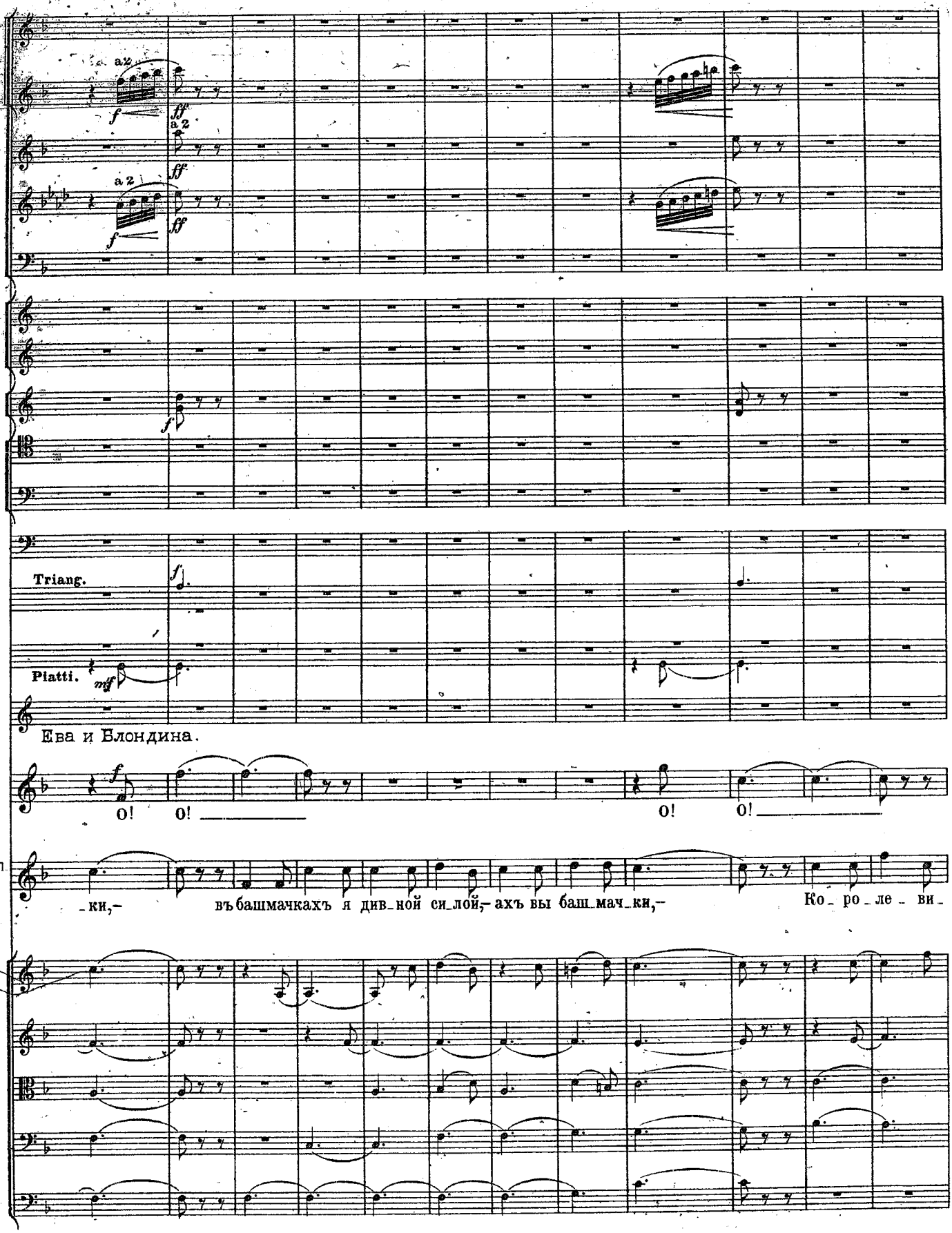


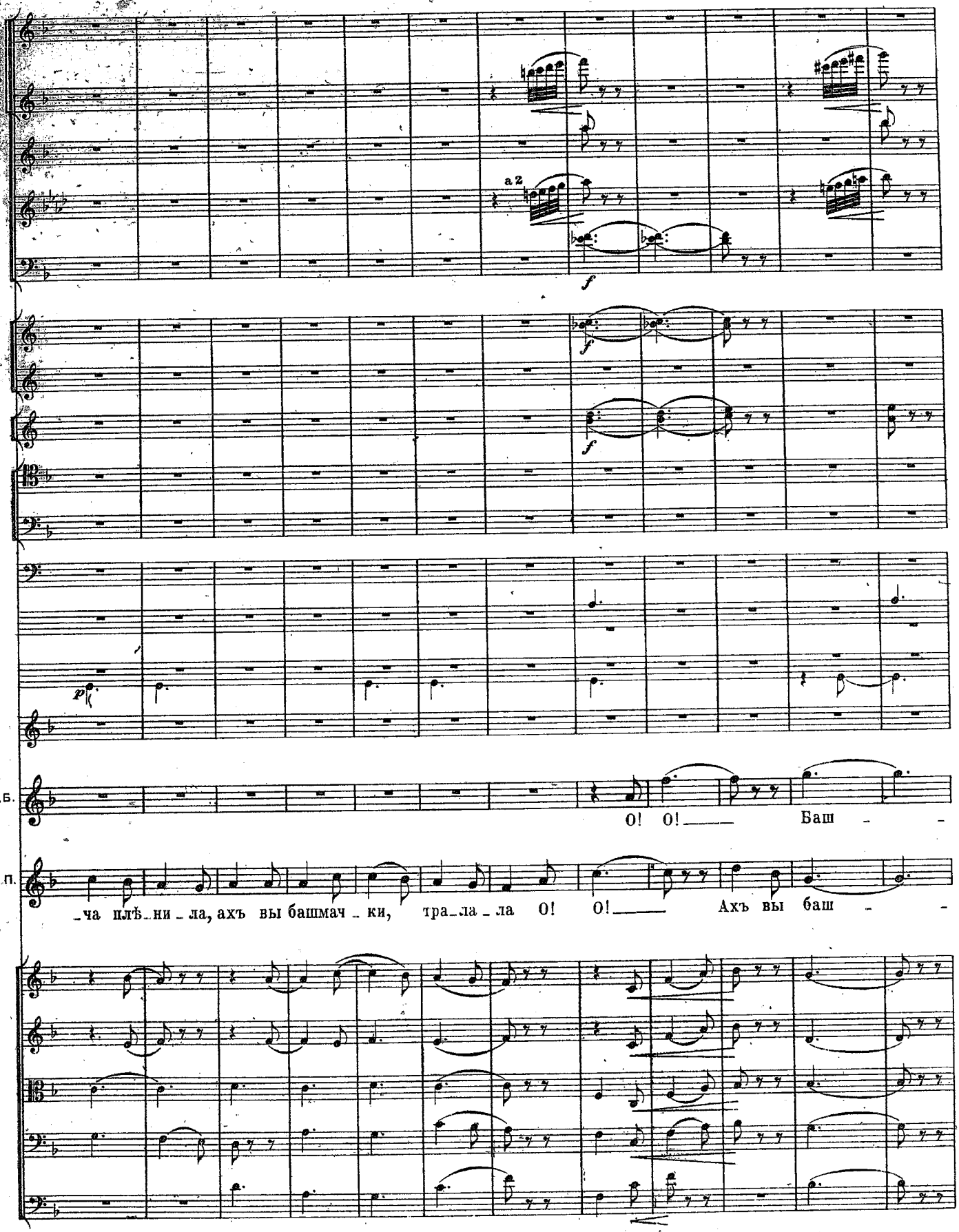
*) Народная пѣсня изъ окрестностей Меца, изъ Сборн. Тирсо.

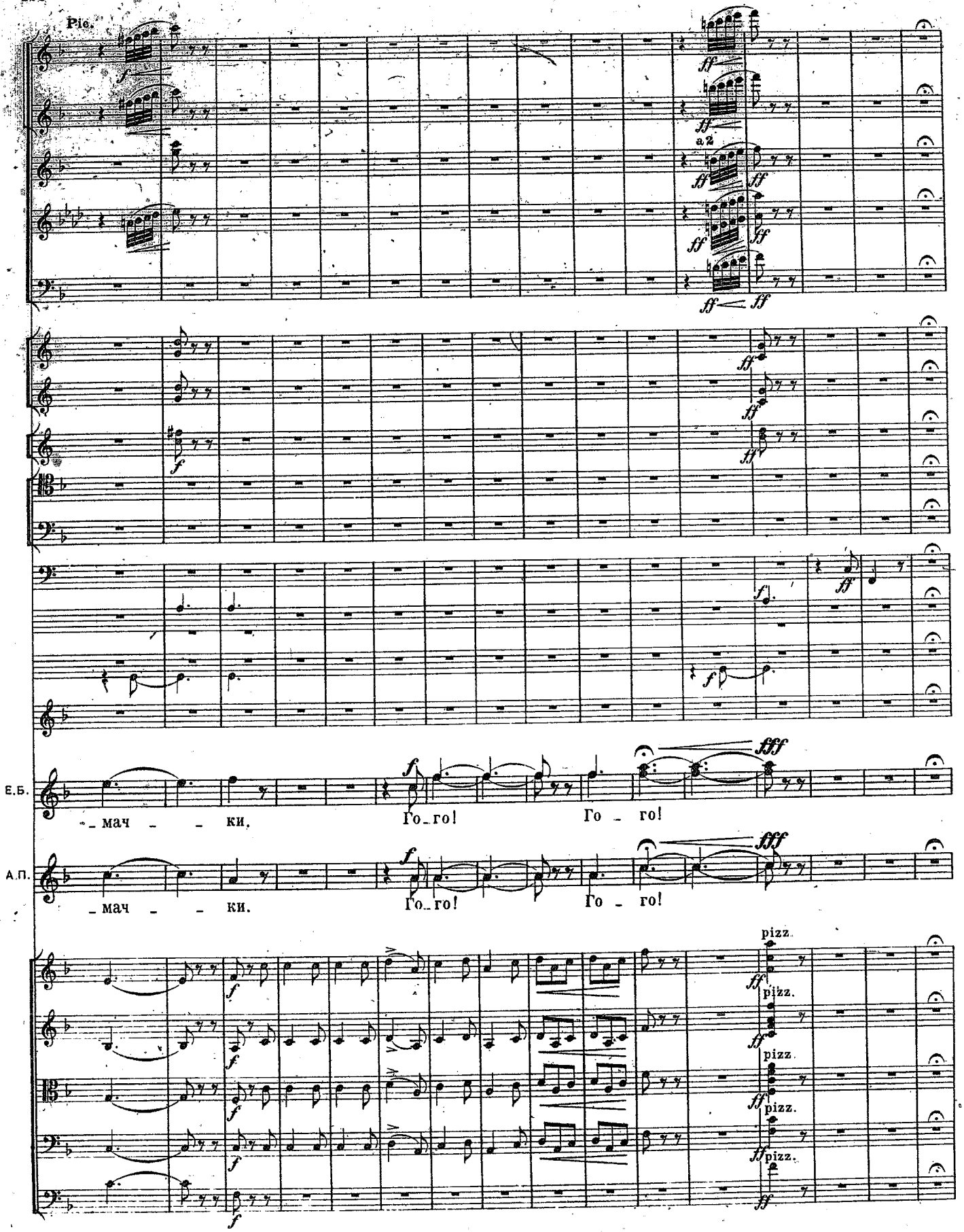

70 Pochissimo più mosso. (♩= 126.)
Cl.
Fag.
Timpani.
Аманда и Блондина.
A
_ла о! о!
ахъ вы баш_мач_ки!
Онъ на_звалъ ме_ня у_ро_домъ,
pizz.
70 Pochissimo più mosso. (♩= 126.)


Pic.
Fl.I.II.
Ob.
Timp.
Triang.
A.Б.
a 2
ахъ вы баш_мач_ки,
онъ наз_валъ ме_ня у_ро_домъ, ахъ вы баш_мач_ки!


Fl.I.II.
Ob.
Fag.
А.Б.
Я у - родъ? Ни - ко - имъ ро - домъ, ахъ вы баш - мач - ки, тра - ла - ла о! о!
arco
arco
arco
arco
arco
71 Pochissimo più mosso. (♩. = 132.)
Pic.
Fl.I.II.
Ob.
Fag.
Timp.
Triang.
Аманда и Памела
А.Б.
ахъ вы баш - мач - ки!
Въ баш - мач - кахъ я див - ной си - лой, ахъ вы баш - мач -
pizz.
arco
71 Pochissimo più mosso. (♩. = 132.)


a 2
f
ff
a 2
ff
a 2
f
ff
f
Triang.
f
Piatti.
mf
Ева и Блондина.
f
О! О!
О! О!
А П.
_ки,_ въ башмачкахъ я див_ной си_лой,_ ахъ вы баш_мач_ки,_ Ко_ро_ле_ви_


a 2
f
f
f
p
Е.Б.
О! О! Баш
А.П.
ча плѣ ни ла, ахъ вы башмач ки, тра ла ла О! О! Ахъ вы баш


Pic.
a 2
Е.Б.
_мач _ _ ки.
Го_го!
Го _ го!
А.П.
_мач _ _ ки.
Го_го!
Го _ го!
pizz.

72 Allegro. ♩= 120.

I

Ф. Эйрихъ.

Вотъ такъ пѣсня! Слав_но, ли_хо

Пор. Фрицъ.

Вотъ пѣсен_ка смѣшна_я! Слав_но, ли_хо

Капитанъ.

Вотъ пѣсен_ка смѣшна_я! Слав_но, ли_хо

Пор. Отто.

Вотъ пѣсен_ка смѣшна_я! Слав_но, слав_но, ли_хо

Маіоръ.

Слав_но, слав_но, ли_хо

arco

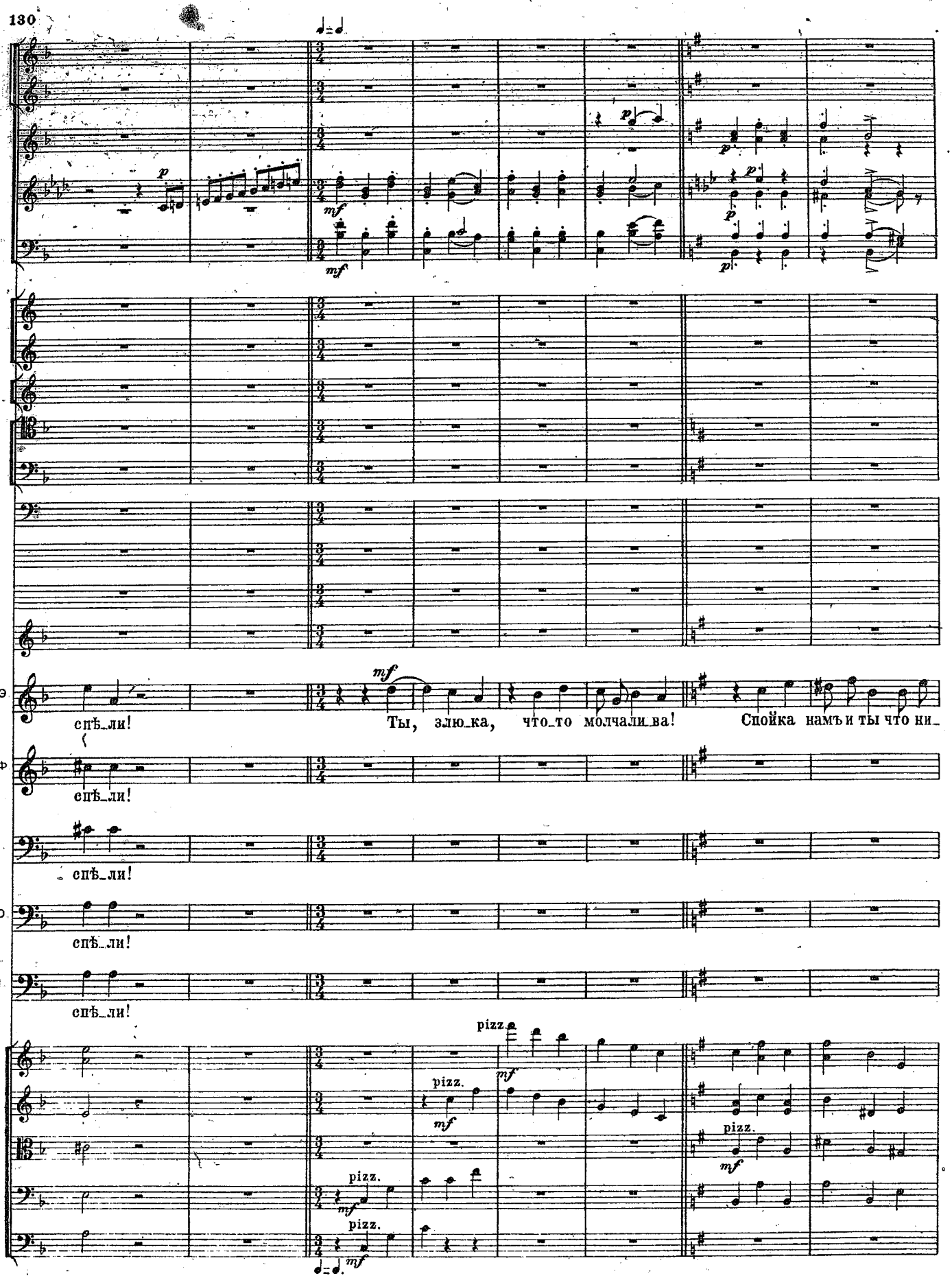
arco

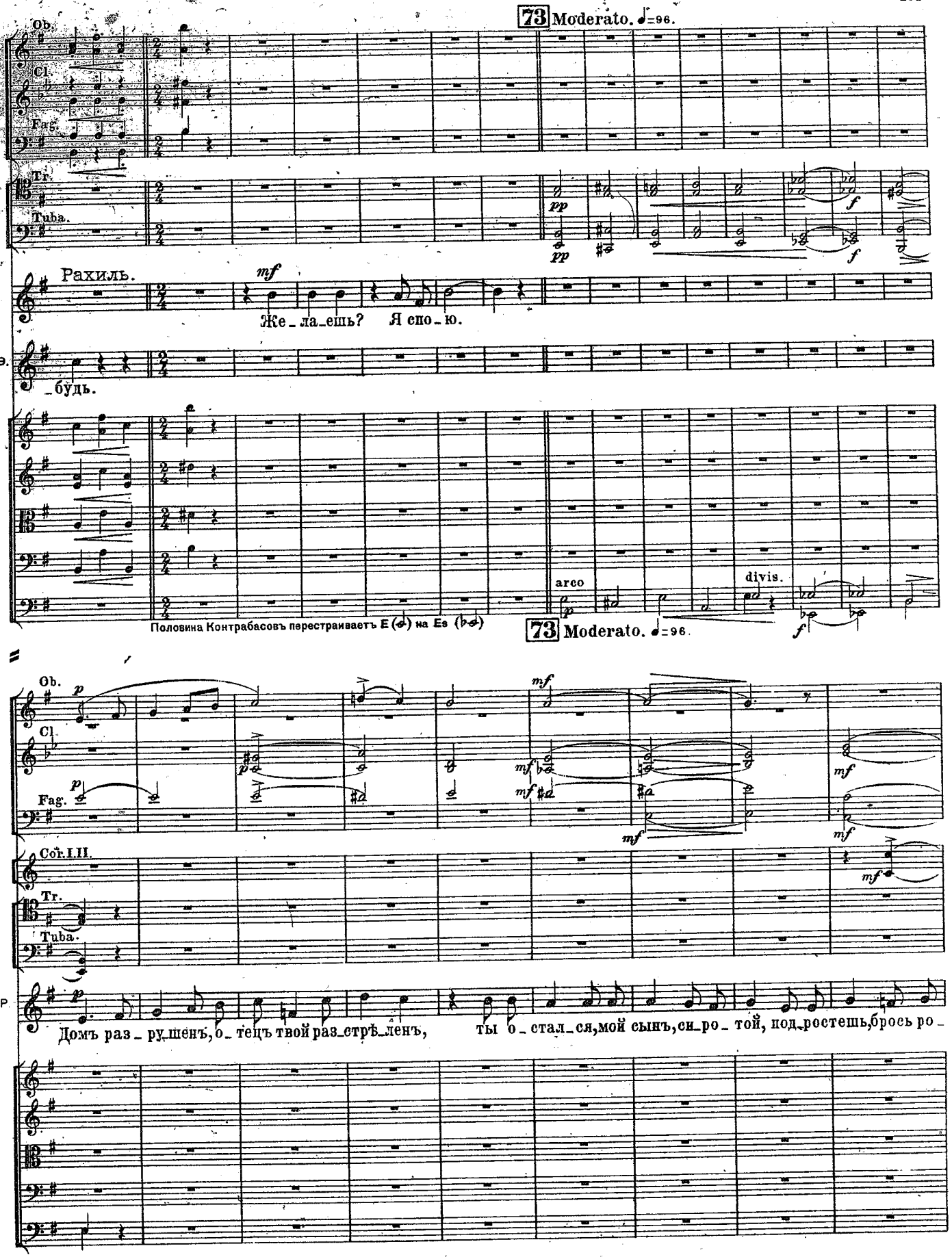
arco

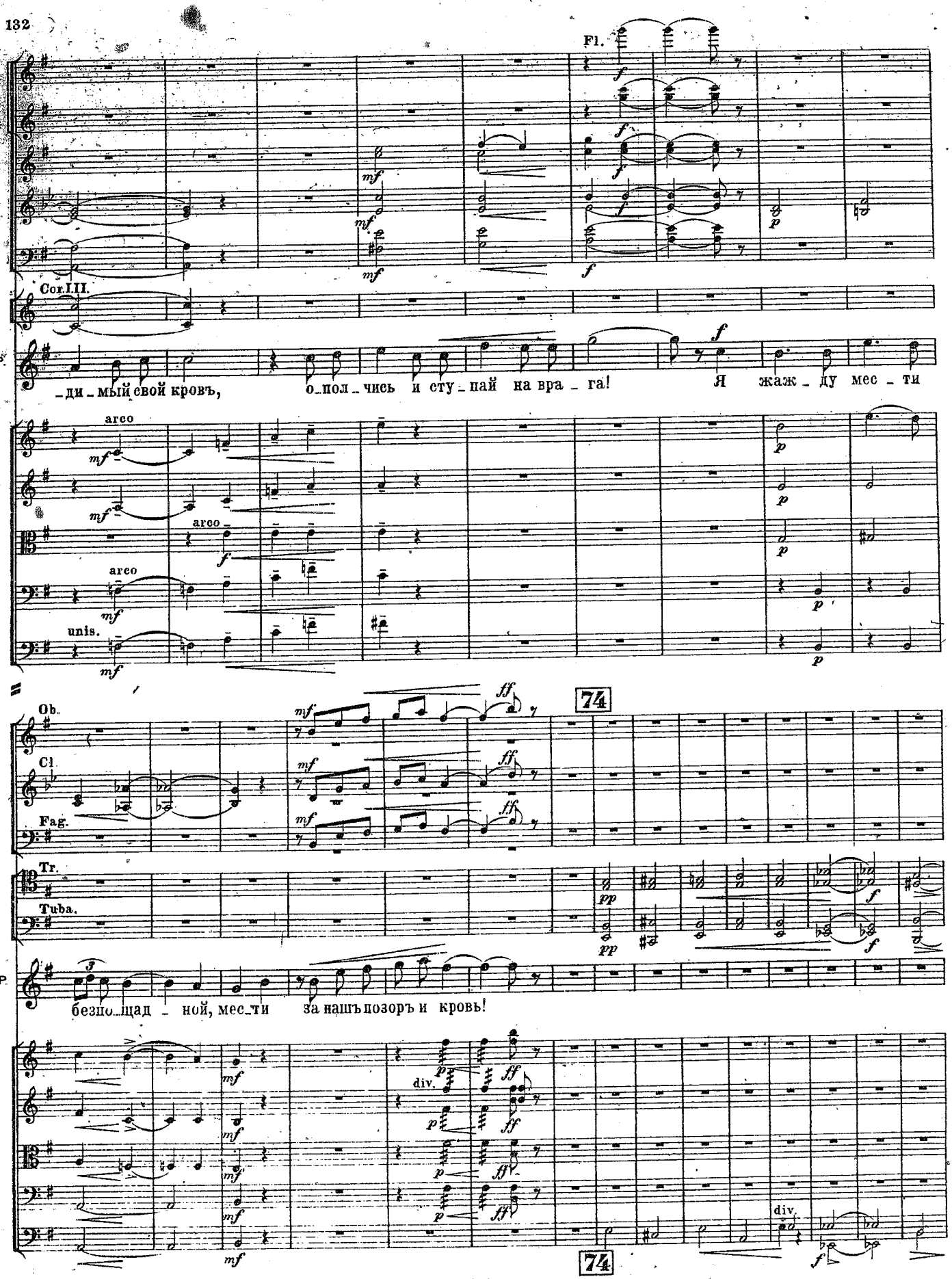
arco

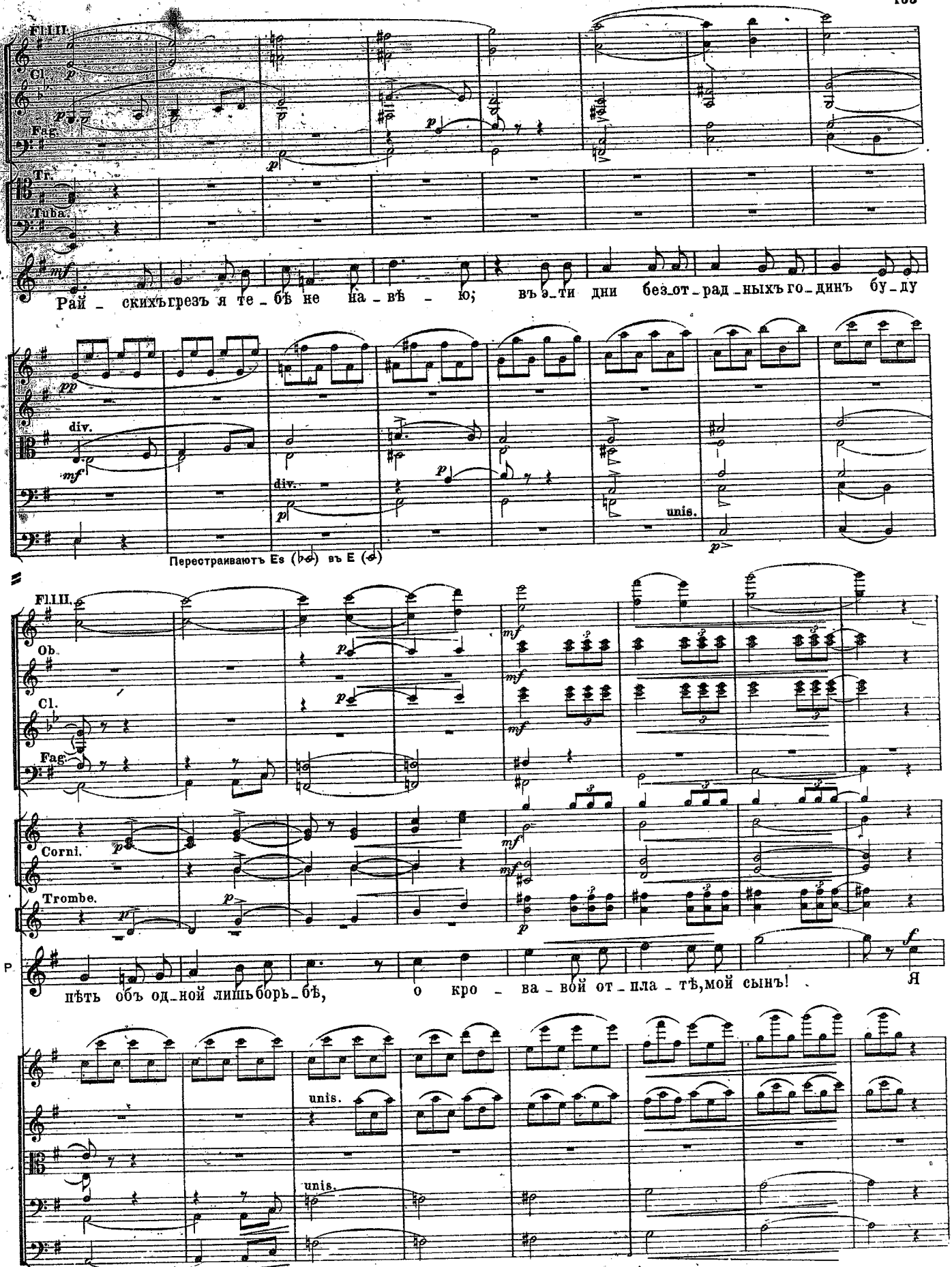
arco

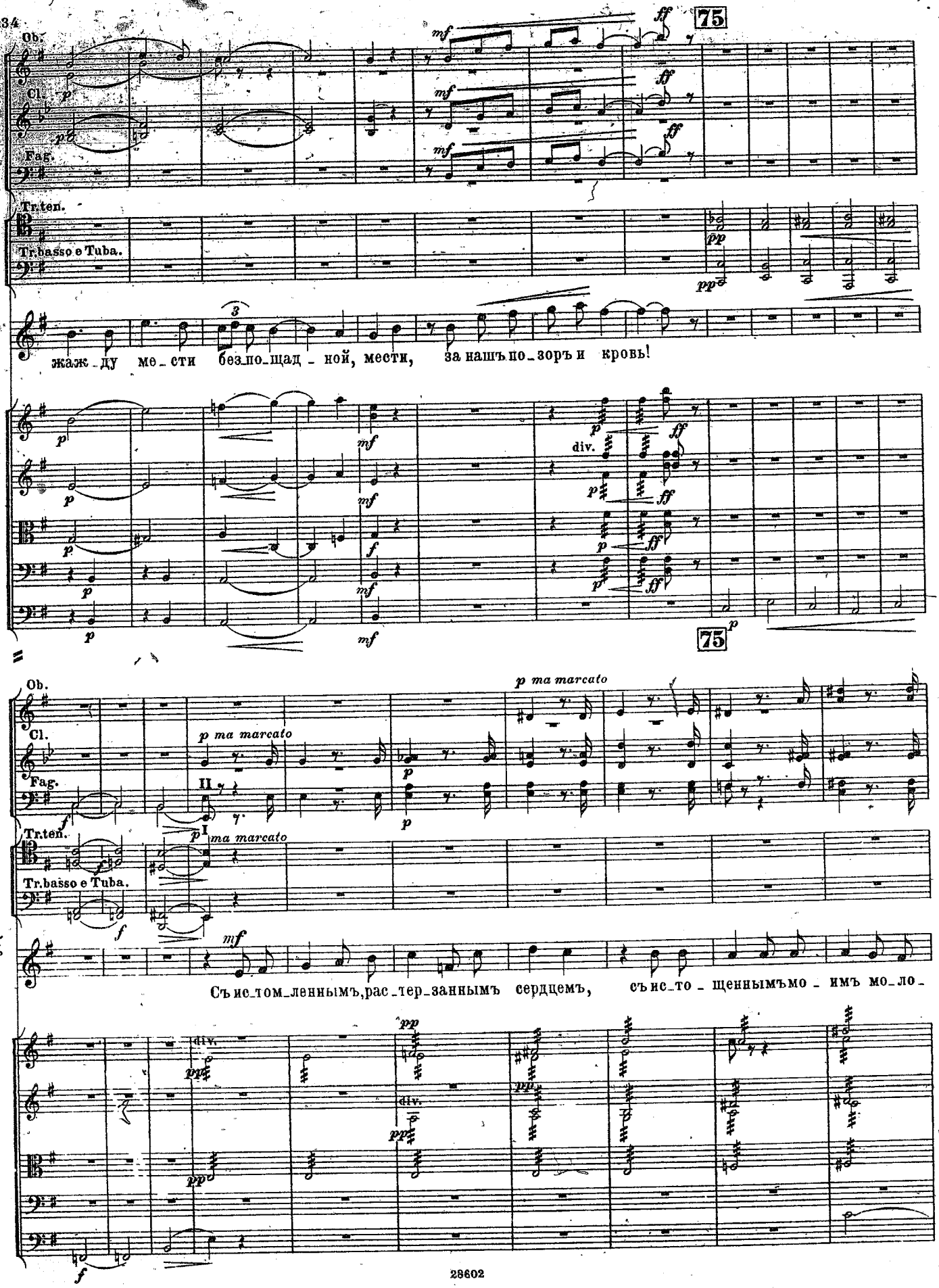
72 Allegro. ♩= 120.

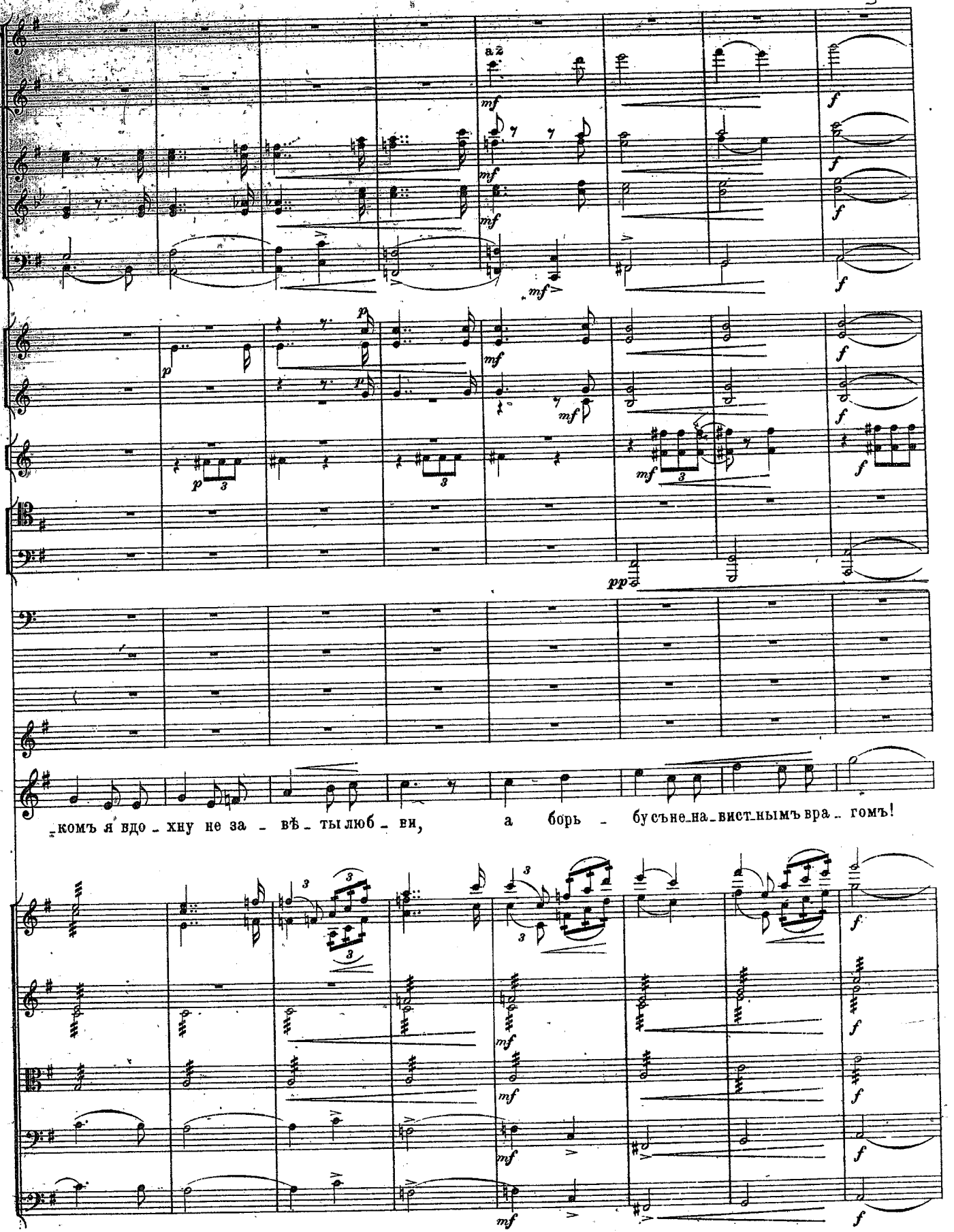

Ф Э
спѣ_ли!
mf
Ты, злю_ка, что_то молчали_ва!
Спойка намъ и ты что ни_
П.Ф
спѣ_ли!
К.
спѣ_ли!
П.О.
спѣ_ли!
М.
спѣ_ли!
pizz.
mf
pizz.
mf
pizz.
mf
pizz.
mf
pizz.
mf

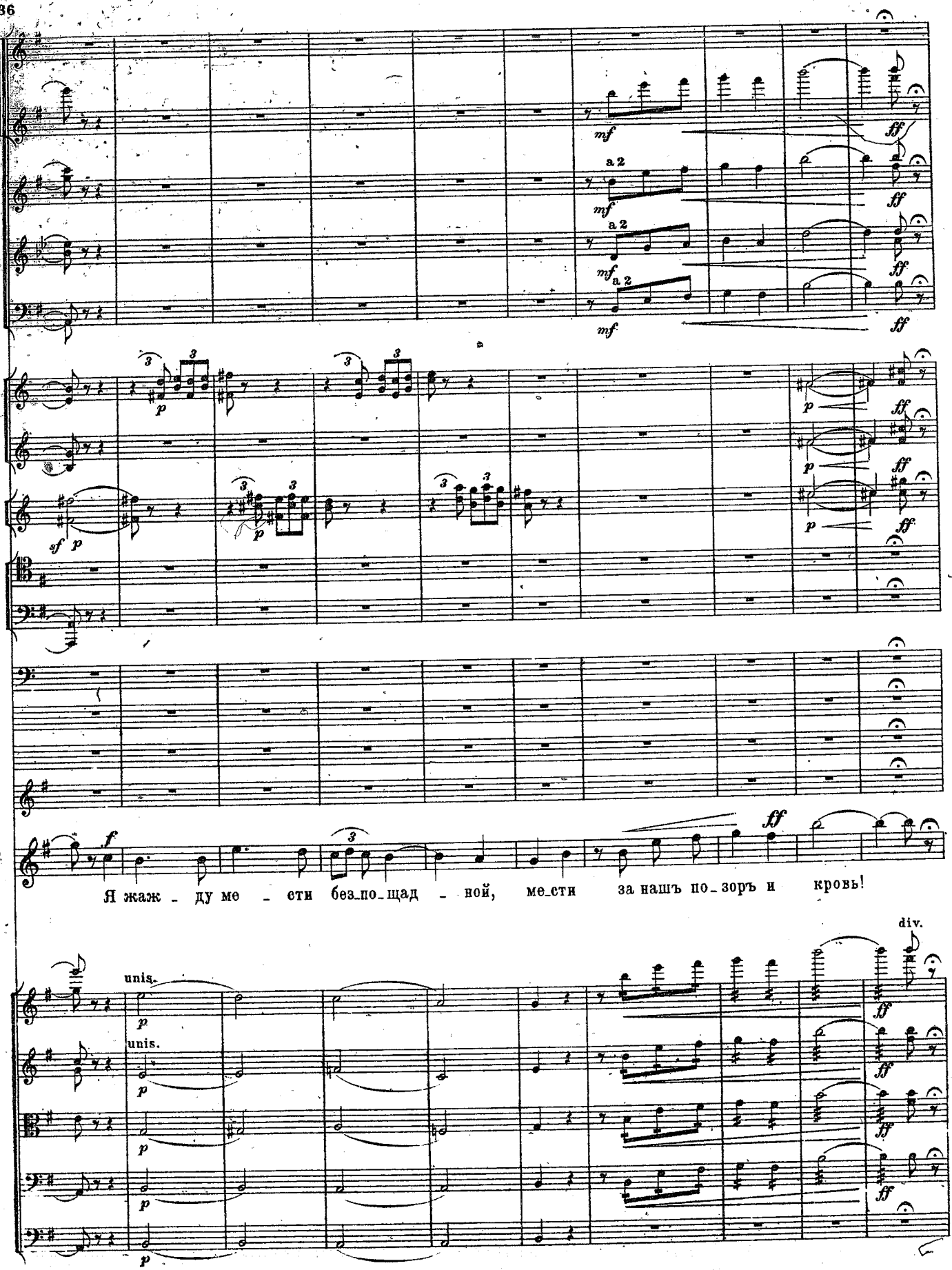

73 Moderato. ♩=96.
Ob.
Cl.
Fag.
Tr.
Tuba.
pp
f
Рахиль.
mf
Же_ла_ешь? Я спо_ю.
Ф.Э.
_будь.
arco
divis.
Половина Контрабасовъ перестраиваетъ E (e) на Es (es)
73 Moderato. ♩=96.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.I.II.
Tr.
Tuba.
Домъ раз_ру_шенъ, о_тецъ твой раз_стрѣ_ленъ, ты о_стал_ся, мой сынъ, си_ро_той, под_ростешь, брось ро_

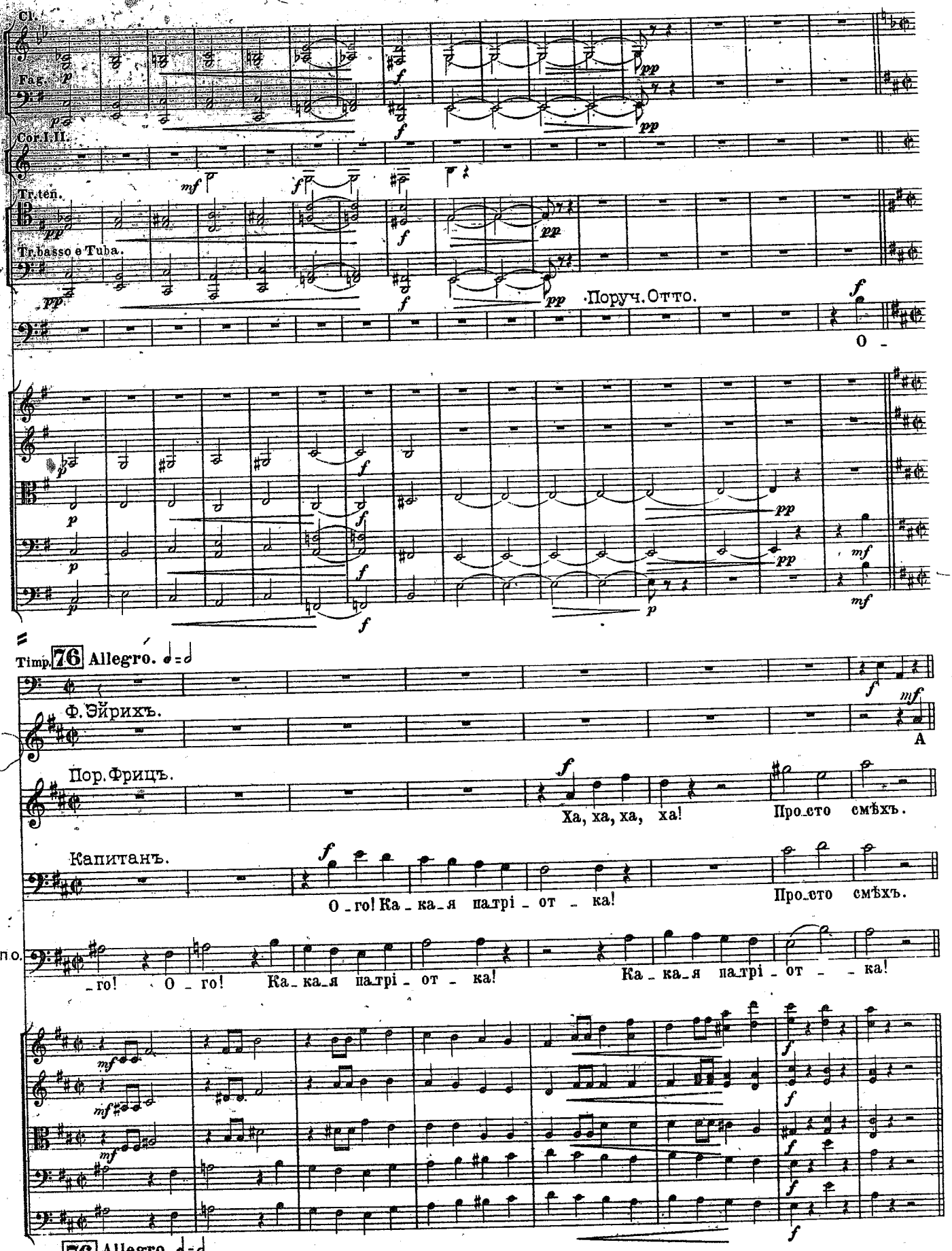

Fl.
Cor.III.
P.
_ди_мый свой кровъ, о_пол_чись и сту_пай на вра_га! Я жаж_ду мес_ти
arco
unis.
Ob.
Cl.
Fag.
Tr.
Tuba.
74
P.
безпо_щад_ной, мес_ти за нашъ позоръ и кровь!
div.
74


Fl.I.II.
Cl.
Fag.
Tr.
Tuba.
P.
Рай_скихъ грезъ я те_бѣ не на_вѣ_ю; въ э_ти дни без_от_рад_ныхъ го_динъ бу_ду
div.
unis.
Перестраиваютъ Es (♭♂) въ E (♂)
Fl.I.II.
Ob.
Cl.
Fag.
Corni.
Trombe.
P
пѣть объ од_ной лишь борь_бѣ, о кро_ва_вой от_пла_тѣ, мой сынъ! Я
unis.
unis.


Ob.
Cl.
Fag.
Tr.ten.
Tr.basso e Tuba.
75
P
жаж_ду ме_сти без_по_щад_ной, мести, за нашъ по_зоръ и кровь!
div.
Съ ис_том_ленным_ъ, рас_тер_заннымъ сердцемъ, съ ис_то_щеннымъмо_имъ мо_ло_


a 2
mf
f
p
pp
P
_комъ я вдо _ хну не за _ вѣ _ ты люб _ ви, а борь _ бу съне_на_вист_нымъ вра _ гомъ!


mf
a 2
ff
p
sf
f
Я жаж - ду ме - сти без-по-щад - ной, ме-сти за нашъ по-зоръ и кровь!
unis.
div.


Cl.
Fag.
Cor. I. II.
Tr. ten.
Tr. basso e Tuba.
Поруч. Отто.
О -
Timp.
76 Allegro.
Ф. Эйрихъ.
А
Пор. Фрицъ.
Ха, ха, ха, ха!
Про_сто смѣхъ.
Капитанъ.
О_го! Ка_ка_я патрі_от_ка!
Про_сто смѣхъ.
по.
_го! О_го! Ка_ка_я патрі_от_ка!
Ка_ка_я патрі_от_ка!
76 Allegro.

Cl. Meno mosso. ♩ = 126.

Fag.

Cor. I. II.

Timp.

Ф.Э. всѣжъ, что ни тол_куй, я пью за на_шу ар_мі_ю, раз_гро_мив_шу_ю Фран_цу_зовъ во

V. celli.

C. bassi.

Meno mosso. ♩ = 126.

Fl.

Cl.

Fag.

Cor. I. II.

Ф.Э. прахъ! Пью за слав_ны_я по_бѣ_ды надъ вра_гомъ. Сла_ва на

Пор. Фрицъ. Сла_ва Гер_ма_ні_и, сла_ва Гер_ма_ні_и, сла_ва на

Капитанъ.

Пор. Отто. Сла_ва Гер_ма_ні_и, сла_ва Гер_ма_ні_и, сла_ва на

Маіоръ.

*) Фраза изъ патріотической пѣсни „Die Wacht am Rhein".

Рахиль *f* 77

Да, счастливъ ты, что здѣсь Францу зовъ нѣтъ такихъ, чтобъ ротъ тебѣ заткнулъ.

Ф.Э. вѣкъ!

П.Ф. вѣкъ!

К. вѣкъ!

П.О. вѣкъ!

М. вѣкъ!

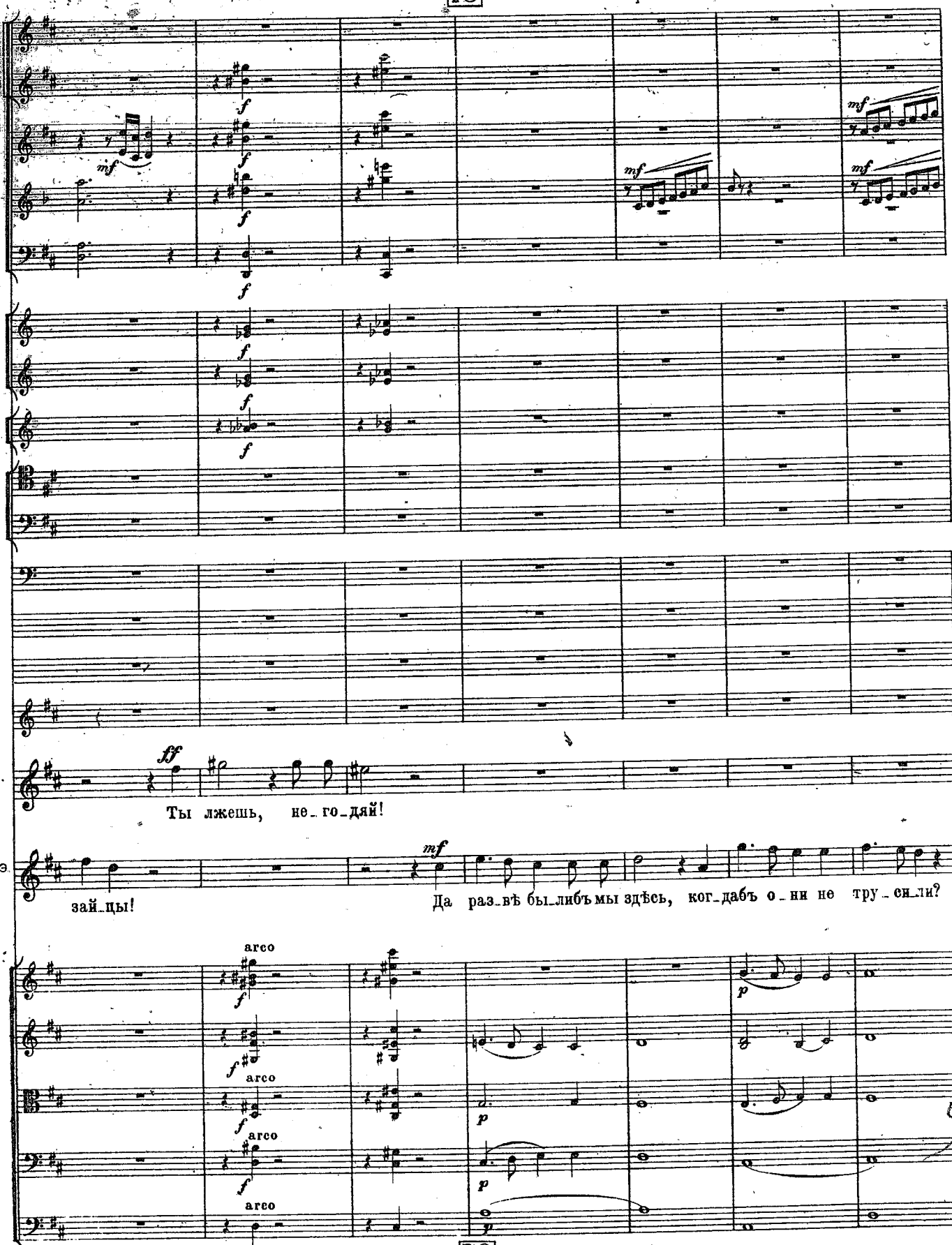
77

Ob. Cl. Fag.

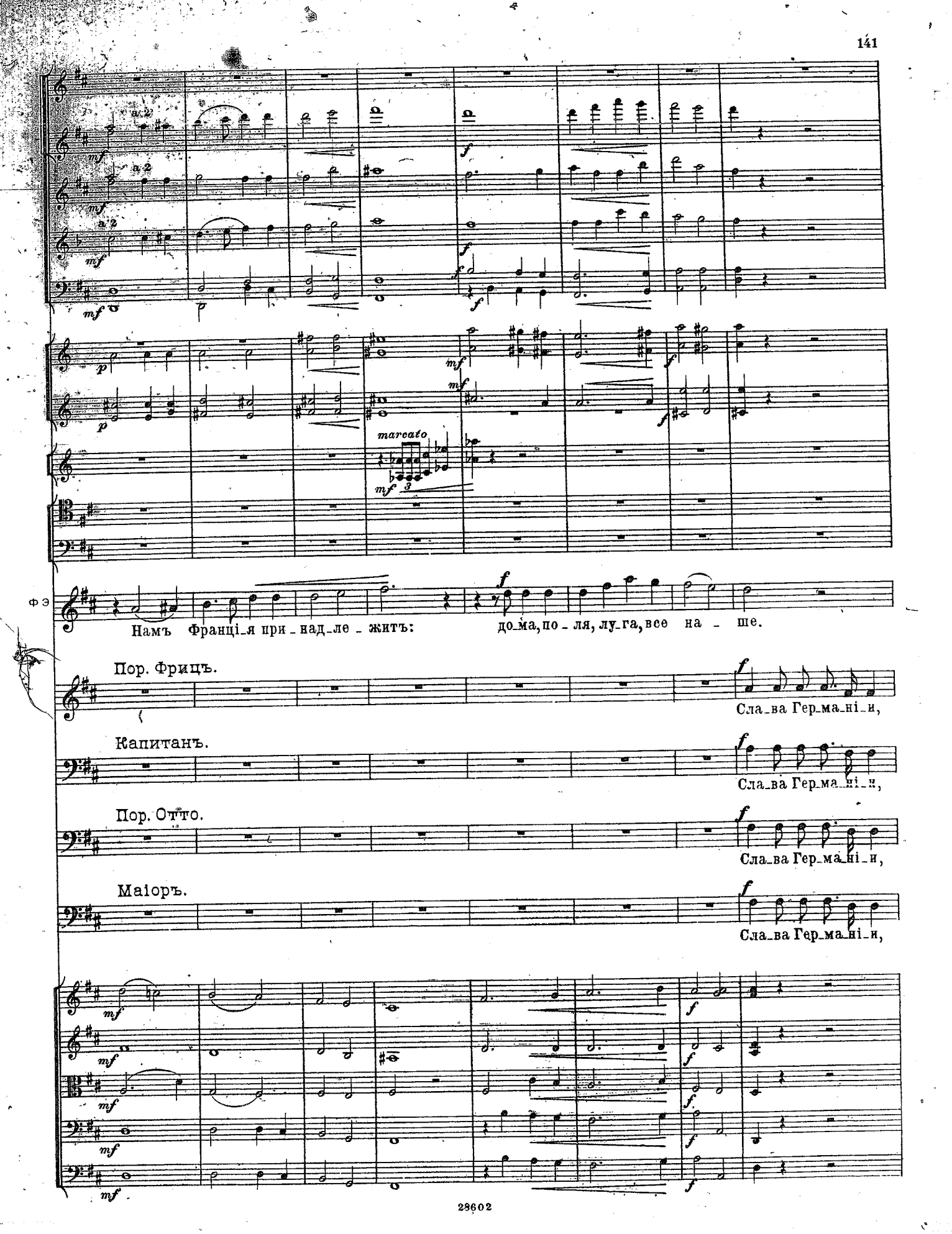
Ф.Э. Да развѣ есть такіе? Не видалъ. Они всегда отъ насъ бѣгутъ, какъ

pizz. arco

78


Р.
Ты лжешь, не-го-дяй!
Ф.Э.
зай-цы!
Да раз-вѣ бы-либъ мы здѣсь, ког-дабъ о-ни не тру-си-ли?
arco
arco
arco
arco

78


a 2
mf
f
p
marcato
Ф Э
Намъ Франці_я при_над_ле_житъ: до_ма, по_ля, лу_га, все на_ше.
Пор. Фрицъ.
Сла_ва Гер_ма_ні_и,
Капитанъ.
Сла_ва Гер_ма_ні_и,
Пор. Отто.
Сла_ва Гер_ма_ні_и,
Маіоръ.
Сла_ва Гер_ма_ні_и,

poco allargando **79** a tempo

a 2

a 2

Рахиль.

Ты лжешь!

Ф.Э. И жен - щи-ны французскі - я для насъ.

П.Ф. сла-ва Гер-ма-ні-и, сла-ва на вѣкъ!

К. сла-ва Гер-ма-ні-и, сла-ва на вѣкъ!

П.О. сла-ва Гер-ма-ні-и, сла-ва на вѣкъ!

М. сла-ва Гер-ма-ні-и, сла-ва на вѣкъ!

poco allargando **79** a tempo

Fl.
Ob.
Fag.
Cor. I. II.
Trombe.
col sord.
Р.
Вамъ не и_мѣть французскихъ женщинъ!
Не
Ф.Э.
Позволь уз_нать, за_чѣмъ ты здѣсь те_перь?
pizz.
arco
Cl.
Cor. I. II.
Р.
жен_щи_на, про_даж_на_я тварь, до_бы_ча жал_ка_я, до_стой_на_я прус_

Fl. III.

a 2

a 2

a 2

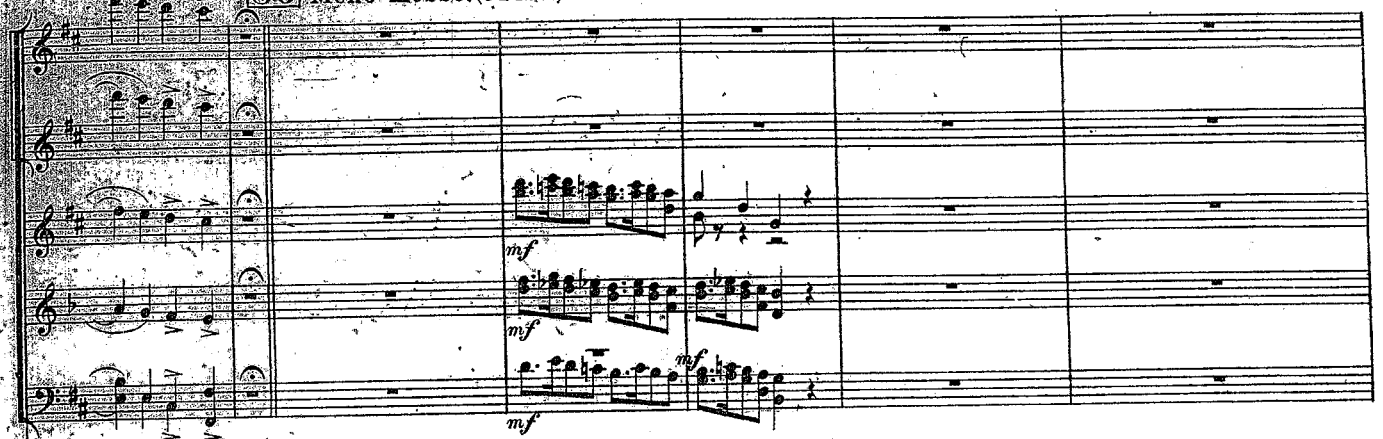
a 2

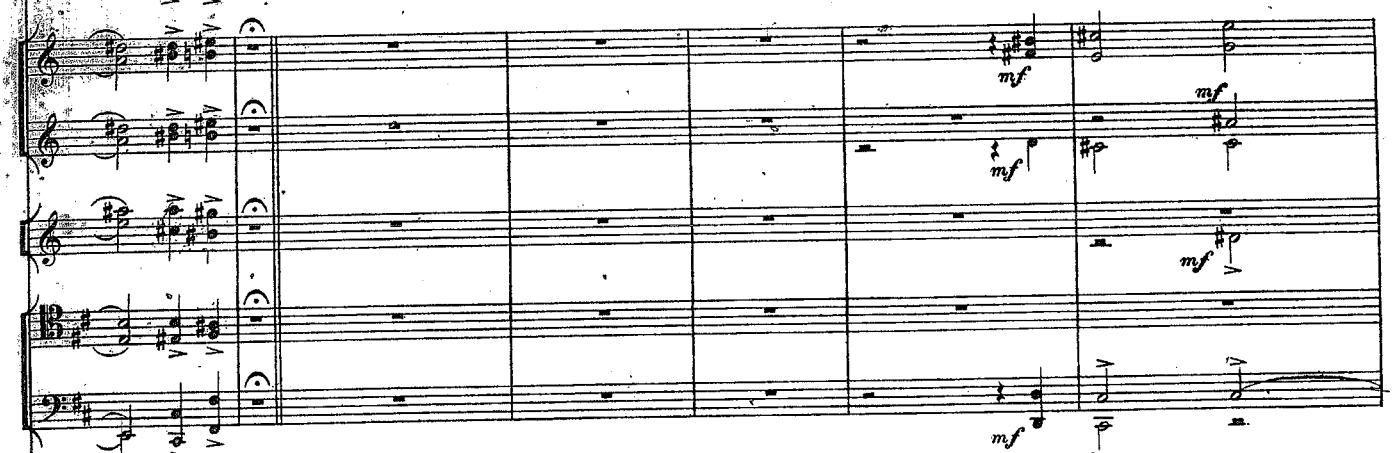
(Фонъ-Эйрихъ ударяетъ Рахиль по лицу: та схватываетъ со стола ножъ и вонзаетъ его въ горло Фонъ-Эйриха. Онъ падаетъ. Рахиль опрокидываетъ стулъ, бросается на балконъ и исчезаетъ. Офицеры хватаютъ сабли и угрожаютъ женщинамъ, которыя мечутся по сценѣ. Капитанъ старается приподнять Фонъ-Эйриха.)

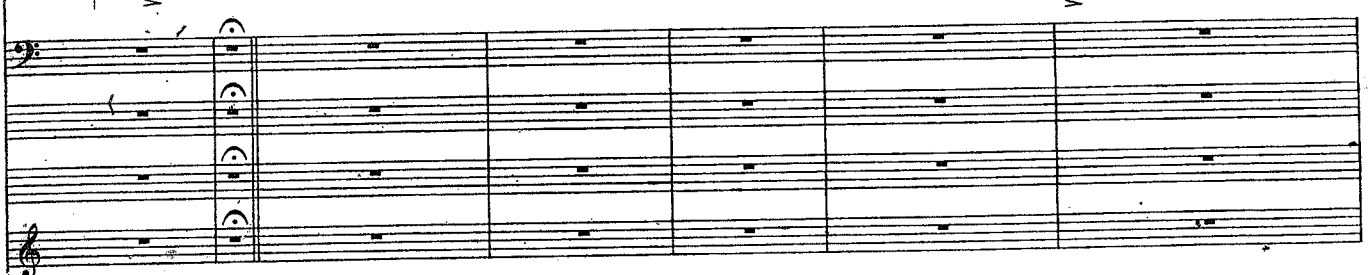
P.

_са_ка!

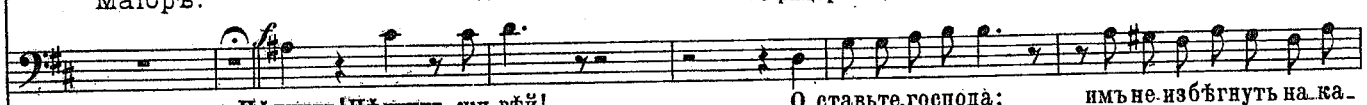
80 Meno mosso. (♩ = 120.)



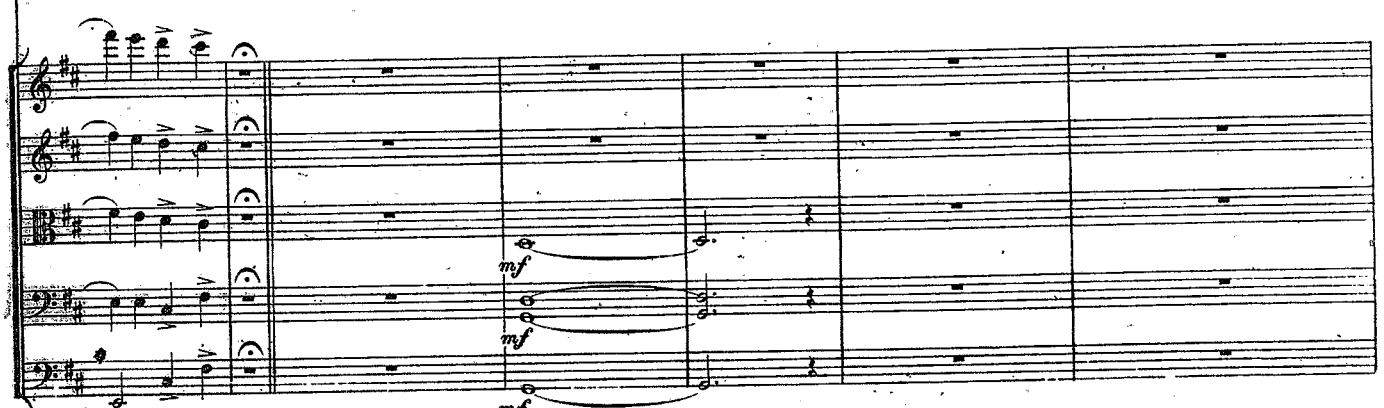




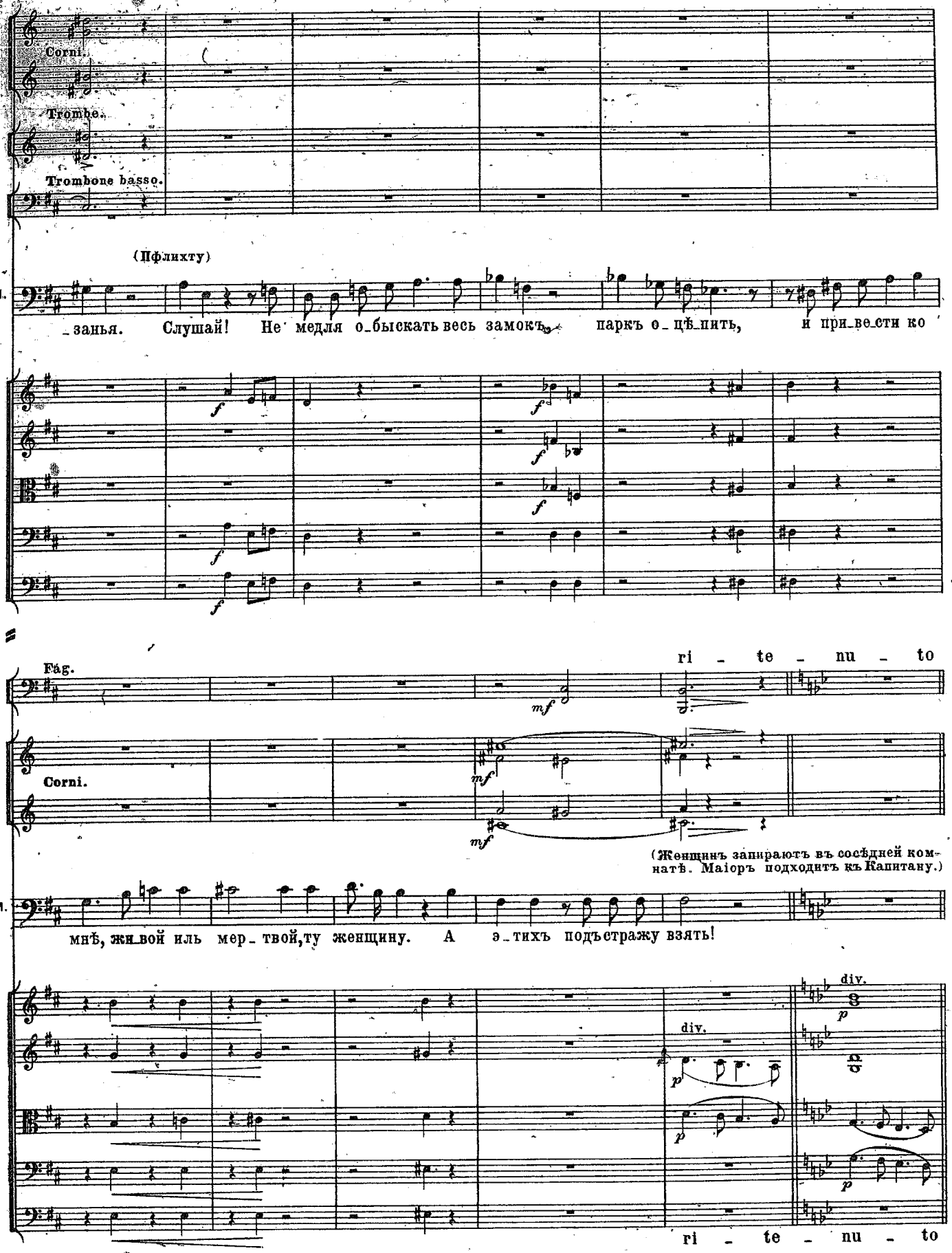
Маіоръ. (Входитъ Пфлихтъ) (Офицерамъ)

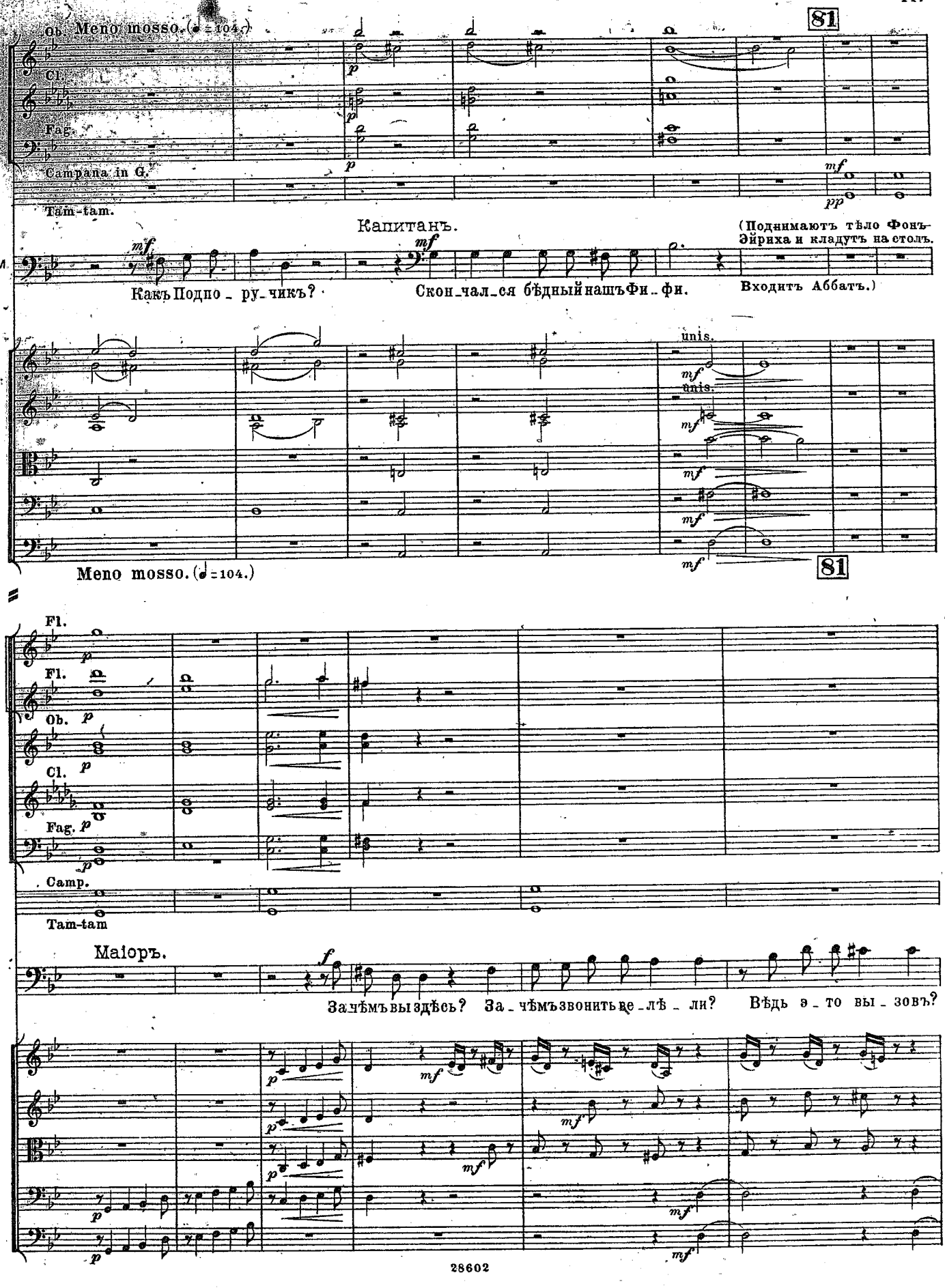


Пфлихтъ! Пфлихтъ, жи-вѣй! О-ставьте, господа: имъ не-избѣгнуть на-ка-



80 Meno mosso. (♩ = 120.)


Corni.
Trombe.
Trombone basso.
(Пфлихту)
М.
_занья. Слушай! Не медля о_быскать весь замокъ, паркъ о_цѣ_пить, и при_ве_сти ко
Fag.
ri - te - nu - to
Corni.
(Женщинъ запираютъ въ сосѣдней комнатѣ. Маіоръ подходитъ къ Капитану.)
М.
мнѣ, жи_вой иль мер_твой, ту женщину. А э_тихъ подъстражу взять!
div.
div.
ri - te - nu - to


Ob. Meno mosso. (♩ = 104.)
81
Cl.
Fag.
Campana in G.
Tam-tam.
Капитанъ.
(Поднимаютъ тѣло Фонъ-Эйриха и кладутъ на столъ.
Какъ Подпо - ру - чикъ?
Скон - чал - ся бѣдный нашъ Фи - фи.
Входитъ Аббатъ.)
unis.
Meno mosso. (♩ = 104.)
81
Fl.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Camp.
Tam-tam
Маіоръ.
Зачѣмъ вы здѣсь? За - чѣмъ звонить не - лѣ - ли? Вѣдь э - то вы - зовъ?

Ob. *mf*

Andantino. (♩ = 88.)

Cl.

Fag. *p*

Camp. *p*

Tam-tam.

Аббатъ. *mf*

Господинъ Маіоръ. Смерть сглаживаетъ все. То по у_соп_шемъ звонъ и въ_этомъ мы не

Mettez les sourdi nes.

p

Andantino. (♩ = 88.)

82

Cl.

Fag.

Camp.

Tam-tam.

Пор. Фрицъ. *p*

Спа_си, Гос_подь, у_соп_ша_го ра_ба

(Опускается на колѣни)

A. *p*

можемъ никому от_ка_зать. Спа_си, Гос_подь, у_соп_ша_го ра_ба

Маіоръ. *p*

Спа_си, Гос_подь, у_соп_ша_го ра_ба

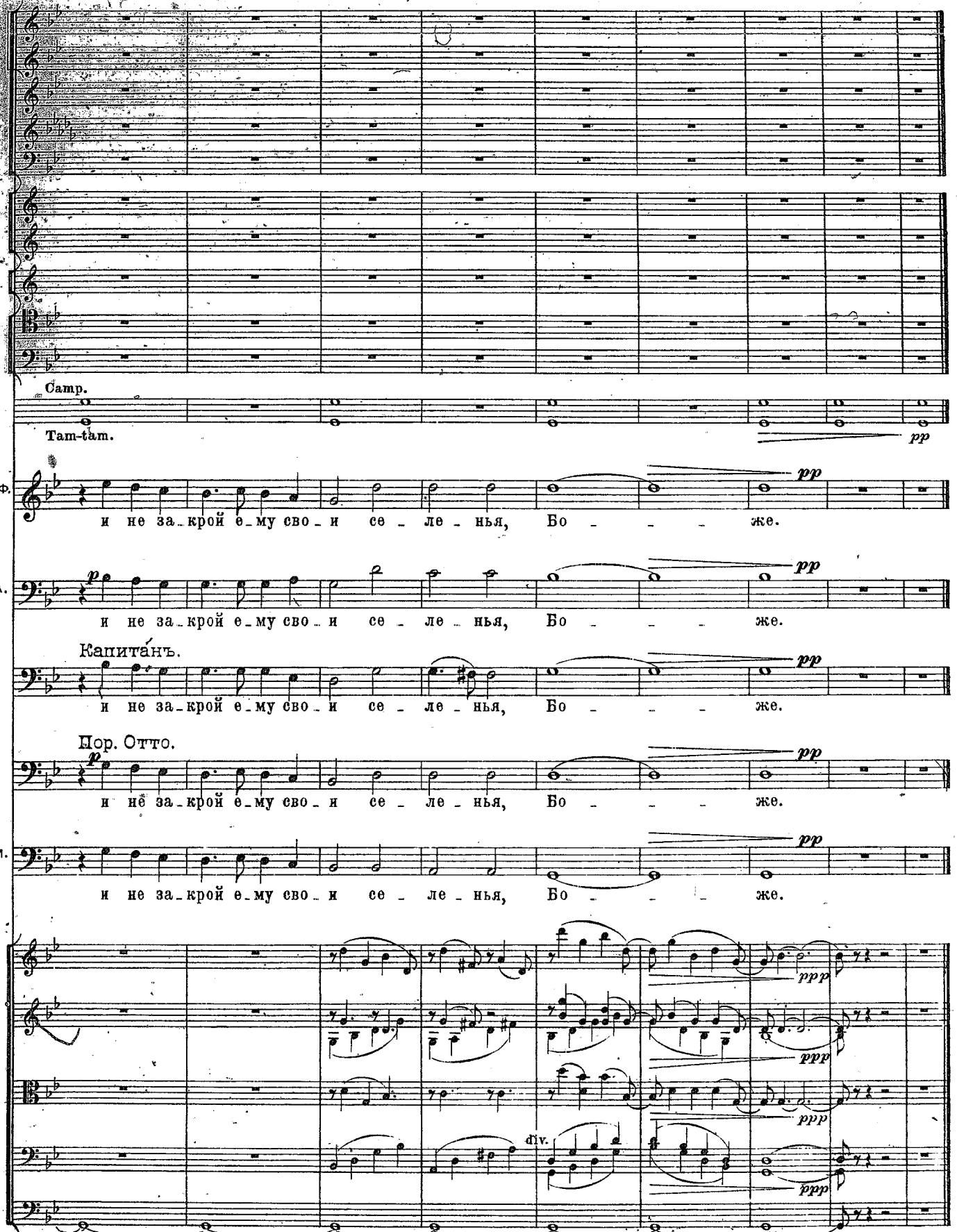
p

div. *p*

p

p

82



Москва, дозволено цензурою 16 Августа 1903 г. 28602 Паровая скоропечатня нотъ П. Юргенсона въ Москвѣ.